



FOREST FIRE MULTILINGUAL GLOSSARY FRENCH VERSION



Introduction

The establishment of a common language is crucial for effective collaboration across national borders during fire fighting activities, having a key role in the sharing of experiences and knowledge between different countries. One of the aspects to be considered for developing European collaborations in forest fire fighting is the standardization of terms and concepts. In recent years, several glossaries and dictionaries on forest fires have been developed, although some of them are limited in words, and others have terms and definitions only in English.

The EU DG ECHO co-financed MEFISTO Project produced a valuable resource for forest fire professionals and specialist across Europe. The glossary have been produced joining three already available glossaries. Starting from these “solid bases”, we have added new terms suggested by forest fire experts and incident commanders from all of the MEFISTO partners’ countries, and translating all of the terms and definition in five languages: English, Spanish, French, Italian and Portuguese.

The final version of the fully translated glossary is available in five paper versions, each of them base on a main language (English, French, Italian, Portuguese and Spanish).

Glossary structure

For a user-friendly multilingual glossary, five PDF versions of the document have been developed. In the first version, the terms are listed alphabetically in English. Next to each term, the definition in English and the translations in French, Italian, Portuguese and Spanish are given. Each one of the other versions is for one of the other languages (French, Italian, Portuguese and Spanish). In these versions, the terms and definitions are listed alphabetically in the selected language. Next to each term, the translation and definition in English are shown, as well as the translation in the other three languages.

MEFISTO project

The project “MEDITERRANEAN FOREST FIRE FIGHTING TRAINING STANDARDIZATION“ (MEFISTO) is one of the 26 projects about prevention and preparedness selected and funded by European DG ECHO (DIRECTORATE GENERAL EUROPEAN CIVIL PROTECTION AND HUMANITARIAN AID OPERATIONS), in 2016.

The MEFISTO project aims to raise the preparedness level through an efficient and standardized training protocol developed by a representative network of Mediterranean stakeholders. This project addresses new opportunities for interoperability between Mediterranean training centers, allowing international cooperation against disasters related to forest fires. MEFISTO also aims at establishing training programs with specific sessions on the organization, protocols and procedures applied in neighboring countries.



Project objectives

The general aim is to improve the effectiveness of cross-border fire fighting and to allow an easy and safe transfer of human and material resources from one Country to another by the development of procedures for improving the efficiency of the forest fire fighting system at European level, of common high quality standards in fire fighting training systems, and by sharing knowledge to increase the collaboration capacity among Countries.

The specific objectives of the project are:

1. to share knowledge on strategies, tactics and methods applied in each of the Mediterranean Countries involved in the project and develop the basis for the future involvement of other EU Countries;
2. to standardize specific protocols and procedures applied in the neighboring countries, in order to improve the effectiveness on cross-border fire fighting and to allow an easy, fast and safe transfer of human and material facilities from a Country to another during fire events. These training sessions should be especially addressed to firefighters located close to the national borders.
3. to develop a standardized and common terminology in order to improve the communication efficacy in join fire fighting operation;
4. to develop standardized operational training skills for forest fire fighters;
5. to establish an organization of representatives and agencies, which manage and monitor the skills and the certification of competences at national level. This organization should define and maintain minimum standards of skills and abilities in forest fire fighting training, applied in all European countries. With the setting of standards, the new organization will contribute to the improvement of health and safety, and the mobility due to the interchange ability of the certificates.

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Abr du feu	Une petite couverture d'aluminium individuelle qui assure la protection contre les effets du feu dans une situation d'urgence.	Fire shelter	A small single person aluminized cover that can provide an individual with some protection from the effects of fire in a fire entrapment situation.	Shelter (coperta antifiamma) - Abrigo de incêndio - Refugio ignífugo
Accélérateur	Matériel utilisé pour déclencher ou augmenter la propagation d'un incendie. Il s'agira souvent d'un liquide inflammable.	Accelerant	Material used to initiate or increase the spread of a fire. This will often be an ignitable liquid.	Accelerante - Accelerante - Accelerante
Accès	Un point d'entrée, de sortie et / ou l'itinéraire vers le lieu du sinistre.	Access	A point of entry, exit and / or route to an incident location.	Accesso - Acesso - Acceso
Accident	Un événement inattendu et indésirable qui cause une blessure ou une maladie à une ou plusieurs personnes et / ou des dégâts matériels ou environnementaux.	Accident	An unexpected and undesirable event that causes injury or illness to a person or persons and / or damage to property or the environment.	Incidente - Acidente - Accidente
Accumulation	Une croissance soutenue de l'intensité du feu	Fire build up	A sustained increase in fire intensity	Aumento di intensità - Aumento de intensidade/ efeito de aceleração - Efecto de aceleración
Accumulation	Une accumulation de combustible	Fuel build up	An accumulation of fuel available to burn	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Accumulation de combustible	L'accumulation periodique de combustible souvent due à des changements naturel ou réalisés par l'homme comme les moissons,...	Fuel accumulation	The build-up of fuels during a certain time frame. Often considered as a process after certain external natural and / or man-made disturbances, e.g. fire, harvest, grazing etc.	Accumulo di combustibile - Acumulação de combustível - Acumulación de combustibile
Achever l'extinction	L'action qui consiste à éteindre un feu après l'avoir maîtrisé. L'achèvement de l'extinction implique de mener à bien toutes les actions nécessaires pour prévenir son rallumage.	Mop up	The act of extinguishing a fire after it has been brought under control. Mop up involves carrying out all necessary actions to prevent re-ignition.	Bonifica - Rescaldo - Liquidación o remate
Activité du feu	Description d'un feu basée sur l'évaluation des éléments de preuves visibles, y compris la vitesse du feu, la longueur et la hauteur des flammes, la gravité et le comportement du feu.	Fire activity	Description of a fire based on an assessment of visible evidence, including the rate of spread, flame length, fire severity, and fire behaviour.	Attività dell'incendio - Atividade do incêndio - Actividad del fuego
Adaptation au feu	Capacité pour un écosystème ou une plante à réagir et évoluer après le passage d'un incendie.	Fire adaptation	The capacity of an ecosystem, plant or animal species to recover, react and / or evolve after the passage of a wildfire.	Capacità di adattamento al fuoco - Adaptação ao fogo - Adaptación al fuego

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Advection	Le transfert des propriétés atmosphériques par le mouvement horizontal de l'air. L'advection implique généralement le transfert d'air plus chaud ou plus froid, mais il peut aussi impliquer le transfert d'humidité.	Advection	The transfer of atmospheric properties by the horizontal movement of air. Advection will usually involve the transfer of warmer or cooler air, but it may also involve the transfer of moisture.	Avvezione - Adveção - Advección
Aéronef	Un moyen de transport capable de voler dans l'atmosphère terrestre. Les aéronefs sont couramment déployés lors de feux de forêt pour effectuer un certain nombre de fonctions, y compris: coordination aérienne observation aérienne reconnaissance aérienne largage deau et de retardateur, transport de personnel, de matériel, d'eau et de retardateur.	Aircraft	A means of transport capable of flying around the Earth's atmosphere. Aircraft are commonly deployed at wildfire incidents to perform a number of roles, including: - aerial coordination; - aerial observation; - aerial reconnaissance; - the release of water and retardant; - transportation of personnel, equipment, water and retardant.	Aeromobile - Aeronave - Aeronaves
Aéronef bombardier d'eau	Un aéronef capable de transporter et de larguer un volume d'eau ou de retardateur. Les aéronefs bombardiers d'eau peuvent être des avions (comme Canadair, Tracker et Bombardier) ou des hélicoptères (avec réservoirs internes ou externes, ou capables de transporter des seaux).	Water bombing aircraft	An aircraft capable of carrying and releasing a volume of water or fire retardant. Water bombing aircraft can be fixed wing aircraft (such as Canadair, Tracker and Bombardier) or helicopters (with internal or external tanks or those able to carry buckets).	Aerei antincendio - Aeronave bombardeira - Aeronave de descarga de agua
Aéronef de coordination	Un aéronef qui offre une certaine forme de direction et / ou des conseils aux autres aéronefs en vol. L'aéronef de coordination peut avoir plusieurs affectations.	Lead aircraft	An aircraft that provides some form of leadership and / or guidance to other aircraft while in the air. Lead aircraft can have multiple assignments.	Aereo leader - Aeronave líder - Aeronave guía



French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Affaiblir	Réduire la flamme ou faire baisser la chaleur des foyers d'un incendie.	Knock down	To reduce the flame or heat of burning parts of a fire.	Abbassare la fiamma - Derrubar - Reducir la intensidad
Affluent	Un ruisseau ou une rivière qui se jette dans un ruisseau ou une rivière plus grande, ou dans un lac. Les affluents ne coulent pas directement dans la mer ou l'océan.	Tributary	A stream or river that flows into another larger stream, river or lake. Tributaries do not flow directly into a sea or ocean.	Affluente - Afluente - Afluente
Agent de l'environnement	Personne en charge de la protection de l'environnement: Forestiers sapeurs, ONF, sapeurs pompiers,...	Environmental agent	Official agent of the authority belonging to the Public Administrations that, in accordance with its own regulations and regardless of the specific corporate name, may have entrusted, among other functions, those of police and custody of legal interests of a forest nature. In the suppression of forest fires, they perform tasks of incident commander in the first attack and fire investigation, (Forest ranger or Forest warden)	-
Agents mouillants	Produits chimiques qui, lorsqu'ils sont ajoutés à l'eau, réduisent la tension superficielle de l'eau et permettent une meilleure pénétration dans les combustibles.	Wetting agents	Chemicals which, when added to water, decrease the surface tension of the water and enable greater penetration into fuels.	Bagnanti - Agentes molhantes - Humectantes

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Agrégation	Le regroupement d'entités individuelles ayant des caractéristiques similaires pour former une entité plus importante. Par exemple, le regroupement de petites zones pour en former de plus grandes.	Aggregation	The grouping together of individual entities with similar characteristics to form one larger entity. For example, grouping together small area units to form larger ones.	-
Aide - donation	Soutien financier, services ou matériel d'un pays vers celui qui subit le désastre.	In-kind assistance - donation	In-kind assistance - donations are those that are done in goods and services rather than money (or cash).	Assistenza materiale - donazione - Assistência em espécie - doações - Assistencia en especie: donación
Air d'ignition	-	Area ignition	Ignition of several individual fires throughout an area, either simultaneously or in rapid succession, and so spaced that they add to and influence the main body of the fire to produce a hot, fast-spreading fire condition.	Area di innesco - Área de ignição - Ignición simultánea
Aire d'attente	Dans le cadre d'une intervention, il s'agit du lieu où les ressources en attente d'affectation seront placées.	Holding area	Location established at an incident where resources can be placed while awaiting assignment.	Zona di raccolta - Área de espera - Área de espera

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Aire de poser	Aire d'atterrissage temporaire et occasionnelle pour hélicoptères à proximité du feu. "Les aires de poser sont généralement utilisées la livraison /l e ramassage de cargaisons et quelques fois pour transporter des pompiers.	Helispots	Temporary or occasional landing areas for helicopters in close proximity to a fire. Helispots are usually used for cargo delivery/ pick-up and sometimes for transporting suppression personnel.	Zona di sbarco - Helipistas - Helipuerto temporal
Alidade	Dispositif de visée utilisé pour déterminer le relèvement horizontal d'un feu à partir d'un point d'observation.	Alidade	A sighting device used to determine the horizontal bearing of a fire from an observation point.	Alidada - Alidade - Alidada
Allumage	Le début de la combustion	Ignition	The initiation of combustion.	Ignizione - - Ignição - - Ignición
Allumage d'extinction	L'utilisation technique de feu dans le contexte de lutte anti-incendie incluant le feu tactique et le contre-feu, effectué sous la responsabilité du Commandant des Opérations de Secours.	Supression Firing	The technical use of fire in the context of fire fighting (fighting rural fires) comprising tactical fire and backfire when carried out under the responsibility of the Incident Commander.	Accensione tattica - - Fogo de supressão - - Fuego técnico
Alpha numérique	Information utilisant à la fois les lettres et les chiffres.	Alphanumeric	Information using both letters and numbers	Alfanumerico - - Alfanumérico - - Alfanumérico
Altitude	Distance verticale entre le niveau de la mer et celui de l'avion en vol.	Altitude	Vertical distance between sea level and an aircraft in flight.	Altitudine - - Altitude - - Altitud

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Amalgame	Le processus de comparaison et de fusion de deux cartes de la même zone. Le processus peut impliquer la comparaison et la fusion de cartes de différentes époques ou présentant des informations thématiques distinctes.	Conflation	The process of matching and merging together two maps of the same area. The process may involve matching and merging maps from different time periods or maps presenting different thematic information.	Sovrapposizione di strati informativi - Sobreposição - Superposición de capas de información
Aménagement du territoire	Un processus de décision impliquant l'attribution de zones à des utilisations et / ou types de végétations différents. Cette répartition doit tenir compte de toutes les considérations nécessaires concernant la prévention et la détection des incendies.	Land use planning	A decision-making process involving the allocation of areas of land to different uses and / or vegetation types. This allocation should take into account any necessary considerations regarding wildfire prevention and detection.	Pianificazione dell'uso del suolo - Planeamento do uso da terra - Planificación de los usos del suelo
Analyse du feu	Processus qui consiste à analyser le comportement et les effets d'un feu ou de plusieurs feux et / ou les actions engagées pour les circonscrire.	Fire analysis	Process of reviewing the behaviour and effects of a specific fire or group of fires and / or the actions taken to suppress it/ them.	Analisi dell'incendio - Análise de Incêndio - Análisis de un incendio

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Anaphylaxis	Une réaction allergique sévère et potentiellement mortelle qui peut affecter beaucoup de systèmes dans le corps(l'organisme), y compris : - Voies aériennes - Respiration - Circulation du sang Les déclencheurs les plus communs d'anaphylaxis sont des piqûres d'insecte, certains types de nourriture et certains types de médicaments. L'anaphylaxis devrait toujours être traité comme un cas d'urgence médical.	Anaphylaxis	A severe and potentially life threatening allergic reaction that can affect many systems within the body, including: - Airways - Breathing - Circulation of the blood The most common triggers of anaphylaxis are insect stings, certain types of food and certain types of medication. Anaphylaxis should always be treated as a medical emergency.	Anafilassi - Anafilaxia - Anafilaxia
Anémomètre	Un instrument qui mesure la vitesse du vent	Anemometer	An instrument that measures wind speed.	Anemometro - Anemómetro - Anemómetro
Angle de flamme	L'angle d'une flamme mesuré par rapport à la surface du sol. L'angle de flamme est exprimé en degré.	Flame angle	The angle of a flame measured in relation to the ground surface. Flame angle is expressed in degrees.	Inclinazione della fiamma - Ângulo da chama - Ángulo de llama

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP																														
Angle des indicateurs de carbonisation	<p>C'est l'angle de brûlure des combustibles sur pied (tels que les arbres ou les poteaux de clôture). L'angle de carbonisation est un indicateur de la direction de propagation de l'incendie. L'angle de brûlure du combustible dépend du fait que le feu brûle avec ou sans l'aide d'un ou plusieurs facteurs d'alignement. Le tableau ci-dessous contient un résumé des angles caractéristiques de carbonisation d'un feu brûlant avec et sans le soutien de la pente et du vent.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Direction de propagation du feu</th> <th>Direction du vent</th> <th>Angle de carbonisation</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ascendante</td> <td>Ascendante</td> <td>Superieur a l'angle de la pente</td> </tr> <tr> <td>Descendan.</td> <td>Ascendante</td> <td>Parallele a l'angle de la pente</td> </tr> <tr> <td>Descendan.</td> <td>Descendan.</td> <td>Plus important sur le cote descendante du combustible</td> </tr> <tr> <td>Ascendante</td> <td>Descendan.</td> <td>Parallele a l'angle de pente avec quelques degats supplementaires au combustible su cote ascendante</td> </tr> </tbody> </table>	Direction de propagation du feu	Direction du vent	Angle de carbonisation	Ascendante	Ascendante	Superieur a l'angle de la pente	Descendan.	Ascendante	Parallele a l'angle de la pente	Descendan.	Descendan.	Plus important sur le cote descendante du combustible	Ascendante	Descendan.	Parallele a l'angle de pente avec quelques degats supplementaires au combustible su cote ascendante	Angle of char indicators	<p>The angle at which standing fuels (such as trees or fence poles) are burned. Angle of char is an indicator of the direction of fire spread. The angle that the fuel is burned will depend upon whether the fire burned with or without the support of one or more factors of alignment.</p> <p>The table below provides a summary of the characteristic angles of char produced by a fire burning with or without the support of the slope and wind.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Direction of fire spread</th> <th>Wind direction</th> <th>Angle of Char</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Upslope</td> <td>Upslope</td> <td>Greater than the angle of the slope</td> </tr> <tr> <td>Downslope</td> <td>Upslope</td> <td>Parallel to the angle of the slope</td> </tr> <tr> <td>Downslope</td> <td>Downslope</td> <td>Greater on the downslope side of the fuel</td> </tr> <tr> <td>Upslope</td> <td>Downslope</td> <td>Parallel to the angle of the slope, with some additional damage to the fuel on the upslope side</td> </tr> </tbody> </table>	Direction of fire spread	Wind direction	Angle of Char	Upslope	Upslope	Greater than the angle of the slope	Downslope	Upslope	Parallel to the angle of the slope	Downslope	Downslope	Greater on the downslope side of the fuel	Upslope	Downslope	Parallel to the angle of the slope, with some additional damage to the fuel on the upslope side	<p>Angolo di bruciatura/ annerimento - Ângulo dos indicadores de carbonização - Indicadores de ángulo de carbonización</p>
Direction de propagation du feu	Direction du vent	Angle de carbonisation																																
Ascendante	Ascendante	Superieur a l'angle de la pente																																
Descendan.	Ascendante	Parallele a l'angle de la pente																																
Descendan.	Descendan.	Plus important sur le cote descendante du combustible																																
Ascendante	Descendan.	Parallele a l'angle de pente avec quelques degats supplementaires au combustible su cote ascendante																																
Direction of fire spread	Wind direction	Angle of Char																																
Upslope	Upslope	Greater than the angle of the slope																																
Downslope	Upslope	Parallel to the angle of the slope																																
Downslope	Downslope	Greater on the downslope side of the fuel																																
Upslope	Downslope	Parallel to the angle of the slope, with some additional damage to the fuel on the upslope side																																

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Appréciation de la situation	La perception de l'environnement dans le contexte tant de temps que d'espace. Il inclut la compréhension de phénomènes observés et de modèles. Il inclut aussi la projection et la prédiction de ce qui arrivera dans l'environnement .	Situational awareness	The perception of the surrounding environment within the context of both time and space. It includes the comprehension of meaning of observed phenomena and patterns. It also includes the projection and prediction of what will happen within the surrounding environment in the future.	Consapevolezza della situazione - Consciência situacional - Conciencia situacional
Appui mutuel	Coordination des actions de terrain et des ressources aériennes pour veiller à ce qu'elles se complètent et se soutiennent mutuellement.	Mutual support	Coordination of the actions of multiple agencies and / or ground and aerial resources to ensure that all actions complement and support one another.	Sostegno reciproco - Suporte mútuo - Apoyo mutuo
Arbre	Un arbre est une plante boisée éternelle avec une tige principale simple ou un tronc qui supporte des branches au-dessus de la terre. Les arbres ont d'habitude une couronne distinctive	Tree	A tree is a perennial woody plant with a single main stem or trunk which supports branches above the ground. Trees usually have a distinctive crown.	Albero - Árvore - Árbol
Arbres feuillus	Des arbres avec les feuilles larges, plates qui tombent annuellement pendant l'automne. Ces arbres resteront nus pendant les mois d'hiver, avec la croissance de feuille reprenant au Printemps.	Deciduous trees	Trees with broad, flat leaves which are shed annually during the autumn. These trees will usually remain bare during the winter months, with leaf growth restarting in the Spring.	Alberi decidui - Árvores caducifólias - Árboles de hoja caduca (caducifolios)

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Arbuste	Une plante vivace ligneuse caractérisée par sa petite taille et sa tendance à se ramifier dès la base. Les arbustes contiennent normalement une grande quantité de combustibles légers.	Shrub	A woody perennial plant characterised by its low stature and habit of branching from the base. Shrubs normally contain a high quantity of fine fuels.	Arbusto - Arbusto - Arbusto
Arrivée au temps estimé	Le temps prévu pour qu'un moyen aérien atteigne une destination précise.	Estimated Time of Arrival (ETA)	The predicted time that an aerial resource will reach a specified destination.	Tempo stimato di arrivo (TSA) - Tempo estimado de chegada (ETA) - Tiempo estimado de llegada
Aspect	La direction des côtés d'une pente par rapport au soleil ou l'alignement ou le non-alignement du paysage à la radiation solaire	Aspect	The direction a slope faces in relation to the sun or the alignment or non-alignment of the landscape to solar radiation.	Esposizione solare - Exposição solar - Exposición solar

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Asphyxie	L'asphyxie est une condition médicale sérieuse qui entraîne la perte de conscience ou la mort. Elle est causée par une très forte baisse de la concentration en oxygène et par la hausse associée de la concentration en dioxyde de carbone dans le corps. Parmi les causes courantes d'asphyxie, citons: inhalation de gaz toxiques, étouffement, noyade et choc électrique.	Asphyxia	A serious medical condition which leads to loss of consciousness or death. It is caused by an extreme decrease in the concentration of oxygen and an associated increase in the concentration of carbon dioxide within the body. Some common causes of asphyxia include: inhalation of toxic gases; choking; drowning; and, electric shock.	Asfissia - Asfixia - Asfixia
Assèchement	Un processus qui conduit à la réduction de la teneur en humidité de la végétation morte. Il en résulte généralement que la végétation vire au brun.	Curing	A process that leads to the reduction in moisture content of dead vegetation. This usually causes the vegetation to turn brown in appearance.	Disseccamento - Dessecação - Agostamiento
Atmosphère	L'air qui entoure la Terre. L'atmosphère est divisée en une série de couches avec des caractéristiques différentes.	Atmosphere	The air surrounding the earth. The atmosphere is divided into a series of layers with different characteristics.	Atmosfera - Atmosfera - Atmósfera

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Attaque aérienne	Une opération de suppression de feu impliquant l'utilisation d'aéronefs pour larguer de l'eau ou du retardateur sur/ ou près d'un feu de forêt. Une attaque aérienne peut-être une: Attaque directe - Une tactique d'extinction d'incendie impliquant le largage d'eau ou de retardateur de feu sur les secteurs qui brûlent, à partir des airs, Attaque indirecte - Une tactique d'extinction d'incendie impliquant le largage d'eau ou de retardateur de feu pour former une ligne de contrôle Attaque de flanc - Une attaque aérienne le long d'un flanc (côté) ou simultanément le long des deux flancs d'un feu, Attaque parallèle - Une atctique d'extinction impliquant un retardateur à partir des airs pour former une ligne de contrôle approximativement parallèle à une certaine distance du bord de feu.	Aerial attack	Fire suppression operation involving the use of aircraft to release water or retardant on or near a wildfire. An aerial attack can be: Direct attack - Release of water or fire retardant from the air onto burning areas of a fire from the air. Indirect attack - Release of fire retardant from the air on areas of fuel that are not burning in order to create a control line. Flank attack – An aerial attack along a flank or simultaneously along both flanks of a wildfire. Parallel attack – The release of retardant from the air to form a control line approximately parallel to and some distance away from the fire edge.	Attacco aereo - Combate aéreo - Ataque aéreo
Attaque de flanc	Attaque du feu sur un flanc (côté) ou sur les deux simultanément.	Flank attack	Attacking the fire along the flank or both flanks simultaneously.	Attacco al fianco - Ataque pelos flancos / flanqueamento - Ataque por el flanco

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Attaque directe	Une tactique offensive de lutte contre l'incendie qui implique une attaque d'un feu ou de ses contours. Cette technique repose normalement sur l'utilisation des outils manuels et / ou d'eau.	Direct attack	An offensive fire suppression tactic, which involves an attack being made at or near the fires edge. This technique normally relies on the use of hand tools and or water.	Attacco diretto - Ataque direto - Ataque directo
Attaque en utilisant l'hélicoptère	L'utilisation de l'hélicoptère peut se faire selon deux emplois distincts: - le transport de personnel et de matériel vers une zone inaccessible - largage d'eau ou de retardant sur des sautes de feu ou des départs de feu en zone inaccessible	Helitack	The utilization of helicopters to transport crews, equipment, and fire retardants or suppressants to the fireline during the initial stages of a fire. The term also refers to the crew that performs helicopter management and attack activities.	Elitrasporto / Elitrasportati - Helitransporte / brigada helitransportada - Cuadrilla helitransportada
Attaque indirecte	Toute méthode de suppression mise en œuvre à l'extérieur du contours du feu.	Indirect attack	Any suppression methods implemented away from the fire edge.	Attacco indiretto - Ataque indireto - Ataque indirecto
Attaque initiale	Travaux de lutte accomplis par les premiers intervenants arrivant sur un incendie de forêt. L'intention de toute attaque initiale doit toujours être de maîtriser rapidement un feu. Si l'attaque initiale échoue, des ressources plus importantes seront requises.	Initial attack	Suppression work completed by first responders arriving at a wildfire incident. The intention of any initial attack should always be to quickly gain control of a fire. If an initial attack is unsuccessful then more extensive resources will be required.	Attacco iniziale - Ataque inicial - Primer ataque

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Attaque massive	Une attaque importante et rapide utilisant des ressources aériennes, volontairement excessive par rapport à la taille de l'incendie. Une attaque massive sera effectuée afin de supprimer un feu de forêt relativement petit le plus rapidement possible, afin que les ressources aériennes puissent être rapidement libérées pour effectuer d'autres tâches.	Massive attack	A substantial and swift attack using aerial resources which is intentionally excessive in relation to the size of the wildfire. A massive attack will be performed in order to suppress a relatively small wildfire as quickly as possible so that aerial resources can be quickly released to perform other assignments.	Attacco massiccio - Ataque maciço - Ataque masivo
Attaque parallèle	Méthode de lutte contre l'incendie où une ligne de contrôle est mise en place. Elle doit être à peu près parallèle et à une certaine distance du contour du feu. La bande d'intervention d'un combustible non brûlé peut être brûlée ou non au fur et à mesure de la progression de la ligne de contrôle. Cette décision sera influencée par une évaluation qui déterminera si le combustible non brûlé représente une menace pour la ligne de contrôle.	Parallel attack	Method of fire suppression in which a control line is constructed approximately parallel to and some distance away from the fire edge. The intervening strip of unburned fuel may or may not be burned out as the control line proceeds. This decision will be influenced by an assessment of whether the unburned fuel is considered to pose a threat to the control line.	Attacco parallelo - Ataque paralelo - Ataque paralelo
Attaque prolongée	Une méthode prolongée et soutenue d'attaque exigeant les ressources supplémentaires qui sont mises en œuvre si un feu de forêt est au-delà du contrôle d'une attaque initiale.	Prolonged attack	An extended and sustained method of attack requiring additional resources which is implemented if a wildfire is beyond the control of an initial attack.	Attacco prolungato - Ataque ampliado - Ataque ampliado

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Attaquer un feu	Une expression générique pour désigner plusieurs méthodes différentes qui peuvent être utilisées pour lutter contre un feu ou une partie de celui-ci; il peut s'agir de: Attaque directe - Une tactique offensive de lutte contre l'incendie qui implique une attaque d'un feu ou de ses contours. cette technique repose normalement sur l'utilisation des outils manuels et / ou d'eau. Attaque indirecte - Toute méthode de suppression mise en oeuvre à l'extérieur du contour du feu. Attaque aérienne - Opération d'extinction d'un feu impliquant l'utilisation d'un aéronef pour larguer de l'eau ou un retardateur sur ou à proximité d'un incendie de forêt. Attaque de flanc - Attaque de feu sur un flanc (côté) ou sur les deux simultanément. Attaque parallèle - Méthode de lutte contre l'incendie où une ligne de contrôle est mise en place. Elle doit être à peu près parallèle au contour du feu et situé à une certaine distance de celui-ci.	Attack a fire	A generic term for the various methods that can be used to suppress a fire or parts of a fire, including: - Direct attack - An offensive fire suppression tactic which involves an attack being made at or near the fires edge. This technique normally relies on the use of hand tools and or water. - Indirect attack - Any suppression methods implemented away from the fire edge. - Aerial attack - Fire suppression operation involving the use of aircraft to drop water or retardant on or near a wildfire. - Flank attack - Attacking the fire along the flank or both flanks simultaneously. - Parallel attack - Method of fire suppression in which a control line is constructed approximately parallel to and some distance away from the fire edge.	Attacco al fuoco - Combate a um incêndio - Ataque a un incendio

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Atténuation	Un terme générique utilisé pour les activités mises en œuvre avant, pendant, ou après un feu de forêt, conçues pour en réduire les conséquences réelles ou potentielles. Les mesures d'atténuation peuvent inclure des efforts pour sensibiliser les gouvernements, les entreprises et le grand public sur les mesures appropriées à prendre pour réduire les pertes de vie et de bien lors de feux de forêt. Le développement des mesures d'atténuation est souvent basé sur les leçons tirées de sinistres antérieurs.	Mitigation	A collective term used for those activities implemented prior to, during, or after a wildfire which are designed to reduce the actual or potential consequences of the wildfire. Mitigation measures can include efforts to educate governments, businesses and the general public on appropriate actions to take to reduce loss of life and property during wildfire incidents. The development of mitigation measures is often informed by lessons learned from prior incidents.	Mitigazione - Mitigação - Mitigación
Atterrissage sur un patin	L'atterrissage partiel, au cours duquel un hélicoptère reste en vol stationnaire avec un seul patin d'atterrissage en contact avec le sol. Rester immobile de cette manière permet de charger ou de décharger du personnel et du matériel sur un sol rocailleux ou sur des pentes trop raides pour permettre un atterrissage complet.	One skid landing	A partial landing during which a helicopter remains in stationary flight with only one landing skid in contact with the ground. Remaining stationary in this manner allows for the loading or unloading or personnel and equipment on rocky ground or on slopes where the gradient is too steep to allow for a complete landing.	-
Autorité	Le droit d'entreprendre et d'effectuer des actions et missions sur le lieu du sinistre. Dans le cadre de l'enquête sur l'incendie, c'est le droit d'un individu ou d'une organisation d'enquêter sur un incendie.	Authority	The legal right to attend and complete actions and assignments at a wildfire incident. Within the context of fire investigation, it is the legal right for an individual or organisation to investigate a fire.	Competenza (atorizzazione) - Autoridade - Autoridad

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Autorisation de largage	Autorisation explicite de larguer de l'eau sur une cible, donnée par le coordinateur aérien au pilote d'un aéronef. L'autorisation est généralement exprimée sous la forme de la déclaration suivante: "Vous êtes autorisé à larguer". Une autorisation de largage doit être donnée par le coordinateur aérien que lorsque le personnel au sol se trouve hors de la zone cible.	Authorisation to release	Explicit authorisation from the aerial coordinator to the pilot of a water bombing aircraft to release over a target. The authorisation is usually expressed in the form of the following statement: "You are authorised to release". Authorisation to release should only be given by the aerial coordinator when ground personnel are clear of the target area.	Autorizzazione allo sgancio - Autorização para descarga - Autorización de descarga
Avertisseur sonore	Un dispositif de signalisation qui génère une sirène bryante servant d'avertissement. Les avertisseurs sonores sont parfois montés sur des aéronefs et sont activés par les pilotes pour avertir le personnel de suppression que l'aéronef approche pour faire un largage d'eau ou de cargaison.	Audible warning device	A signalling device which generates a loud siren to provide a warning sound. Audible warning devices are sometimes mounted to aircraft and are sounded by pilots to warn suppression personnel on the ground that an aircraft is approaching to make a release or cargo drop.	Dispositivo di avviso acustico - Dispositivo de aviso sonoro - Dispositivo de alarma acústica
Banquette	Plusieurs terrasses construites à intervalles verticaux et / ou latéraux en travers de la pente, le long du contour (quand elles peuvent être au niveau ou légèrement inclinées vers l'extérieurs ou l'intérieurs) ou à travers le contour (comme des terrasses de banc graduées).	Bench terrace	A group of terraces constructed at vertical and / or lateral intervals across a slope, either along the contour (when they may be level or sloping slightly outward or inward) or across the contour (when they are known as graded bench terraces).	Terrazzamento - Socalcos - Terrazas / Bancales
Baromètre	Un instrument utilisé pour mesure la pression atmosphérique.	Barometer	An instrument used for measuring atmospheric pressure.	Barometro - Barómetro - Barómetro

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Barrage	Une structure construite à travers une vallée pour réduire le mouvement de sol à la vallée ci-dessous. Les barrages peuvent être construits en bois, en maçonnerie, ou avec des pierres renforcées d'un treillis métallique.	Dam	A structure built across a valley to reduce the movement of soil to the valley below. Dams can be constructed using wood, masonry, or stones held together using wire mesh.	Sbarramento (Briglia) - Barragem/ Dique/ Terraço - Dique o presa
Barrière	Tout obstacle naturel ou artificiel à la propagation du feu. Il s'agit normalement d'une zone dépourvue de combustible assez grande pour éviter que l'incendie ne la franchisse ou ne s'écoule par-dessus.	Barrier	Any natural or artificial obstruction to fire spread. This is normally an area devoid of fuel which is large enough in size to prevent a fire passing through or over it.	Barriera - Barreira - Barrera
Base de données	Système de gestion d'un ou plusieurs ensembles de données.	Database	A management system for one or more datasets.	Database - Base de dados - Base de datos
Bassin à hélicoptère	Un petit plan d'eau qui permet aux hélicoptères de remplir des seaux dans le cadre d'un remplissage en vol stationnaire. Ces bassins sont parfois artificiellement créés par la construction de barrages sur de petits cours d'eau.	Helipond	A small body of water which is suitable for helicopters to load helibuckets through a hover fill. Heliponds are sometimes artificially created through the damming of small water channels.	Vasche per elicotteri - Ponto de água para meios aéreos - Estanque para cargar helicópteros
Batte à feu	Un outil à main composé d'un grand morceau de caoutchouc fixé à une longue poignée. Les battes sont utilisées pour déplacer et étouffer les flammes de combustibles au sol.	Beater	A hand tool consisting of a large piece of rubber attached to a long handle. Beaters are used to drag over and smother flames from burning ground fuels.	Flabello - Batedor / Abafador - Batefuegos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Billon	Longue crête formée par la terre que soulève la charrue lorsqu'on laboure.	Ridge	A narrow, pointed crest formed by two opposing slopes.	Cresta - Cume - Cresta
Bord du feu	Utilisé pour se référer à n'importe quelle section du bord du feu.	Fire edge	Used to refer to any section of the fire perimeter.	Margine dell'incendio - - Linha de chamas - - Borde del incendio
Bouquet	Les arbres d'un type ou d'une espèce, regroupée dans les bois.	Stand	Trees of one type or species grouped together within woodland.	Soprassuolo - Povoamento - - Rodal
Boussole	Un instrument utilisé pour la navigation et l'orientation. Une boussole se compose d'une aiguille magnétique montée ou suspendue, pointant vers le nord magnétique.	Compass	An instrument used for navigation and orientation. A compass consists of a mounted or suspended magnetic needle which points to Magnetic North.	Bussola - Bússola - Brújula
Brandon	Les particules de combustible enflammé transportées par le vent ou les courants d'air d'une colonne de convection	Firebrand	Particles of ignited fuels that are carried by the wind or the air currents of a convection column.	Favilla - Partículas - - Pavesas, materia en combustión
Brise	Un vent léger constant. L'échelle de Beaufort définit la brise comme tout vent dont la vitesse est comprise entre 7 et 50 kilomètres par heure.	Breeze	A gentle constant wind. The Beaufort Scale defines a breeze as any wind with a speed of between 7 and 50 kilometres per hour	Brezza - Brisa - Brisa

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Brise de mer	Une brise diurne qui se produit quand de l'air plus frais, à plus haute pression, situé au dessus des eaux côtières, se déplace vers la côte pour remplacer l'air chauffé, montant de masses terrestres plus chaudes.	Sea breeze	A daytime breeze in which cooler, higher pressure air from over coastal waters moves on shore to replace heated air rising off the warmer land mass.	Brezza di mare - Brisa marítima - Brisa marina
Brise de montagne	Un vent descendant, localisé, qui se produit la nuit, quand l'air frais des montagnes descend pour remplacer l'air chaud qui se trouve à plus basse altitude. Une inversion de ce processus peut se produire pendant la journée, générant une brise de vallée.	Mountain breeze	A localised down slope wind which occurs at night when cool mountain air sinks down slope to replace warmer air found at lower elevations. A reversal of this process may occur during the day leading to a valley breeze.	Brezza di monte - Brisa de montanha - Brisa de montaña
Brise de terre	Une brise nocturne locale, qui se produit lorsque de l'air plus froid, à plus haute pression au-dessus de la surface terrestre se déplace vers le large pour remplacer l'air chaud qui s'élève au-dessus des eaux côtières.	Land breeze	A local night time breeze which occurs when cooler, higher pressure air above the land surface moves offshore to replace warmer air rising above coastal waters.	Brezza - Brisa terrestre - Brisa terral
Brise de vallée	Un vent ascendant, localisé, qui se produit lorsque le soleil réchauffe rapidement l'air de la vallée, ce qui a pour effet de faire remonter ce dernier. Une inversion de ce processus peut survenir la nuit, générant une brise de montagne. - Vallées en "U" - un type de vallée avec des parois abruptes et un large fond, avec une section transversale qui ressemble à la lettre "U". Les vallées en "U" sont généralement formées par l'érosion glaciaire.	Valley breeze	A localised upslope wind which occurs when the sun rapidly heats the air within a valley causing it to rise upslope. A reversal of this process may occur at night leading to a mountain breeze.	Brezza di valle - Brisa de vale - Vientos de valle

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Brouillard / système de brumisation	Système d'eau pressurisée qui produit une fine brume de micro gouttelettes d'eau afin d'améliorer la capacité d'absorption de chaleur et de production de vapeur de l'eau.	Fog/ Fogging System	Pressurized water system which produces a fine mist or micro droplets of water to enhance the heat absorbing and steam generating capability of water.	Sistema di nebulizzazione - Nevoeiro / Sistema de Nevoeiro - Sistema de niebla / nebulización
Brûlage	L'incendie intentionnel de parcelles de combustibles pour prévenir la propagation de l'incendie. Cette méthode est en principe utilisée pour consommer le combustible entre une ligne de contrôle et le contour du feu.	Burn out	The intentional burning of parcels of fuel to prevent fire spread. This is normally carried out to consume fuel between a control line and the fire edge.	Controfuoco - Fogo tático (queima para a redução do combustível no fogo tático) - Quema de ensanche
Brûlage central	Une technique d'allumage qui consiste à allumer un ou plusieurs feux au milieu d'une zone de combustible. L'objectif d'un brûlage central est de créer une action de convection forte. Grâce à cet appel d'air, les feux intérieurs sont maintenus à distance des lignes de contrôle existantes.	Centre burn	An ignition technique where a fire or a number of fires are ignited in the middle of an area of fuel. The intention of a centre burn is to create a strong convection plume that allows subsequent ignitions to be lit drawing the resulting fires inwards, normally away from any existing control lines.	Accensione per punti (baricentrica) - Ignição pontual (fogo/ queima por pontos) - Quema por pontos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Brûlage circulaire	Un feu commencé en enflammant le périmètre complet de la zone de brûlage pour que les fronts de feu suivants convergent vers le centre du brûlage.	Ring burn	A fire started by igniting the full perimeter of the intended burn area so that the ensuing fire fronts converge toward the centre of the burn.	Accensione ad anello - Queima em círculo - Quema circular
Brûlage contrôlé	Un brûlage planifié et supervisé, réalisé aux fins de retirer le combustible, dans le cadre d'un exercice de gestion des terres (un brûlage dirigé) ou d'un plan de lutte contre les incendies (un brûlage opérationnel).	Managed burn	A planned and supervised burn carried out for the purpose of removing fuel either as part of a Fire Suppression Plan (an operational burn) or a land management exercise (a prescribed burn).	Fuoco gestito - Queimada de gestão - Quema prescrita
Brûlage de conversion	Un type de brûlage dirigé qui implique l'utilisation délibérée du feu pour éliminer les espèces indésirables qui sont apparues grâce à la régénération naturelle. Le but ultime du brûlage de conversion est habituellement de préparer une zone pour la plantation ou l'introduction d'espèces différentes.	Conversion burning	A type of prescribed burn which involves the deliberate use of fire to eliminate unwanted species that have appeared through natural regeneration. The ultimate purpose of conversion burning is usually to prepare an area for planting or to introduce different species.	Fuoco prescritto di conversione - Queima de conversão - Quema de conversión

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Brûlage dirigé	Feu allumé par les services de prévention, dans des conditions bien définies, dans un but précis, et dont la propagation est encadrée et maîtrisée par les services. Cet outil peut être utilisé pour plusieurs buts liés à la restauration: - Brûlage de conversion - feu utilisé pour éliminer une espèce apparue par régénération naturelle non désirée et la remplacer au profit d'une autre. - Brûlage de réhabilitation - L'utilisation du feu pour promouvoir la régénération naturelle d'espèces qui ont besoin de la chaleur/ du feu pour sortir leurs graines ou briser une période de sommeil. - Brûlage de préparation du terrain - Feu allumé pour nettoyer le terrain en éliminant les résidus après exploitation des bois brûlés. L'objectif du brûlage de préparation du terrain est de préparer le sol pour d'autres activités de régénération.	Prescribed Burn	A planned and supervised burn carried out under specified environmental conditions to remove fuel from a predetermined area of land and at the time, intensity and rate of spread required to meet land management objectives. There are three specific types of prescribed burn which are used for restoration activities: Conversion burn - The use of fire to eliminate unwanted species that have appeared through natural regeneration. The ultimate purpose of conversion burning is usually to prepare an area for planting or to introduce different species. Regeneration burn - The use of fire to promote the natural regeneration of species which need heat/ fire to release their seeds or to break a period of dormancy. Site preparation burning - The use of fire to remove slash left after the logging of burned timber. The purpose of a site preparation burn is to prepare an area for other regeneration activities.	Fuoco prescritto - Fogo controlado (fogo prescritto) - Queima prescrita
Brûlage test	Un petit brûlage qui est initié pour observer et évaluer le comportement de feu avant d'enflammer un plus grand brûlage opérationnel ou pour gérer le brûlage.	Test burn	A small burn which is ignited to observe and evaluate fire behaviour prior to igniting a larger operational or managed burn.	Prova di combustione - Queima de teste - Queima de prueba

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Brulis à blanc	Un feu qui consume toute la végétation et la litière, exposant le sol minéral.	Clean burn	A fire that consumes all vegetation and litter above the ground exposing the mineral soil.	Combustione totale - Combustão completa (queima total) - Quema de limpeza
brûlure (brûler / brûlé)	Le fait d'être en feu	Burn	To be on fire.	Bruciare - Queimar - Quemar
brûlure (brûler / brûlé)	Une zone de combustible consumé ou partiellement consumé par un incendie.	Burn	An area of fuel consumed or partly consumed by a fire.	Bruciato - Queimada (zona ardida) - Zona quemada
brûlure (brûler / brûlé)	Une blessure causée par un agent de cautérisation, la chaleur d'un incendie ou d'un objet chauffé.	Burn	An injury to flesh caused by a cauterizing agent, heat from a fire, or a heated object.	Ústione - Queimadura - Quemadura
brûlure (brûler / brûlé)	Un feu contrôlé (c'est à dire un feu opérationnel ou dirigé).	Burn	A managed fire (i.e. an operational burn or prescribed burn).	Fuoco controllato - Queima - Quema

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Bulldozer	Un véhicule lourd, avec un conducteur, qui sert à dégager le terrain et à déplacer le sol et des débris. Les bulldozers disposent généralement d'une large lame hydraulique émoussée à l'avant et de chenilles pour la conduite hors route. Les bulldozers sont utilisés dans certains pays pour attaquer directement et indirectement des feux de forêts.	Bulldozer	A heavy driver-operated vehicle which is used for clearing ground and for moving soil and debris. Dozers usually have a broad blunt hydraulic blade at the front and continuous treads for driving off-road. Dozers are used in some countries for both direct and indirect attack at wildfire incidents.	Apripista - Máquinas de rasto - Bulldozer
Buse	Un dispositif fixé à l'extrémité d'un tuyau qui dirige, forme, et régule le débit de l'eau et / ou des produits chimiques de lutte contre l'incendie.	Nozzle	A device attached to the end of a hose that directs, shapes and regulates the flow of water and / or fire fighting chemicals.	Ugello - Agulheta - Boquilla / embocadura
Canal de communication	Support utilisé pour envoyer une transmission de données à partir d'un ou plusieurs émetteur (ou transmetteur) à un ou plusieurs récepteurs. Parmi les exemples courants de canaux de communication, relevons les fils de cuivre, les fibres optiques et les canaux de communication sans fil.	Communication channel	A medium used to send a data transmission from one or several senders (or transmitters) to one or several receivers. Common examples of communication channels include: copper wires, optical fibres and wireless communication channels.	Canali di comunicazione - Canal de comunicação - Canal de comunicación
Canopée	La couche supérieure de combustible aérien, incluant les courones (houppiers) de la plus haute végétation présente (vivante ou morte).	Canopy	The upper layer of aerial fuels which will contain the crowns of the tallest vegetation present (living or dead).	Strato delle chiome - Copas / Copado - Dosel / Cubierta



French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
capacité	La pente la plus raide qu'un véhicule peut gravir avec un chargement complet	Gradeability	the steepest grade a vehicle can climb with a full load.	Pendenza superabile - Capacidade de subida de inclinações - Pendenza Límite / Umbral de pendiente

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Capacité de circulation pendant un feu de forêt	Ceci est une classification valable pour tous les Pays européens développée pendant le projet FORCIP. Des routes forestières sont classifiées quant à leur fonctionnalité ayant pour but la lutte contre les incendies (3 classes) : - FTC 1 : Cette classe inclut les routes forestières qui peuvent être pratiquées facilement et sans risque par toute sorte de véhicules de lutte incendie; - FTC 2 : Cette classe inclut des routes forestières et les pistes qui peuvent être pratiquées facilement et sans risque par des véhicules de lutte incendie inclus dans des CLASSES de VC3 et VC2; - FTC3 : cette classe inclut des routes forestières et les pistes qui peuvent être pratiquées facilement et sans risque par des véhicules de lutte incendie inclus dans la classe VC3. Voir la Classification de Véhicules (VC) pour des détails sur des classes de véhicule. Complétez les informations sur le site: www.forcip.eu .	Firefighting Traffic Capacity (FTC)	This is a classification developed at European level during the FORCIP+ project. Forest roads are classified regarding their functionality for fire fighting purposes (3 classes): - FTC 1: This class includes forest roads which can be travelled easily and safely by all kind of firefighting vehicles; - FTC 2: This class includes forest roads and tracks which can be travelled easily and safely by firefighting vehicles included in VC2 and VC3 classes; - FTC3: this class includes forest roads and tracks which can be travelled easily and safely by firefighting vehicles included in VC3 class. See Vehicles Classification (VC) for details on vehicle classes. Complete information at www.forcip.eu .	Capacità di circolazione dei mezzi antincendio (FTC) - Capacidade de tráfego no incêndio (FTC) - Red viaria forestal para la circulación de vehículos de extinción
Capteur	Un dispositif qui mesure des quantités physiques et les convertit en un signal qui peut être interprété par une personne ou un instrument. Les capteurs infrarouges et optiques sont des composants communs, systèmes de détection de feux de forêts.	Sensor	A device that measures physical quantities and then converts them into a signal which can be interpreted by a person or instrument. Infrared and optical sensors are common components of wildfire detection systems.	Sensore - Sensor - Sensor

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Capteur de chaleur	Appareil utilisé pour détecter la chaleur.	Heat probe	Apparatus used to detect heat.	Sonda di calore Sonda de calor Detector / Sensor de calor
Capteur optique	Un appareil qui mesure le rayonnement visible (de la lumière).	Optical sensor	A device that measures visible (light) radiation.	Sensore ottico Sensor óptico Sensor óptico
Capteur thermique	Appareil utilisé pour détecter les variations de température.	Thermal sensors	A sensor that detects variations in temperature.	Sensori termici Sensores térmicos - Sensores térmicos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Caractéristiques d'allumage	Un terme générique qui sert à désigner les trois principales techniques d'allumage d'un brûlage dirigé: - Allumage d'une ligne de feu - allumage de bandes de feu le long d'une ligne de contrôle et du combustible adjacent. - Point d'allumage du feu - allumage de plusieurs feux dans une zone de combustible. L'objectif de cette technique est d'allumer des foyers individuels dans un autre feu. - Allumage des doigts de feu - allumage de lignes de feu à angles droits par rapport à la ligne de contrôle et parallèle au vent.	Ignition patterns	A generic term for the three key techniques for igniting a managed burn: Line ignition - igniting a burn in strips along a control line and the adjacent fuel. Point of fire ignition - igniting a number of fires within an area of fuel. The aim of this technique is for the individual fires to burn into one another. Fingers of fire ignition - igniting lines of fire at right angles to a control line and parallel to the wind.	Modelli di accensione - Técnicas de Ignição/ Padrões de ignição - Métodos de ignición
Cargaison	Matériel ou fournitures transportés par un aéronef	Cargo	Equipment or supplies that are carried by an aircraft.	Carico - Carga/ Carregamento - Carga
Cargaison largable	Matériels ou fournitures devant être largué (es) d'un aéronef en vol, avec un parachute, d'autres dispositifs de ralentissement, ou en chute libre.	Paracargo	Equipment or supplies to be dropped from an aircraft in flight by parachute, other retarding devices, or free fall.	-
Cargaison suspendue (à l'élingue)	Toute cargaison transportée sous un hélicoptère, attachée par un câble et un pivot.	Sling load	Any cargo carried beneath a helicopter which is attached by a line and swivel.	Carico sospeso - Carga suspensa - Carga suspendida

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Carte	Une représentation graphique d'une zone reprenant les positions relatives des caractéristiques et des points de repère.	Map	A graphical representation of an area which depicts the relative positions of features and landmarks.	Carta geografica - Mapa - Mapa
Carte de base (fond de carte)	Une carte conçue comme une base sur laquelle d'autres informations sont ajoutées, sous forme d'annotations manuelles ou, numériquement, sous forme de nouvelles couches cartographiques, dans un système d'information géographique (SIG). Les cartes de base comprennent généralement le système de grille de coordonnées, les routes, les bâtiments, les rivières et toutes les autres caractéristiques topographiques qui permettent aux utilisateurs de générer de nouvelles informations utiles. Ces fonctions sont utiles pour localiser des caractéristiques connues mais pas encore cartographiées, comme les bouches à incendie, ou pour les interpréter, afin de produire de nouvelles informations comme la charge ou l'accessibilité relative du combustible.	Base map	A map intended as a base onto which other information is added, either as manual annotations, or digitally as new map layers in a Geographic Information System (GIS). Base maps usually include the grid coordinate system, roads, settlements, rivers and any other topographic features which will help users generate new useful information. These features are used to help locate known but as yet unmapped features such as fire hydrants, or interpreted to produce new information such as relative fuel load or accessibility.	Cartografia di base - Cartografia de base - Mapa de referencia
Carte thématique	Une carte qui montre les données concernant un ou plusieurs thèmes ou sujets spécifiques, dans une zone géographique particulière. Par exemple, les cartes présentant l'utilisation des terres et celles présentant les précipitations.	Thematic map	A map which shows data concerning one or more specific themes or subjects which is connected to a particular geographical area. Some relevant examples include maps presenting land use and maps presenting rainfall.	Mappa tematica - Mapa temático - Mapa temático

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Carte topographique	Une carte produite dont le but principal est de représenter et d'identifier la forme et les caractéristiques de la surface de la Terre.	Topographical map	A map produced for the principle purpose of portraying and identifying the shape and features of the land surface.	Mappa topografica - Mapa topográfico - Mapa topográfico
Cartographie	L'étude et l'élaboration de cartes.	Cartography	The study of maps and the practice of map making.	Cartografia - Cartografia - Cartografia
Cause du feu	La séquence d'événements et d'actions mettant une source d'inflammation en contact avec des matériaux enflammés, ce qui entraîne une combustion soutenue. A des fins statistiques, les causes d'incendie sont généralement regroupées selon une classification standard.	Cause of fire	The sequence of events and actions that brings an ignition source into contact with materials first ignited which leads to sustained combustion. For statistical purposes, causes of fire are usually grouped within a standard classification.	Cause di incendio - Causa de incêndio - Causa del incendio
Centre d'accueil	Est établi aux points d'entrée dans un pays affecté avec la responsabilité principale de faciliter l'arrivée des équipes internationale et ensuite plus tard, leur départ	Reception Departure Centre (RDC)	Is established at points of entry into an affected country for international response with primary responsibility of facilitating the arrival and then later, the departure of international response teams.	Centro di ricezione e partenza - Centro de Receção/ Partida - Centro de recepción y salida (RDC)

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Centre de contrôle	Un bâtiment ou une installation dédié à la coordination d'activités particulières.	Control centre	A building or facility dedicated to the coordination of particular activities.	Centro di controllo - Centro de Controllo - Centro de coordinación
Centre local de coordination des opérations	Sert de poste de commandement pour la coordination des activités opérationnelles entreprises par des équipes d'aide internationales répondant au cas d'urgence.	OSOCC (On-Site Operations Coordination Centre)	Serves as the entity for the coordination of the operational activities undertaken by international assistance teams responding to the emergency.	Centro operativo di coordinamento - Centro de Coordenação de Operações no Local - OSOCC (Centro de coordinación de operaciones in situ)
Certification d'origine des graines	Un système légalement sanctionné pour contrôle de qualité de production de graine	Certification of Seed Origin	A legally sanctioned system for quality control of seed production.	Certificazione di origine del seme - Certificação da origem de sementes - Certificación de origen de las semillas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Chaîne de commandement	la ligne d'autorité et de responsabilité par laquelle les ordres opérationnels sont transmis. Le terme "ligne hiérarchique" est également utilisé.	Chain of command	The line of authority and responsibility along which operational orders are passed. Also commonly referred to as "line of command".	Catena di comando - Cadeia de comando - Cadena de mando
Chaîne de traçabilité	Un document qui décrit les personnes qui ont possédé et eu accès à un élément de preuve, du moment où il a été saisi, en passant par les transferts et analyses de laboratoire, jusqu'au moment où il est détruit.	Chain of custody	A document that outlines the individuals who have had possession and access to a piece of evidence from the time it was seized through any transfers and laboratory analysis to its disposition.	Catena di custodia - Cadeia de custódia - Cadena de custodia
Chaleur de combustion	La chaleur de combustion est l'énergie réalisée à partir d'une combustion complète à l'oxygène dans des conditions standard.	Heat of combustion	The heat of combustion is the energy released as heat when a compound undergoes complete combustion with oxygen under standard conditions.	Calore di combustione - Calor de combustão - Calor de combustión
Changement de vent	Un changement de direction du vent moyen	Wind shift	A change in average wind direction.	Cambio di direzione del vento - Mudança de vento - Cambio de viento

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Charge de combustible	La quantité de combustible présente dans une zone particulière. La charge de combustible est mesurée en poids par zone mesurée (généralement exprimée en kilogrammes par mètre carré). La charge de combustible est exprimée en terme relatifs, comme “charge de combustible lourd“ ou “charge de combustible léger“.	Fuel load	The amount of fuel present within a particular area. Fuel load is measured in weight per area measured (usually in kilograms per square metre). Fuel loading is expressed in relative terms as either “heavy fuel loading” or “light fuel loading”.	Carico di combustibile - Carga de combustível - Carga de combustible
Charger et conserver	Un ordre donné au pilote d’un aéronef de prendre et conserver une autre charge de retardateur ou d’eau et de rester à un endroit désigné jusqu’à ce qu’il reçoive d’autres missions. L’aéronef est toujours engagé sur le feu.	Load and conserve	An order given to the pilot of an aircraft to pick up and retain another load of retardant or water and to remain at a specified location until receiving further assignments. The aircraft is still committed to the fire.	Carica e conserva - Abastecer e aguardar - Cargar y esperar
Charger et revenir	Un ordre donné au pilote d’un aéronef de prendre une autre charge de retardateur ou d’eau et de revenir immédiatement sur le feu.	Load and return	An order given to the pilot of an aircraft to pick up another load of retardant or water and to return immediately to the fire.	Carica e ritorna - Abastecer e regressar - Cargar y volver
Charrue	Grand outil équipé d’une ou plusieurs lames fixées à l’intérieur d’un cadre, tiré sur le sol pour le retourner et tracer des sillons, généralement en vue de planter des graines, mais parfois aussi lors de la construction de lignes d’extinction.	Plough	A large implement with one or more blades fixed within a frame which is drawn over the ground to turn the soil and cut furrows, usually in preparation for planting seeds but sometimes also during the construction of control lines.	Aratro - Arado/ grade discos - Arado

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Chaussée	Les couches construites d'une surface de route qui réduisent/ dispersent les charges aux niveaux des fondations.	Pavement	constructed layers of a road surface which reduce/ disperse loads to levels which are within the bearing capacity of the subgrade.	Massicciata/ fondo stradale - Pavimento - Pavimento
Chef d'équipage	Le chef d'équipage (leader) est le responsable et le coordinateur des équipages qui assure la sécurité et l'efficacité dans la prévention et l'extinction des feux de forêt.	Crew leader	The crew leader is the head and coordinator of the work team or crew that ensures their safety and effectiveness in the work of forest fire prevention and extinction.	Capo squadra - Chefe de Equipa - Jefe de cuadrilla o de brigada
Chef d'équipe	Une personne qui gère les actions, les affectations et la sécurité d'une équipe.	Team supervisor	A person who manages the actions, assignments and safety of a team.	Capo squadra - Chefe de equipa - Capataz o jefe de equipo
Chef d'équipe	Responsable de la gestion opérationnelle d'un camion citerne de lutte et son équipage (4 personnes). Le plus ancien sert d'adjoint du chef de groupe	Team leader	Responsible of a team (with one fire engine).	Caposquadra AIB - Chefe de equipa - Capataz o responsable de cuadrilla de tierra
Chef de commando	Responsable du détachement hélicoptéré	Helitack leader	A supervisory firefighter trained in the tactical use of helicopters for fire suppression	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Chef de groupe	Responsable d'un groupe	Group leader	The group leader is the responsible of a group.	Responsabile di Gruppo AIB - Chefe de Grupo - Jefe de grupo
chef de groupe	Ce terme n'est pas utilisé en France. Le chef de 2 à 3 camions est un chef de groupe	Brigade leader (2 or 3 trucks)	Responsible for 2 or 3 teams / vehicles (brigade) that can operate as a unit or as part of a group	-
Chef de la zone de transit	Responsable de la zone de transit, il informe le poste de commandement des moyens à sa disposition et sur ordre du commandant des opérations de secours les engage sur le théâtre d'opérations.	Staging area manager	The ICS position responsible for supervising a staging area.	-
Chef de secteur	Un individu qui a reçu la responsabilité de commander un secteur feu de forêt.	Sector Commander	An individual given the responsibility for commanding a sector at a wildfire incident.	Comandante di settore - Comandante de Setor - Jefe de sector
Chef de secteur	La zone brûlée est divisée en plusieurs secteurs. Le COS désigne un responsable par secteur en charge de gérer les moyens de lutte et de l'informer de la situation sur le terrain. Selon la taille du secteur, il peut être amené à gérer plusieurs colonnes de camions (1 colonne = 4 camions citerne de lutte)	Sector leader	Responsible of a sector during suppression activities.	Responsabile di settore - Comandante de setor - Jefe de Sector

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Chemin d'évacuation	Un chemin d'évacuation prédéfini à suivre en cas de circonstances dangereuses imprévues (par exemple, un changement inattendu du comportement du feu). Un chemin d'évacuation est une partie importante d'un plan d'évacuation et c'est un élément clé du protocole de sécurité LACES.	Escape route	A pre-planned route to be taken in the event of unforeseen hazardous circumstances (for instance, an unexpected change in fire behaviour). An escape route is an important part of an escape plan and is a key element of the LACES Safety Protocol.	Via di fuga - Rota/caminho de fuga - Via o ruta de escape
Choc	Une condition mortelle qui arrive quand les organes vitaux du corps, comme le cerveau et le coeur, sont privé d'oxygène en raison d'un problème affectant le système circulatoire. La cause la plus commune de choc est la perte de sang mais il peut aussi être causé par d'autre perte liquide comme des vomissements ou des brûlures graves.	Shock	A life threatening condition that occurs when the body's vital organs, such as the brain and heart, are deprived of oxygen due to a problem affecting the circulatory system. The most common cause of shock is blood loss but it can also be caused by other fluid loss such as vomiting or severe burns.	Shock - Choque - Shock
Cible	Un emplacement spécifique où l'eau, le retardateur, le personnel ou l'équipement doivent être largués ou déposés par un aéronef.	Target	Specific location on which water, retardant, personnel or equipment are to be dropped by an aircraft.	Bersaglio - Alvo - Objetivo
Cible de largage	Un emplacement spécifique où l'eau ou le retardateur doit être largué d'un aéronef.	Release target	Specific location where water or retardant is to be released from an aircraft.	Sganciare sull'obiettivo - Alvo da descarga - Objetivo de la descarga

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Cicatrice	La forme globale et la taille de la zone brûlée par un feu de forêt; ou, une guérison, une blessure guérie de la végétation boisée qui a été causée ou accentuée par le feu.	Scar	The overall shape and size of the area burned by a wildfire; or, A healing or healed injury or wound to woody vegetation which has been caused or accentuated by fire.	Cicatrice (segno) - Cicatriz - Huella del incendio
Cicatrices de feu	a) Une blessure ou une blessure guérie de la végétation ligneuse qui a été causée ou accentuée par le feu. b) La forme et la taille globale de la superficie brûlée par un feu de forêt.	Fire scar	A healing or healed injury or wound to woody vegetation, caused or accentuated by fire; or, The overall shape and size of the area burned by a wildfire.	Tracce del fuoco - Cicatriz do fogo - Cicatriz o herida del fuego
Cime	La cimee d'une plante (arbre, arbuste, liane) est composée des branches, des feuilles et des structures reproductrices s'étendant du tronc ou des tiges principales. Les formes de cime sont très variables	Crown	The crown of a woody plant (tree, shrub, liana) is the branches, leaves, and reproductive structures extending from the trunk or main stems. Shapes of crowns are highly variable.	Chioma - Copa - Copa
Classification	Un arrangement systématique de caractéristiques individuelles en groupes ou en catégories de caractéristiques avec des particules similaires. Par exemple, désigner un polygone sur une carte pour désigner un bâtiment ou un hôpital.	Classification	A systematic arrangement of individual features into groups or classes of features with similar characteristics. For instance, designating a polygon feature on a map as a building or a hospital.	Classificazione - Classificação - Clasificación

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP																																
Classification des véhicules de lutte contre les incendies opérant sur une zone forestière (VC)	Classification des véhicules de lutte contre les incendies opérant sur une zone forestière (www.forcip.eu) <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Vehicle Class.</td> <td>Max Width (m)</td> <td>Max Turning Radius (m)</td> <td>Total Mass (t)</td> </tr> <tr> <td>V1 - 1st order</td> <td>> 2,4</td> <td>> 10</td> <td>> 20</td> </tr> <tr> <td>V2 - 2nd order</td> <td>2 – 2,5</td> <td>> 8</td> <td>3,5 – 20</td> </tr> <tr> <td>V3 - 3rd order</td> <td>≤ 2,4</td> <td>≥ 6</td> <td>≤ 3,5</td> </tr> </table>	Vehicle Class.	Max Width (m)	Max Turning Radius (m)	Total Mass (t)	V1 - 1st order	> 2,4	> 10	> 20	V2 - 2nd order	2 – 2,5	> 8	3,5 – 20	V3 - 3rd order	≤ 2,4	≥ 6	≤ 3,5	Vehicle Classification (VC)	Classification of firefighting vehicles operating on forest areas (www.forcip.eu): <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Vehicle Class.</td> <td>Max Width (m)</td> <td>Max Turning Radius (m)</td> <td>Total Mass (t)</td> </tr> <tr> <td>V1 - 1st order</td> <td>> 2,4</td> <td>> 10</td> <td>> 20</td> </tr> <tr> <td>V2 - 2nd order</td> <td>2 – 2,5</td> <td>> 8</td> <td>3,5 – 20</td> </tr> <tr> <td>V3 - 3rd order</td> <td>≤ 2,4</td> <td>≥ 6</td> <td>≤ 3,5</td> </tr> </table>	Vehicle Class.	Max Width (m)	Max Turning Radius (m)	Total Mass (t)	V1 - 1st order	> 2,4	> 10	> 20	V2 - 2nd order	2 – 2,5	> 8	3,5 – 20	V3 - 3rd order	≤ 2,4	≥ 6	≤ 3,5	Classificazione del veicolo (CV) - Classificação de Veículos (VC) - Clasificación de vehículos
Vehicle Class.	Max Width (m)	Max Turning Radius (m)	Total Mass (t)																																	
V1 - 1st order	> 2,4	> 10	> 20																																	
V2 - 2nd order	2 – 2,5	> 8	3,5 – 20																																	
V3 - 3rd order	≤ 2,4	≥ 6	≤ 3,5																																	
Vehicle Class.	Max Width (m)	Max Turning Radius (m)	Total Mass (t)																																	
V1 - 1st order	> 2,4	> 10	> 20																																	
V2 - 2nd order	2 – 2,5	> 8	3,5 – 20																																	
V3 - 3rd order	≤ 2,4	≥ 6	≤ 3,5																																	
col	Une dépression entre deux collines ou montagnes, semblable à la selle d'un cheval. Le vent est souvent canalisé et intensifié entre les deux collines du col. Les cols sont donc de dangereuses caractéristiques topographiques parce qu'ils peuvent favoriser un comportement de feu extrême.	Saddle	A depression between two hills or mountains, so-called because of its similarity to the shape of a horse riding saddle. Wind is often funnelled and intensified between the two hills of a saddle. Saddles are therefore dangerous topographical features because they can support extreme fire behaviour.	Valico/ sella - Colos - Puerto de montaña																																
Colline	Une zone de terrain élevé, avec des pentes dans toutes les directions. Les collines ont souvent, mais pas toujours, des sommets distincts.	Hill	An area of high ground with slopes falling down in all directions. Hills will often, but not always, have distinct summits.	Collina - Monte/ cabeço/ elevação - Colina / otero / cerro																																

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Colline	Pente d'une montagne ou d'une élévation du terrain par n'importe lequel de ses côtés	Hillside	Slope of a mountain or elevation of the terrain by any of its sides.	Pendio - Encosta - Ladera
Colonne de convection	Une colonne montante de fumée, cendres, particules et autres débris produits par un incendie.	Convection column	A rising column of pre-heated smoke, ash, particles and other debris produced by a fire.	Colonna convettiva - Coluna de convecção - Columna de convección o columna convectiva
Combustibilité	La relative facilité de propagation du feu dans un environnement d'incendie	Combustibility	Relative ease of fire spread within a fire environment.	Combustibilità - Combustibilidade - Combustibilidad
Combustible	Toute matière qui brûle dans l'environnement de l'incendie. Le combustible est généralement mesuré en tonne par hectare.	Fuel	Any material that can support combustion within a wildfire environment. Fuel is usually measured in tonnes per hectare.	Combustibile - Combustível - Combustible
Combustible aérien	Tout combustible se trouvant à une hauteur de plus de 3,5 mètres au dessus de la surface du sol.	Aerial fuels	Any fuel found at a height of more than 3.5 metres above the ground surface.	Combustibile aereo - Combustíveis aéreos - Combustible aéreo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Combustible de surface	Tous les combustibles situés à une hauteur entre 0 et 0,5 mètres au-dessus de la surface du sol.	Surface fuel	Any fuels found at a height of 0-0.5 metres above the ground surface.	Combustibile di superficie - Combustível de superficie - Combustibile de superficie
Combustible debout	Partie de la végétation, vivante ou morte, soutenue par une tige, une branche ou un tronc.	Standing Fuel	Part of vegetation, living or dead, that is supported by a stem, branch or trunk.	Combustibile verticale - Combustível fixo - Combustibile en pie
Combustible disponible	La proportion de la quantité totale de combustible qui brûlerait dans des conditions de combustions et de combustible spécifiées.	Available fuels	The proportion of the total fuel that would burn under specified burning and fuel conditions.	Combustibile bruciabile - Combustíveis disponíveis - Combustibile disponibile
Combustible du sol	Tout combustible situé sous la couche de combustible de surface, normalement dans le sol. Voici des exemples de combustibles du sol: litière, racines d'arbres et d'arbustes, bois pourri, tourbe, etc.	Ground fuels	Any fuel below the surface fuel layer, normally within the soil. Examples of ground fuels include: duff, tree roots, shrub roots, rotting wood, peat etc.	Combustibili sotteranei - Combustíveis do solo - Combustibile de subsuelo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Combustible éclair	Combustibles légers séchés qui s'enflamment très facilement et rapidement.	Flash fuels	Fine fuels that have been dried and which will ignite very readily and rapidly.	Combustibili a rapida accensione - Combustíveis de resposta rápida - Combustibles ligeros
Combustible en hauteur	Tout combustible se trouvant à une hauteur de 1,5 à 3,5 mètres. La présence de combustibles en hauteur augmente le risque de propagation verticale du feu aux combustibles aériens et à la canopée.	Elevated fuels	Any fuel found at a height of 1.5-3.5 metres. The presence of elevated fuels will increase the risk of vertical fire spread into aerial fuels and the canopy.	Combustibili alti - Combustíveis elevados - Combustibles elevados
Combustible épais	Combustibles qui ont plus de 6 mm de diamètre. En raison de leur taille et de leur forme, ils brûlent plus lentement et s'enflamment moins facilement que les combustibles plus fins. Les grosses tiges, les journeaux et les branches sont des combustibles épais. Les combustibles épais peuvent être vivants ou morts.	Coarse fuels	Fuels that are more than 6mm in diameter. Due to their size and shape they burn more slowly and ignite less readily than finer fuels. Examples of coarse fuels include thick stems, logs, and branches. Coarse fuels can either be living or dead.	Combustibili grossi - Combustíveis grosseiros - Combustibles gruesos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Combustible étagé	Combustibles qui assurent la continuité verticale, permettant au feu de se déplacer dansle combustible disposé de manière verticale.	Ladder fuel	Fuels that provide vertical continuity which allow fire to move from surface fuels into aerial fuels above.	Scala di combustibile - Combustível de transição - Combustibile en escalera
Combustible fin	Combustibles morts, qui sèchent rapidement, faisant moins de 6 mm de diamètre. Les combustibles fins s'enflamment facilement et sont rapidement consumés par le feu lorsqu'ils sont secs. L'herbe, les feuilles, les fougères, les mousses, les aiguilles de pin et les brindilles sont des exemples de combustibles fins. Une fois secs, les combustibles légers sont appelés combustibles éclairs.	Fine Fuels	Fast-drying dead fuels which are less than 6mm in diameter. Fine fuels ignite readily and are rapidly consumed by fire when dry. Examples of fine fuels include: grass, leaves, ferns, mosses, pine needles and small twigs. When dried, fine fuels are referred to as flash fuels.	Combustibili fini - Combustíveis finos (mortos) - Combustibles finos
Combustible mort	Combustible sans tissu vivant. La teneur en humidité des combustibles morts est principalement déterminé par des conditions climatiques externes, comme l'humidité relative, les précipitations, la température et le rayonnement solaire.	Dead fuels	Fuels with no living tissue. The moisture content of dead fuels is mostly controlled by external weather conditions, for instance, relative humidity, precipitation, temperature, and solar radiation.	Combustibile morto - Combustíveis mortos - Combustibles muertos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Combustible naturel	Les carburants créés et développés par des processus naturels et qui n'ont pas été directement produits ou changés par des pratiques de gestion de terrain.	Natural fuel	Fuels created and developed through natural processes and which have not been directly generated or altered by land management practices.	Combustibile naturale - Combustível natural - Combustibile natural
Combustibles proche de la surface	Tous les combustibles situés entre 0,5 et 1,5 mètres au-dessus de la surface du sol. Les combustibles proches de la surface se trouvent au-dessus des combustibles de surface et leur structure a une composante verticale.	Near surface fuels	Any fuels found at a height of 0.5-1.5 metres above the ground surface. Near surface fuels are found above surface fuels and have a vertical component to their structure.	Combustibili prossimi alla superficie - Combustíveis próximos da superfície - Combustibles próximos a la superficie
Combustibles uniformes	Combustibles identiques ou compatibles, répartis de façon continue dans une zone ou un paysage. Il est généralement plus facile de prédire le comportement des feux qui consomment des combustibles uniformes que ceux qui consomment des types de végétation mixte.	Uniform fuels	Identical or consistent fuels distributed continuously across an area or landscape. It is usually easier to predict fire behaviour for fires burning in uniform fuels than it is for fire in mixed vegetation types.	Combustibili uniformi - Combustíveis homogéneos - Combustibles uniformes
Combustibles vivant	Combustibles contenant des tissus vivants. La teneur en humidité des combustibles vivant est largement contrôlée par des mécanismes physiologiques internes.	Live fuels	Fuels with living tissue. The moisture content of live fuels is controlled largely by internal physiological mechanisms.	Combustibili vivi - Combustíveis vivos - Combustibles vivos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Combustion	L'oxydation rapide du combustible qui produit la chaleur et, habituellement, la flamme.	Combustion	The rapid oxidation of fuel in which heat and usually flame are produced.	Combustione - Combustão - Combustión
Combustion avec flammes	La production de flammes dans le cadre du processus de combustion	Flaming combustion	The production of flames as part of the combustion process.	Combustione con fiamma - Combustão com chama/ combustão com chama ativa - Combustión con llamas
Combustion avec rayonnement	La combustion d'intensité basse, quand il y a peu ou pas de flamme et peu ou pas de diffusion de feu. La combustion rayonnante arrivera habituellement peu avant l'extinction, pendant les étapes finales d'un feu.	Glowing combustion	Low intensity combustion, when there is little or no flame and little or no fire spread. Glowing combustion will usually occur shortly before extinction, during the final stages of a fire.	Pirolisi - Combustão incandescente - Combustión en incandescencia
Combustion couvante	Combustion de faible intensité, sans flamme et pas ou peu de propagation du feu.	Smouldering combustion	Low intensity combustion with no flame and little or no fire spread.	Combustione solida - Combustão lenta - Combustión sin llama

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Commandant de l'intervention	L'officier compétent désigné qui sera chargé de la sécurité, de la tactique et de la gestion des ressources dans le cadre d'une intervention sur un incendie de forêt.	Incident Commander	The nominated competent officer who has overall responsibility for safety, tactics and management of resources at a wildfire incident.	Direttore delle operazioni di spegnimento - Comandante das Operações de Socorro (COS) - Director Técnico de Extinción (DTE)
Commandement	L'autorité d'un organisme pour diriger et contrôler les ressources.	Command	The authority of an agency to direct and control resources.	Comando - Comando - Mando
Commandement d'intervention	L'autorité d'un organisme pour diriger et contrôler les ressources sur un événement/ une occurrence nécessitant une action pour prévenir les pertes de vies humaines ou les dommages.	Incident Command	The authority of an agency to direct and control resources at an event/ occurrence which requires action to prevent loss of life or damage.	Comando delle operazioni - Comando das operações - Director del Plan de Emergencias por Incendios Forestales

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Communication sans fil	Un système qui transmet les données en utilisant des ondes radio, hyperfréquence ou d'autres types d'ondes électromagnétiques. En d'autres termes, un système qui transmet les données sans avoir besoin de supports physiques comme des fils, câbles ou fibre optiques.	Wireless communication	A system that transmits data using radio waves, microwaves or other types of electromagnetic waves. In other words, a system that transmits data without the need for physical mediums such as wires, cables or fibre optics.	Comunicazione wireless - Comunicação sem fios - Comunicación inalámbrica
Compacité	La densité de particules de combustible. La compacité peut influencer l'allumage et le comportement du feu	Compactness	Spacing between fuel particles influencing ignition and fire behaviour.	Compattezza - Compactação / porosidade - Compactación
Compactage du sol	La compression de sol en raison du passage de piétons, d'équipement et véhicules. Le compactage de sol peut arriver pendant des opérations de suppression de feu de forêt et la restauration, la réadaptation et des activités de régénération. Le compactage de sol peut être un problème sévère parce qu'il diminue la porosité naturelle du sol qui réduit la productivité et augmente la sensibilité à l'érosion.	Soil compaction	The compression of soil due to the passage of foot traffic, equipment and vehicles. Soil compaction can occur during wildfire suppression operations and restoration, rehabilitation and regeneration activities. Soil compaction can be a severe problem because it decreases the natural porosity of the soil which reduces productivity and increases susceptibility to erosion.	Compattazione del suolo - Compactação do solo - Compactación del suelo
Compétence	Lorsqu'une personne a l'autorité, les connaissances techniques, la formation et l'expérience suffisantes pour mener à bien sa mission en toute sécurité et avec efficacité.	Competency	When a person has the authority and sufficient technical knowledge, training and experience to carry out their assigned tasks safely and effectively.	Competenza - Competência - Competencia

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Complexe de combustible	Le type, la quantité, l'état, la disposition et la continuité de combustible qui est disponible pour la combustion.	Fuel complex	The type, quantity, condition, arrangement and continuity of fuel available to burn.	Complesso di combustibile - Complexo de combustível - Complejo de combustible
Comportement du feu	La réaction d'un feu aux influences du combustible, de la météo et de la topographie. Voici différents types de comportement du feu: Feu couvrant - Un feu brûlant sans flamme, avec un taux minimal de propagation. Feu rampant - Un feu à faible vitesse de propagation et, généralement, faible longueur de flamme. Feu courant - Un incendie avec une vitesse de propagation élevée. Arbre embrasé - Un feu qui brûle du sol vers les combustibles de surface et aériens, jusqu'à la cime d'un seul arbre ou d'une petite parcelle d'arbres. Feu essaimant - Un feu dont des étincelles et braises chaudes sont transportées par le vent ou la colonne de convection en direction de terrains situés au-delà du périmètre de l'incendie, causant des feux disséminés. Feu de cime - Quand un feu brûle librement dans le feuillage supérieur des arbres et arbustes.	Fire behaviour	The reaction of a fire to the influences of fuel, weather, and topography. Different types of fire behaviour include: Smouldering fire - A fire burning without flame and with minimal rate of spread. Creeping fire - A fire with a low rate of spread and generally with a low flame length. Running fire - A fire with a high rate of spread. Torching - A fire that burns from the ground through the surface and aerial fuels and into the crown of a single tree or small parcel of trees. Spotting - fire behaviour where sparks and hot burning embers are transported by the wind or convection column to land beyond the fire perimeter resulting in spot fires. Crowning - When a fire burns freely in the upper foliage of trees and shrubs.	Comportamento del fuoco - Comportamento do fogo - Comportamiento del fuego

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Comportement extrême du feu	Comportement du feu irrégulier ou difficile à prévoir, en raison de sa vitesse de propagation et / ou de la longueur des flammes. Ce type de comportement du feu influence souvent son environnement.	Extreme fire behaviour	Fire behaviour that becomes erratic or difficult to predict due to its rate of spread and / or flame length. This type of fire behaviour often influences its environment.	Comportamento estremo del fuoco - Comportamento estremo do fogo - Comportamiento estremo del fuego
Comptage du nombre de pas	Une technique utilisée par les navigateurs pour estimer la distance parcourue. Avant d'entreprendre un voyage, une personne souhaitant utiliser cette technique doit compter le nombre de pas nécessaires pour parcourir une distance connue. Le nombre de pas peut alors être compté durant un itinéraire, pour estimer la distance parcourue. Il s'agit d'une technique particulièrement utile pour naviguer par faible visibilité (la nuit) et sur un terrain avec peu de caractéristiques et de repères (comme les zones montagneuses et les landes désertes).	Pacing	A technique used by navigators to estimate distance travelled. Prior to embarking on a journey, a person wishing to use pacing needs to count the number of paces taken to travel a known distance. Paces can then be counted during a journey to estimate distance travelled. This is a particularly useful technique for navigating at times of limited visibility (i.e. at night) and when navigating over terrain with limited features and landmarks (such as mountainous areas and open moorland).	Misurare a passi - Pacing (regular o andamento) Contagem de passos - Contar pasos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Concentration d'incendie	Le nombre de feux par unité de surface pendant une période de temps spécifiés.	Fire concentration	The number of fires per unit area during a specified time period.	Frequenza degli incendi - Concentração de incêndios - Densidad de incendios / Concentración de incendios
Condensation	Le processus de transformation d'un gaz en liquide.	Condensation	The process by which a gas is transformed to a liquid.	Condensazione - Condensação - Condensación
Conditions du feu	L'état des éléments combinés de l'environnement d'incendie influençant le comportement du feu, avec les combustibles disponibles. Les conditions de combustion sont généralement spécifiées en fonction des facteurs suivants: l'exposition, la météo, la pente / topographie ainsi que le type et la quantité de combustible.	Burning conditions	The state of the combined components of the fire environment that influence fire behaviour within available fuels. Burning conditions are usually specified according to the factors of aspect, weather, slope/topography, and fuel type and load.	Codizioni di propagazione - Condições de queima / condições de propagação/ condições de combustibilidade - Condiciones de combustibilidad
Conducteur	Conducteur d'un véhicule tout terrain	4x4 Driver	Driver of an all terrain vehicle.	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Conduction	Le transfert d'énergie thermique par contact direct.	Conduction	The transfer of thermal energy by direct contact.	Conduzione - Condução - Conducción
Conduction de véhicule incendie	Conduction du véhicule utilisé contre les incendies: urbain ou feux de forêt	Fire engine driver	Driver of all terrain truck with water tank	Pilota di veicolo AIB - Motorista de veículo de combate - Conductor de autobomba
Conduit	Une ou des conduites adjacentes ou des canaux joints pour transmettre un cours d'eau au-dessous du niveau de formation	Culvert	one or more adjacent pipes or enclosed channels for conveying a watercourse or stream below formation level	Canale di scolo (di drenaggio) - Conduta - Paso de agua
Confinement	Une zone d'incendie qui est sous contrôle et où aucune reprise n'est prévue	Containment	An area of a fire where control has been established and no breakout is anticipated.	Contenimento - Contenção/ confinamento - Contención

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Confinement latéral	Restriction de la propagation du feu causée par des caractéristiques topographiques. Lorsque les feux de forêt sont confinés par des caractéristiques topographiques comme des ravins, précipices ou gorges, le réchauffement convectif des gaz confinés ainsi que le rayonnement des flammes et de la végétation en feu augmentent le taux de dégagement de chaleur des combustibles embrasés. La propagation rapide du feu est aussi renforcée par l'accélération et la canalisation du vent par ces caractéristiques topographiques. Ces facteurs peuvent entraîner une combustion et une propagation plus rapides que celles d'un feu de végétation non confiné.	Lateral confinement	Restriction of fire spread caused by topographical features. When wildfires are confined by topographical features such as gullies, ravines, or narrow valleys, convective heating by confined gases and radiation feedback from flames and burning vegetation increases the heat release rate of the burning fuels. Rapid fire spread is also enhanced by the acceleration and channelling of wind through these topographical features. These factors may result in a more rapid combustion and spread than that of an unconfined vegetation fire. Lateral confinement can produce fire behaviour which poses a significant risk to the health and safety of suppression personnel.	Confinamento laterale - Confinamento laterale - Contención lateral
Confluence	L'emplacement où deux ruisseaux ou rivières se rencontrent.	Confluence	The location where two streams or rivers meet.	Nodo idrico (confluenza) - Confluência - Confluencia
Conifères	Les conifères sont caractérisés par leurs feuilles en forme d'aiguilles ou d'écaïles. La plupart des conifères sont persistants.	Coniferous trees	Coniferous trees are characterised by their needle- or scale-like leaves. Most conifers are evergreen.	Conifere - Coníferas - Conféras

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Connexion en série	Une connexion en série est une manœuvre aérienne informelle qui consiste à “suivre le leader“. Pour maintenir une connexion en série, les pilotes doivent adopter une trajectoire de vol commune.	Daisy chains	A daisy chain is an informal “follow the leader” pattern for aircraft. To maintain a daisy chain, pilots need to adopt a common flight path.	Formazione in serie (mezzi aerei) - Cadeia de Daisy - Carrusel
Consommation de combustible	La quantité de combustible éliminée par un incendie, souvent exprimée en pourcentage de la charge de combustible.	Fuel consumption	The amount of a fuel that is removed by a fire, often expressed as a percentage of the fuel load.	Consumo di combustibile - Consumo do combustível - Consumo de los combustibles
containeur de semance sérotineuses	Un cône de graine naturelle ou une coque couverte par de la cire. Cette couche de cire permet au cône de graine de rester fermé et inerte pendant plusieurs années et sera seulement ouvert après la chaleur intense (comme cela produit par un feu de forêt)	Serotinous seed container	A naturally occurring seed cone or hull that is coated in wax. This wax coating enables the seed cone to remain closed and dormant for several years and will only be opened after intense heat (such as that produced by a wildfire).	Strobilo serotino - Contentor - Piñas o conos serótinas/os

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Continuité de combustible	La mesure dans laquelle la disposition du combustible soutiendra la propagation du feu.	Fuel continuity	The extent to which fuel arrangement will support fire spread.	Continuità del combustibile - Continuidade do combustível - Continuidad del combustible
Contourner l'obstacle	Un éventail de techniques utilisées par les navigateurs pour tourner autour des obstacles qu'ils rencontrent lorsqu'ils suivent un cap. Les techniques pour "remettre l'aiguille dans la boîte (entre les repères du socle)" permettent au navigateur de contourner un obstacle, avant de reprendre son chemin et cap d'origine.	Boxing obstacles	A range of techniques used by navigators to move around obstacles they encounter when walking on a bearing. Boxing techniques allow the navigator to walk around an obstacle and then return to their original path and bearing.	Aggiramento ostacoli - Contorno de obstáculos - Rodear obstáculos
Contrainte	Un événement ou le stimulus qui induit le stress.	Stressor	An event or stimulus that induces stress.	Stressante - Fator de Stress - Factor de estrés

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Contre-brûlage	Un feu opérationnel planifié qui est allumé entre la ligne de contrôle et le front de feu pour profiter de l'appel d'air en direction du front de feu.	Counter burn	A planned operational burn which is lit between a control line and an advancing wildfire to take advantage of indrafts towards the fire front.	Fuoco di chiusura - Contrafogo - Contrafuego auxiliar
Contre-feu	La combustion planifiée et surveillée faite pour éliminer le combustible et arrêter l'avance du front de feu dans le cadre d'un plan de lutte anti-incendie. (Voir aussi "la brûlage Opérationnel")	Backfire	Planned and supervised burning that is done in order to eliminate fuel and stop the advance of the fire front as part of a firefighting plan. (See also "Operational burn")	Controfuoco - Contrafogo - Contrafuego
Contrôle du trafic aérien (ATC)	Une organisation qui détermine l'altitude, la vitesse et les itinéraires de vol des aéronefs, dans un espace aérien donné. Les principales fonctions de ce contrôle sont les suivantes: Surveiller les systèmes d'alerte et éviter les collisions, Organiser le flux de trafic aérien au sol et dans les airs, Surveiller les transmissions radio et fournir des informations et un appui aux pilotes.	Air Traffic Control (ATC)	An organization that determines the altitude, speed, and flight routes of aircraft flying within a given airspace. The primary functions of Air Traffic Control are to: - monitor warning systems and prevent collisions; - organize flow of air traffic on the ground and through the air; - monitor radio transmissions and provide information and support to pilots.	Controllo del traffico aereo - Controlo de trafego aéreo - Control de tráfico aéreo
Convection	Le transfert de chaleur par le mouvement d'un gaz et d'un liquide. En météorologie, la convection est le mouvement vertical d'air chaud.	Convection	The transfer of heat by the movement of a gas or liquid. In meteorology, convection is the predominantly vertical movement of warmed air. Convection at a wildfire incident can lead to spotting.	Convezione - Convecção - Convección

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Coordinateur aérien	Le pilote ou l'agent chargé d'effectuer la coordination aérienne. Le coordinateur aérien aura généralement autorité sur toutes les ressources aériennes impliquées dans les opérations aériennes liées au sinistre.	Aerial Coordinator	The pilot or officer appointed to carry out the task of air coordination. The Aerial Coordinator will usually have authority over all aerial resources involved in aerial operations at the incident.	Coordinatore aereo - Coordenador Aéreo - Coordinador de Medios Aéreos
Coordinateur de décollage et d'atterrissage (CDA ou TOLC)	Un CDA est responsable de maintenir la sécurité dans l'espace de vol d'un hélicoptère. Le CDA coordonne tous les mouvements d'aéronefs en donnant des autorisations de décollage ou d'atterrissage, ainsi que des conseils de trafic aérien.	Take-off and landing coordinator (TOLC)	A TOLC is responsible for maintaining safety within helipad airspace. The TOLC coordinates all aircraft movements by issuing take-off and landing clearances and air traffic advisories.	Coordinatore di decollo e di atterraggio - Coordenador de descolagem e aterragem - Coordinador de despegue y aterrizaje

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Coordinateur de la salle des opérations / chef de salle	Personne en charge du fonctionnement de la salle opération. Il rend compte de la situation au chef des opérations et fait exécuter ses ordres.	Operational room coordinator	Responsible of the activities of the operational room	Coordinatore di Sala Operativa Antincendi Boschivi (COS AIB) - Coordenador de sala de operações - Coordinador de central de operaciones
Coordination aérienne	Une tâche dédiée à la gestion des opérations aériennes lors d'un feu de forêt. Ce rôle a toujours deux objectifs principaux: Assurer la sécurité de tout le personnel des aéronefs et de suppression sur le terrain. Optimiser l'efficacité de toutes les ressources aériennes.	Aerial coordination	The management of aerial operations at a wildfire incident. This role always has two key aims: To protect the safety of all aircraft and suppression personnel on the ground. To optimise the efficiency of all aerial resources.	Coordinamento aereo - Coordenação Aérea - Coordinación de medios aéreos
Coordonnées	Caractères alphanumériques utilisés pour décrire la position géographique précise d'un point à la surface de la Terre	Coordinates	Alphanumeric characters that are used to describe the precise geographic location of a point on the earth's surface.	Coordinate - Coordenadas - Coordenadas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Couche (calque)	Une carte avec une seule caractéristique thématique, comme les courbes de niveau, les routes, les rivières et les ruisseaux. Chaque couche est généralement stockée sous la forme d'un fichier séparé dans un système d'information géographique (SIG) et superposé ppour produire des cartes topographiques ou autres.	Map layer	A map of a single thematic feature, such as contours, roads, or rivers and streams. Each map layer is usually stored as a separate file in a Geographic Information System (GIS) and overlaid to produce topographic or other maps.	Strato/ livello di mappa - Camada de mapa - Capa de un mapa
Couche de combustible	Particules de combustible organisées dans des proportions définies et des configurations structurelles	Fuel bed	Individual fuel particles organized in defined proportions and structural configurations	Strato di combustibile - Leito de combustível - Cama o Lecho de combustible
Couche matricielle	Une couche de carte composée d'un réseau de cellule ou pixels. Une couche de carte routière sera représentée par des pixels avec, par exemple, la valeur 1 et 0 pour tous les autres pixels.	Raster layer	A map layer made up of a grid of cells or pixels. A road map layer would be represented by pixels with, for instance, the value 1, and 0 for all other pixels.	Raster - Camada - Raster - Capa raster

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Couche vectorielle	Couche d'un système d'information géographique (SIG) composée de points, de lignes ou de polygones, où chaque point se compose d'une coordonnée x, définissant la distance à l'est de l'origine de la carte, et une coordonnée y, définissant la distance au nord. Une couche représentant le point de décollage et d'atterrissage d'un hélicoptère sera stockée comme une série de points, une couche de carte routière comme des lignes reliant des points, et une couche de plan d'eau, comme des polygones constitués de lignes fermées reliant les points.	Vector layer	A Geographic Information System (GIS) map layer made up of points, lines or polygons, where each point consists of an x coordinate defining its distance east of the map origin, and a y coordinates defining its distance north. A helicopter take-off and landing map layer would be stored as a series of points; a road map layer as lines connecting points; and a water body layer as polygons consisting of closed lines connecting points.	Strato vettoriale - Camada vetorial - Capa vectorial
Couches de combustible	La classification des combustibles en fonction de leur hauteur par rapport à la surface du sol. Il y a cinq couches de combustible généraux: - combustibles aériens, - combustibles élevés, - combustibles proches de la surface, - combustibles de surface, - combustibles du sol.	Fuel layers	The classification of fuels according to their height relative to the ground surface. There are five general fuel layers: Aerial fuels Elevated fuels Near surface fuels Surface fuels Ground fuels	Stratificazione del combustibile - Estratos de combustíveis - Capas de combustible
Courbe de niveau	Une ligne sur une carte reliant les points d'égale altitude.	Contour line	A line on a map connecting points of equal elevation.	Curva di livello - Curva de nível - Curva de nivel

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Courbes directricess	Des courbes de niveau accompagnées d'une valeur numérique indiquant l'altitude. Les courbes directrices sont habituellement représentées sur les cartes sous la forme d'une ligne plus épaisse, pour les distinguer des courbes de niveau normales.	Contour index lines	Contour lines accompanied by a numerical value indicating elevation. Index contours are usually shown on a map as a thicker line to distinguish them from standard contour lines.	Direttrici - Curva de nível mestra - Curvas de nível directoras
Cours d'eau	Éléments de drainage naturels ou humains qui contiennent normalement de l'eau courante. Voici quelques exemples de cours d'eau: ruisseaux, rivières, digues et canaux.	Water channel	Natural or human constructed drainage features that normally contain flowing water. Some common examples of water channels include streams, rivers, dykes and canals.	Canale d'acqua - Canal de água - Canal de agua
Couverture nuageuse	La quantité de ciel obscurci par des nuages à un endroit particulier. La couverture nuageuse est exprimée en huitièmes (généralement appelés octas), où huit huitièmes désigne une couverture nuageuse complète.	Cloud cover	The amount of sky obscured by cloud at a particular location. Cloud cover is expressed in eighths, where eight eighths is used to describe complete cloud cover.	Copertura nuvolosa - Nebolusidade - Nubosidad
Croisement	lieu traversé par deux ou plusieurs routes.	Intersection	the place at which two or more roads cross.	Incrocio - Interseção - Intersección
Croissance des mauvaises herbes	Les plantes boisées ou herbacées qui sont indésirables dans un emplacement particulier parce qu'ils rivalisent avec des jeunes plants/les plantes qui ont été plantées pour un but spécifique (comme la régénération, la réadaptation, le reboisement, le reboisement).	Weed growth	Woody or herbaceous plants which are undesirable within a particular location because they compete with seedlings/ plants that have been planted for a specific purpose (such as regeneration, rehabilitation, afforestation, reforestation).	Infestanti - Plantas invasoras - Maleza / Malas hierbas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Cryptage	Le processus de conversion des données en code, pour empêcher les personnes non autorisées de voir les données.	Encryption	The process of converting data into code to prevent unauthorized individuals from being able to view the data.	Crittografia - Encriptação/ Criptografia - Cifrado
Cultures arables	Prairie Cultivée. La récolte arable peut avoir une quantité de combustible beaucoup plus haute que la prairie naturelle et est généralement caractérisée par l'uniformité des cultures tant de combustible vertical qu'horizontal	Arable crops	Cultivated grassland. Arable crops can have a much higher fuel loading than natural grassland and are commonly characterised by uniformity in both vertical and horizontal fuel arrangement.	Seminativo - Seara - Cultivos herbáceos
Cultures horticoles	Plantes cultivées de manière intensive, utilisées à des fins alimentaires, médicinales ou ornementales/ esthétiques. Les cultures horticoles sont généralement moins sensibles aux feux de forêt que les autres types de végétation mais après la récolte, les résidus peuvent créer des combustibles légers et augmenter le risque de feux de forêt (en particulier en cas de chaleur et de sécheresse).	Horticultural crops	Intensively cultivated plants used by people for food, medicinal purposes or for ornamental/ aesthetic purposes. Horticultural crops are usually less susceptible to wildfires than other types of vegetation, but post-harvesting residues can create fine fuels and increase the risk of wildfires (particularly during warm and dry conditions).	Colture orticole - Cultivos hortícolas - Cultivos hortícolas
Danger	Toute chose susceptible de causer des dommages	Hazard	Anything which has the potential to cause harm.	Pericolo - Perigo - Peligro / Riesgo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Débit de masse critique	Quantité critique de combustibles consommé par unité de temps nécessaire pour maintenir une flamme dans un feu de canopée	Critical mass flow rate	Critical quantity of fuel consumed per unit time required for flame maintenance in canopy fire	Flusso di massa critica - Taxa de fluxo de massa crítica - Flujo de masa crítico
Débris	Combustibles morts, fins et grossiers, dont des brindilles et n'importe quelle type de végétation. Les débris sont habituellement trouvés sur le sol mais peuvent aussi être à différents niveaux verticaux des combustibles.	Debris	Dead and dying fuel, consisting of both fine and coarse fuels, and inclusive of twigs and any vegetation. Debris is usually found lying on the ground but can also be found at various levels within the vertical arrangement of fuels.	Residui - Detritos - Rastrojos / residuos
Débris ligneux grossiers	Des débris ligneux grossiers (CWD) se réfèrent aux arbres morts tombés et / ou les restes de grandes branches trouvées sur le sol, dans des forêts, dans les rivières ou dans les marécages.	Coarse woody debris	Coarse woody debris (CWD) refers to fallen dead trees and the remains of large branches on the ground in forests and in rivers or wetlands.	Residui legnosi grossolani - Resíduos lenhosos grosseiros - Grandes restos leñosos
Décalage	Le temps nécessaire pour une particule morte de combustible de perdre ou de gagner 63 pour cent de la différence entre son taux d'humidité initial et son taux d'humidité d'équilibre à une température constante et une humidité relative.	Time lag	The amount of time necessary for a dead fuel particle to lose or gain 63 percent of the difference between its initial moisture content and its equilibrium moisture content at a constant temperature and relative humidity.	Tempo di ritardo - Tempo de retardação - Tiempo de retardo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Déclinaison magnétique	L'angle entre le nord magnétique et le vrai nord. La déclinaison magnétique varie d'un endroit à l'autre et avec le passage du temps. Les navigateurs doivent se rappeler d'ajuster les relèvements pour tenir compte de la déclinaison à l'endroit particulier où ils se trouvent.	Magnetic declination	The angle between Magnetic North and True North. Magnetic declination varies from place to place and with the passage of time. Navigators need to remember to adjust bearings to take account of the magnetic declination at their particular location.	Declinazione magnetica - Declinação magnética - Declinación magnética
Dégagement de canaux et de vallées	Le déplacement de végétation, des roches et d'autres matières qui est ou sera dans l'avenir, limitera ou empêchera le flux d'eau par un canal ou une vallée. Les Canaux et des vallées peuvent être dégagés pour certaines raisons, mais concernant la restauration après un feu de forêt le but principal est d'empêcher ou de réduire l'érosion	Clearance of channels and valleys	The removal of vegetation, rocks and any other material that is or will in future restrict or prevent the flow of water through a channel or valley. Channels and valleys may be cleared for a number of reasons, but for restoration after a wildfire the main purpose is to prevent or reduce erosion.	Ripulitura corsi d'acqua e valli - Limpeza de canais e vales - Limpieza de canales y valles
Dégâts du feu	Les pertes causées par le feu. Elles comprennent normalement les coûts financiers, mais aussi d'autres coûts directs et indirects pour l'environnement et la société.	Fire damage	The loss that is caused by a fire. This loss will normally include financial costs, but will also include other direct and indirect costs to the environment and society.	Danno causato dall'incendio - Dano de incêndio - Daños por fuego

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Degré du dommage	La quantité de combustible brûlée et consommée par un feu de forêt. L'ampleur des dommages subis par un combustible peut être interprétée comme un indicateur de l'intensité, de la durée et de la direction du feu de forêt. Le côté d'un combustible exposé à l'avancement d'un feu de forêt présente généralement le plus haut degré de dommage.	Degree of damage	The amount of fuel that is burned and consumed by a wildfire. The degree of damage sustained by a fuel can be interpreted as an indicator of a wildfire's intensity, duration and direction. The side of a fuel that faces an oncoming wildfire will usually exhibit the greatest degree of damage.	Livello di danno - Grau de dano - Grado o nivel de daño
Délai d'exécution	Le laps de temps séparant deux largages d'eau par le même aéronef bombardier d'eau. Le délai de largage est donné en minutes et dépend de la distance entre l'incendie et le site de remplissage (pour le retardateur) ou plan d'eau.	Turnaround time	The period of time separating two releases by the same water bombing aircraft. The turnaround time is given in minutes and will depend upon the distance between the wildfire and the reloading site (for retardant) or body of water.	Tempo di rotazione - Intervalo entre descargas - Intervalo entre descargas
Délégation	Confier la responsabilité à des personnes compétentes de poursuivre les affectations et / ou de prendre des décisions.	Delegation	To give responsibility to competent persons to complete assignments and / or to make decisions.	Delegare - Delegação/ Delegar - Delegar (delegación)

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Délestage	Larguer la cargaison ou une charge inutilisée d'eau ou de retardateur d'un avion ou d'un hélicoptère pour alléger l'aéronef et / ou pour améliorer sa stabilité. Un emplacement spécifique dans le voisinage immédiat de l'incendie peut être désigné pour que les aéronefs y larguent leurs charges non utilisées, mais un largage en cas d'urgence peut être fait n'importe où, pour maintenir la sécurité.	Jettison	To drop cargo or an unused load of water or retardant from an airplane or helicopter to lighten the aircraft and / or to improve stability. A specific location in the near vicinity of the fire may be designated for aircraft to jettison their unused loads, although a jettison in the case of an emergency may be made anywhere in order to maintain safety.	Sgancio d'emergenza - Descarga de emergência - Vaciado de carga de medio aéreo
Démobilisation	Action de diriger les ressources vers leur base habituelle.	Demobilization	To direct resources to return to their normal base.	Smobilizzazione - Desmobilização - Desmovilización
Densité de cime	La masse de combustible disponible de la canopée par unité de volume de la cime	Crown bulk density	The mass of available canopy fuel per unit crown volume	Densità della chioma - Massa volúmica da copa - Densidad aparente de copa

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Densité de la canopée	La masse de combustible disponible de la canopée par unité de volume	Canopy bulk density	The mass of available canopy fuel per unit canopy volume.	Densità delle chiome - Densidade aparente das copas - Densidad aparente del dosel de copas
Densité de largage	La quantité d'eau ou de retardateur larguée par mètre carré. La densité de largage dépend de deux variables essentielles: - la hauteur de largage, - la vitesse de l'aéronef lorsque le largage est réalisé.	Release density	The quantity of water or retardant release per square metre. Release density is dependent upon two key variables: Release height; and, Speed of the aircraft when the drop is made.	Concentrazione dello sgancio - Densidade da descarga - Densidad de descarga
Déposition de témoin	Eléments de preuve fournis par une personne qui a observé un feu, une partie d'un feu et / ou toute autre chose pertinente dans le cadre d'une enquête sur un incendie.	Witness evidence	Evidence provided by a person who observed a fire, part of a fire and / or anything else of relevance to a fire investigation.	Testimonianza - Prova/ evidência por testemunha - Pruebas testimoniales

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Dérive due au vent	L'effet du vent sur les largages d'eau et de retardateur. Pour des largages précis, les pilotes doivent effectuer une correction tenant compte de la dérive du vent. De façon générale, plus le largage se fait en hauteur, plus la dérive potentielle est importante.	Wind drift	The effect of the wind on releases of water and retardant. For precise releases, pilots need to make a correction for wind drift. Generally speaking, the higher the release the greater the potential drift.	Deriva da vento - Desvio da descarga - Desvío de la descarga debido al viento
Déroutement	Une modification de l'affectation d'un aéronef.	Divert	A change in assignment for an aircraft.	Dirottare - Desvio/ reempenhamento - Desviar
Désherbage	L'action d'éliminer la végétation rivalisante autour des plantes ou des jeunes plants. L'enlèvement de mauvaise herbe peut être réalisé manuellement (utilisant des outils manuels), mécaniquement (utilisant une machine) ou chimiquement (par la pulvérisation d'herbicide localisée).	Weed removal	The action of eliminating competing vegetation around plants or seedlings. Weed removal can be achieved manually (using hand tools), mechanically (using a piece of machinery) or chemically (through localised herbicide spraying).	Rimozione delle infestanti - Remoção de invasoras - Eliminación de malas hierbas
Déshydratation	Lorsque le corps d'une personne connaît des pertes importantes d'eau/ de liquide. Cette situation peut entraîner un déséquilibre du bilan hydro-sodé nécessaire à la vitalité des cellules et des tissus. Une activité éprouvante, une sudation excessive et une exposition prolongée à la chaleur sont les causes fréquentes de déshydratation lors des incendie de forêt.	Dehydration	A medical condition resulting from the loss of excessive amounts of water/ fluid from a person's body. This excessive loss of fluid can upset the delicate fluid-salt balance which is required to maintain healthy cells and tissue. Strenuous activity, excessive sweating and prolonged exposure to heat are common causes of dehydration at wildfire incidents.	Disidratazione - Desidratação - Deshidratación

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Désorption	Le processus par lequel les plantes mortes perdent de l'humidité dans l'atmosphère.	Desorption	The process by which dead plant material loses moisture to the atmosphere.	Desorbimento - Dessorção - Desorción
Dessouchage	L'extraction délibérée ou la destruction de souches d'arbre laissées dans la terre après un feu de forêt et-ou une opération d'exploitation des bois. Les souches sont enlevées pour des raisons multiples, mais deux du plus communs doit faciliter des opérations de reboisement et limiter la diffusion de maladies dans des systèmes de racine.	Stump removal	The deliberate extraction or destruction of tree stumps left in the ground after a wildfire and / or logging operation. Stumps are removed for multiple reasons, but two of the most common are to facilitate reforestation operations and to limit the spread of diseases present within root systems.	Rimozione ceppaie - Remoção de coto - Destoconado
Destinataire de pays d'accueil	Organisation de protection civile du pays hôte qui reçoit des équipes internationales	Host Nation recipient	Host nation civil protection institutions and / or their staff who receives the incoming international teams.	Struttura ricevente della nazione ospitante - Destinatário da nação anfitriã - Organismo receptor de ayuda
Détection	L'acte ou le processus de découvrir, localiser et signaler des feux de forêt.	Detection	The act or process of discovering, locating and reporting wildfire incidents.	Avvistamento - Detecção - Detección

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Détection aérienne	L'acte ou le processus de découverte, de localisation et de signalisation de feux de forêt à partir d'aéronefs. La détection aérienne peut-être: Planifiée - quand une organisation mobilise des aéronefs et des observateurs aériens dans le but précis de détecter des feux de forêt; Non planifiée - quand un aéronef qui n'est pas spécialement engagé ou mobilisé pour détecter des feux de forêt signale un feu de forêt à une organisation responsable. Par exemple, une détection aérienne non planifiée peut-être le fait d'avions de ligne ou de loisir.	Aerial detection	The act or process of discovering, locating and reporting wildfire incidents from aircraft. Aerial detection can be: Planned – where an agency mobilizes aircraft with aerial observers for the specific purpose of detecting wildfires; Unplanned – where an aircraft not specifically hired or mobilised to detect wildfires reports a wildfire to a responsible agency. For example, unplanned aerial detection may come from passenger airplanes or other leisure aircraft.	Avvistamento aereo - Deteção aérea - Detección aérea
Détection automatique	Un dispositif de détection de feux de forêt qui fonctionne de manière autonome, avec peu ou pas de contrôle humain direct.	Automatic detection	A wildfire detection device which operates by itself with little or no direct human control.	Avvistamento automatico - Deteção automática - Detección automática
Détonateur	Un dispositif qui déclencher une charge explosive.	Detonator	A device used to set off an explosive charge.	Detonatore - Detonador - Detonador
Développement du feu	L'évolution d'un incendie, de l'allumage à la propagation auto-entretenu, et son mouvement à travers les combustibles disponibles.	Fire growth	The evolution of a fire from ignition to self-sustaining propagation and its movement through available fuels.	Sviluppo del fuoco - Crescimento do incêndio - Evolución del incendio

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Direction du vent	la direction d'où souffle le vent. Un changement de la direction moyenne du vent est appelé un "changement de vent".	Wind direction	The direction from which the wind is blowing. A change in average wind direction is termed a "wind shift".	La direzione del vento - Direção do vento - Dirección del viento
Direction moyenne du vent	La direction la plus fréquente d'où souffle le vent à un endroit donné pendant une période spécifiée, habituellement 10 minutes, comme stipulé par l'Organisation Météorologique mondiale.	Average wind direction	The most frequent direction from which a wind blows at a particular location over a specified period of time.	Direzione media del vento - Direção média do vento - Dirección media del viento
Disponibilité de combustible	Le poids de combustibles secs par unité de surface consommé pendant le passage du front de flamme. Avec cette définition du combustible disponible, on peut établir l'équation suivante: $I_f = HWR$ I_f = Intensité de la flamme (W/m) H = chaleur par unité de masse (Kj/kg) W = disponibilité de combustible ou combustible consommé pendant le passage du front de flamme par unité de surface (kg/m ²) R = vitesse de propagation du feu (m/s)	Fuel availability	Oven-dry weight of fuel per unit area which is consumed during the passing front (no post-fronting combustion). With this definition of fuel availability, the following equation can be established: $I_f = HWR$ I_f = flame intensity (W/m) H = heat per unit mass (kJ/kg) W = fuel availability or fuel consumed during the passing front per unit area (kg/m ²) R = fire rate of spread (m/s)	Disponibilità del combustibile - Disponibilidade de combustível - Disponibilidad de combustible

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Dispositif d'allumage aérien	Terme inclusif désignant les dispositifs conçus pour enflammer des combustibles à partir d'un aéronef. Voici des exemples de dispositifs d'allumage aériens: Dispositif d'allumage aérien à retardement (DAID) - Un dispositif incendiaire largué d'un aéronef qui va s'enflammer après un laps de temps prédéterminé. Le retard d'allumage est habituellement obtenu par une réaction chimique, initiée avant ou pendant la chute. Hélicorche - Un dispositif d'allumage aérien suspendu à un hélicoptère qui dispense de l'essence gélifiée enflammée.	Aerial ignition device	Inclusive term applied to equipment designed to ignite fuels from an aircraft. Examples of aerial ignition devices include: Delayed aerial ignition device (DAID) – An incendiary device dropped from an aircraft which will ignite after a predetermined amount of time. The delayed ignition is usually achieved through the production of a chemical reaction which is initiated prior to or during the drop. Hélicorche - An aerial ignition device hung from a helicopter which disperses ignited gelled gasoline.	Dispositivo di accensione dall'aria - Dispositivo de ignição aérea - Dispositivo de ignición aérea
Dispositif d'allumage aérien à retardement (DAID)	Un dispositif incendiaire largué d'un aéronef qui va s'enflammer après un laps de temps pré-déterminé. Le retard d'allumage est habituellement obtenu par une réaction chimique, initiée avant ou pendant la chute.	Delayed aerial ignition device	An incendiary device dropped from an aircraft which will ignite after a predetermined amount of time. The delayed ignition is usually achieved through the production of a chemical reaction which is initiated prior to or during the drop.	Dispositivo aereo di accensione ritardata - Dispositivo de ignição aérea de efeito retardado - Dispositivo de ignición aérea retardada

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Dispositif de navigation GPS	Tout appareil qui reçoit et triangule les signaux GPS pour déterminer son emplacement physique sur la surface terrestre.	Global Positioning System (GPS) receiver	GPS receivers are commonly available as hand-held units and receive and triangulate signals from orbiting satellites to calculate an individual's precise location on the Earth's surface.	Ricevitore del sistema di posizionamento globale (GPS) - Recetor do Sistema de Posicionamento Global (GPS) - Receptor del Sistema de Posicionamiento Global (GPS)
Dispositif horizontale de combustible	Une description de la distribution de combustibles sur le plan horizontal. La disposition horizontale des combustibles va influencer la relative facilité avec laquelle un incendie peut se propager horizontalement sur une surface terrestre.	Horizontal fuel arrangement	A description of the distribution of fuels on the horizontal plane. The horizontal arrangement of fuels will influence the relative ease with which fire can spread horizontally across an area of land.	Disposizione del combustibile orizzontale - Distribuição horizontal dos combustíveis - Disposición horizontal del combustible

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Disposition de preuve	Disposition de preuve rassemblée de la scène d'un feu de forêt.	Disposition of evidence	Disposal of evidence gathered from the scene of a wildfire.	Fornitura delle prove - Disposição de provas - Destrucción de pruebas
Disposition du combustible	La répartition horizontale et verticale de l'ensemble des matières combustibles, pour un type particulier de combustible. - Disposition horizontale du combustible - Une description de la distribution du combustible sur le plan horizontal. La disposition horizontale du combustible va influencer la facilité relative avec laquelle un incendie va se propager horizontalement sur une surface de terrain. - Disposition verticale du combustible - Une description de la distribution du combustible sur le plan vertical, de la végétation du sol jusqu'à la cime. La disposition verticale du combustible va influencer la facilité relative avec laquelle le feu peut se propager verticalement à travers les couches de combustible.	Fuel arrangement	The horizontal and vertical distribution of all combustible materials within a particular fuel type. Horizontal fuel arrangement - A description of the distribution of fuels on the horizontal plane. The horizontal arrangement of fuels will influence the relative ease with which fire can spread horizontally across an area of land. Vertical fuel arrangement - A description of the distribution of fuels on the vertical plane, from the ground up to the canopy levels of vegetation. The vertical arrangement of fuels will influence the relative ease with which fire can spread vertically through the fuel layers.	Disposizione del combustibile - Disposição de combustível - Disposición del combustible

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Division	Un accessoire utilisé pour diviser une ligne de tuyau en deux ou plus lignes de tuyau. Une division divisera souvent une plus grande ligne en deux ou plus petites lignes et peut être composée avec des valves entre chaque ligne.	Wye coupling	An accessory used to split one hose line into two or more hose lines. A wye coupling will often split one larger line into two or more smaller ones and may be gated with separate valves for each line.	Divisore - Disjuntor - Dispositivo de bifurcación
Doights de feu	Une zone brûlée allongée, avancée par rapport au corps principal du feu, ce qui donne un périmètre de feu irrégulier. Le motif au sol peut ressembler aux doights d'une main.	Fingers of fire	An elongated burned area projecting from the main body of the fire resulting in an irregular fire perimeter. The pattern on the ground may resemble fingers on a hand, hence the name.	Lingua dell'incendio - Dedo - Dedos de fuego o dedos de un incendio
Donées brutes	Données qui n'ont pas encore été traitées pour une utilisation significative.	Raw data	Data that that has not yet been processed for meaningful use.	Dati grezzi - Dados não tratados - Datos brutos
Données	Des éléments d'information représentés d'une manière formalisée qui peuvent être traités et interprétés.	Data	Items of information represented in a formalised manner which are suitable for processing and interpretation.	Dati - Dados - Datos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Données	Le terme “donnée“ peut-être utilisé dans deux contextes différents et a donc deux significations: En cartographie et dans le cadre de la lecture de carte, une donnée est une position connue par rapport à laquelle on mesure relativement toutes les informations d’altitude. Donnée est également le singulier de données. Dans ce contexte, ce terme est utilisé pour désigner un seul élément d’information.	Datum	The term datum can be used within two different contexts and thus has two meanings: Within the context of cartography and map reading, a datum is a known position from which all height information is relatively measured. Datum is also the singular form of data. Within this context it is used to refer to a single item of information.	Datum - Datum - Datum / Datum de referencia (1) y Dato (2)
Données démographiques	Données statistiques sur la population humaine.	Demographic data	Statistical data on human populations.	Dati demografici - Dados demográficos - Datos demográficos
Drageon	Jeune pousse issue d’un bourgeon situé sur une racine.	Root sucker	A young shoot that grows after a bud a located on a root.	Pollone radicale - Raiz gemífera - Brote de raíz o renuevo
Drone	Un véhicule aérien sans pilote humain embarqué. Le vol du drone est contrôlé par des ordinateurs de bord ou par l’intermédiaire d’un opérateur de contrôle radio. Les drones ont des usages multiples, mais sont normalement utilisés pour la reconnaissance aérienne de feux de forêt.	Drone	An aerial vehicle without a human pilot on-board. The flight of the drone is controlled by on-board computers or via a radio control operator. Drones have multiple uses, but are normally used for aerial reconnaissance at wildfires.	Drone - Drone - Dron / Aeronave no tripulada

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Dunes de sable	Les accumulations de sable formant collines onduleuses le long de rivages côtiers. Elles sont formées par le sable déposé par le vent et sont principalement peuplées d'arbustes.	Sand dunes	Accumulations of sand forming undulating hills along coastal shores. They are formed by sand deposited by the wind and are predominantly populated by grasses shrubs.	Dune sabbiose - Dunas de areia - Dunas de arena
Durée de séjour	Le temps, en secondes, pour que le feu passe un point particulier de la surface du combustible. La durée d'un sur un point.	Residence Time	The time, in seconds, required for the flaming front of a fire to pass a stationary point at the surface of the fuel. The total length of time that the flaming front of the fire occupies one point.	Tempo di residenza - Tempo de residência - Tiempo de permanencia
Dynamique du feu	L'étude détaillée de la manière dont la chimie, la science du feu et les disciplines d'ingénierie relatives à la mécanique des fluides et au transfert de chaleur interagissent pour influencer le comportement du feu.	Fire dynamics	The detailed study of how chemistry, fire science, and the engineering disciplines of fluid mechanics and heat transfer interact to influence fire behaviour.	Dinamiche dell'incendio - Dinâmica do incêndio - Dinámica del fuego
Eau souterraine	L'eau se trouvant sous la surface terrestre. Les eaux souterraines se trouvent dans les fractures des formations rocheuses et dans l'humidité du sol.	Groundwater	Water found beneath the land surface. Groundwater is found in fractures of rock formations and as soil moisture.	Acque sotterranee - Lençóis freáticos - Agua subterránea

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Eboulement	Pierres ou chutes de pierres en bas une pente. Les feux de forêt augmentent le risque de chutes de pierres sur des pentes parce que le feu brûle et enlève la végétation qui améliore la stabilité inclinée. Le personnel marchant pour reconstituer le terrain après des feux de forêt doit évaluer et gérer le risque de chutes de pierres pour empêcher de se blesser.	Rock fall	Where stones or rocks fall down a slope. Wildfires increase the risk of rock falls on slopes because the fire burns and removes vegetation which enhances slope stability. Personnel working to restore land after wildfires need to assess and manage the risk of rock falls to prevent injury.	Frane - Escarpa/ Queda de rochas - Caída de pedras
Eboulis	Un monticule instable de morceaux de roches angulaires, trouvés à ou près de la base d'une falaise ou d'une pente raide.	Scree	An unstable mound of angular pieces of rock found at or near the base of a cliff or steep slope.	Ghiaione - Amontoados rochosos - Canchal
Echelle	La relation entre la distance sur une carte et la distance réelle sur la surface de la Terre. L'échelle eput être représentée par des mots, un rapport ou fraction, ou une barre divisée. Les cartes qui montrent une petite zone de manière très détaillée sont dite à grande échelle, tandis que les cartes montrant une grande surface de manière peu détaillée sont dites à petite échelle.	Scale	The relationship between distance on a map and actual distance on the Earth's surface. Scale may be represented by words, a ratio or fraction, or a divided bar. Maps showing a small area in a high level of detail are referred to as large scale, while maps showing a large area with low level of detail are called small scale.	Scala - Escala - Escala



French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Echelle de Beaufort	Système d'estimation de la vitesse du vent sur la base de l'observation des effets visibles du vent. Une série de descriptions des effets visibles du vent sur des objets à la surface de la Terre ou de la mer va de pair avec une série correspondante de gammes de vitesse du vent, chacune recevant un certain nombre de Beaufort.	Beaufort Scale	A system for estimating wind speeds based on observation of visible wind effects. A series of descriptions of visible wind effects upon land objects or sea surfaces is matched with a corresponding series of wind speed ranges, each being allocated a Beaufort number.	Scala Beaufort - Escala de Beaufort - Escala Beaufort

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Eclaircie	L'éclaircie est un terme utilisé dans la science forestière pour couper quelques arbres afin de faciliter la croissance des autres. Le type de coupe affecte la continuité verticale de carburant et le potentiel des feux de cime. Les éclaircies concernent la coupe des végétaux proches du sol, la canopée, (ce qui réduit la densité de combustibles) mais aussi elles permettent la sélection des espèces. Les trois types de coupe réduisent la plupart de la densité moyenne de la canopée et leur influence diffère; par exemple, la coupe basse augmente la hauteur de base de la canopée, tandis que la coupe de la couronne et la coupe sélective ne le font pas (Agee et le Peaussier 2005). L'intensité de coupe affecte directement la continuité horizontale de carburant et indirectement le potentiel d'inflammabilité (par exemple, par le contenu d'eau du sol croissant après la coupe d'arbre; Compostella et 2009 ovino).	Thinning	Thinning is a term used in forest science to mean the removal of some trees to make room for the growth of others. Thinning type affects vertical fuel continuity and crown fire potential. It includes low (thinning from below), crown (thinning from above) and selective thinning. All the three types reduce average canopy bulk density but their influence on canopy structure differ; for example, low thinning increases the canopy base height, while crown and selective thinning do not (Agee and Skinner 2005). Thinning intensity affects directly the horizontal fuel continuity and indirectly the flammability potential (e.g., by increasing soil water content after tree removal; Compostella and ovino 2009).	Diradamento - Desbaste - Clara
Ecologie du feu	L'étude des relations et des interactions entre le feu, les organismes vivants et l'environnement.	Fire ecology	The study of the relationships and interactions between fire, living organisms and the environment.	Ecologia del fuoco - Ecologia do fogo - Ecologia del fuego

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Ecosystème dépendant du feu	Ecosystème qui a besoin de feux périodiques pour maintenir le caractère, la diversité et la vigueur de ces plantes intrinsèques et de la communauté animale. Un écosystème dépendant du feu sear souvent composé d'espèces pyrophiles.	Fire dependent ecosystem	An ecosystem which requires periodic fires in order to maintain the character, diversity and vigour of its intrinsic plant and animal communities. A fire dependent ecosystem will often be composed of pyrophile species.	Ecosistema dipendente dal fuoco - Ecosistema dependente do fogo - Ecosistema dependiente del fuego
Ecosystème sensible au feu	Ecosystème dont la résilience est faible et qui aura du mal à se reconstituer après le passage du feu.	Fire sensitive ecosystem	An ecosystem with a low resilience to fire. Fire sensitive ecosystems will struggle to recover from the passage of a wildfire.	Ecosistema sensibile al fuoco - Ecosistema sensível ao fogo - Ecosistema sensible al fuego

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Effet de pente	Les variations de comportement du feu induites par la pente. La pente peut à la fois soutenir et empêcher la propagation et le développement du feu et l'angle de la pente aura une influence importante sur l'ampleur de l'effet. Les descriptions suivantes expliquent l'effet de pente générale attendu d'un feu se propageant en montant ou en descendant une pente: - feux qui se propagent en montée - Les flammes d'un feu se propageant en montée seront inclinées vers le combustible non brûlé situé en amont, ce qui préchauffera le combustible devant le feu en progression. Ce préchauffage augmente la combustibilité et la vitesse de propagation des feux qui se propagent en montée. - Feux qui se propagent en descente - Les flammes de feux qui brûlent en descente seront écartées du combustible en aval, ce qui, par conséquent, entrainera une diminution du préchauffage du combustible devant le feu. Par conséquent, l'effet de pente sur un feu en descente est la réduction de la combustibilité et de la vitesse de propagation.	Slope effect	Variations in fire behaviour induced by slope. Slope can both support and hinder fire spread and development and the angle of the slope will have an important influence on the degree of effect. The following descriptions explain the general slope effect that would be expected from a fire spreading upslope and a fire spreading down slope: Fires spreading upslope –The flames of a fire spreading upslope will be angled towards the unburned fuel above it which will pre-heat the fuel in front of the advancing fire. This pre-heating increases combustibility and rate of spread for fires travelling upslope. Fires spreading down slope - The flames of fires burning down slope will be angled away from the fuel and will, therefore, not preheat the fuel in front of the fire. Consequently, the effect of slope on a fire burning down slope is a reduction in combustibility and rate of spread.	Effetto della pendenza - Efeito de declive - Efecto de pendiente

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Effet de zone de jonction	C'est le terme utilisé pour décrire la recrudescence du feu, lorsque deux feux distincts se rejoignent.	Junction zone affect	This is the term used to describe the increased fire activity that occurs when two separate fires move together.	Effetto di giunzione - Zona de união/ junção afetada - Efecto de zona de unión
Effets du feu	Les impacts physiques, biologiques et écologiques des incendies sur l'environnement.	Fire effects	The physical, biological, and ecological impacts of fire on the environment.	Effetti dell'incendio - Efeitos do fogo - Efectos del fuego
Efficacité de combustion	Une mesure de l'efficacité avec laquelle un feu consomme du combustible.	Combustion efficiency	A measure of the efficiency with which a fire consumes fuel.	Efficienza di combustione - Eficiência da combustão - Eficiencia de la combustión

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Elagage	L'élagage est un processus biologique naturel d'abandon des branches, ou parfois d'une partie du houppier (descente de cime), afin d'optimiser les ressources et dépenses d'énergie de l'arbre. En prévention, il est utilisé pour augmenter la hauteur d'accès à la canopée.	Pruning	The removal, close to the branch collar or flush with the stem, of side branches (live or dead) and multiple leaders from a standing tree. In fire prevention, it is used for increasing the canopy base height.	Potatura - Desramação - Poda
Élévation	Altitude au dessus du niveau des mers	Elevation	Height above sea-level.	Altitudine - Altitude - Elevación
Embrasement éclair	Allumage rapide de gaz non brûlé dans l'atmosphère, en raison de la chaleur générée par un feu de forêt. Ce phénomène est normalement observé lors de feu de forte intensité.	Flashing	Rapid ignition of unburned gases released into the atmosphere as a result of heat generated by a wildfire. Normally observed during high intensity fires. Flashing can represent a significant risk to the safety of suppression personnel.	Fiammata - Inflamação - Inflamación de gases
Empreinte du feu	L'impression extérieure du périmètre du feu à un moment donné. Dans le contexte de restauration, l'empreinte du feu sera la mesure finale du périmètre.	Fire footprint	The outer shape of the fire perimeter at a given point in time. In the context of restoration, the fire footprint will be the final extent of the perimeter.	Forma del perimetro - Forma - Forma del incendio

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Encerclement	Une situation où des personnes ou des équipements sont prises dans un front de flammes en progression.	Burnover	A situation where personnel or equipment are caught in an advancing flame front.	Restare intrappolati/ bruciare - Burnover (aprisionamento pelo fogo/ apanhados pelo fogo) - Atrapamiento por el fuego
Enginiste	Conducteur des engins de travaux publics utilisés pour la lutte contre les feux de forêt (bulldozer).	Heavy machinery driver	Driver of a heavy machine (es. Excavator or bulldozer) used during suppression operation and mop up.	Operatore di macchine movimento terra / macchine pesanti - Motorista de maquinaria pesada - Conductor de maquinaria pesada
Engrais	Tout matériau organique ou minéral, d'origine naturelle ou synthétique, qu'on ajoute au sol soit pour compenser une carence de certains éléments essentiels à la croissance des plants, soit pour en améliorer la productivité.	Fertiliser	Any organic or inorganic material, natural or synthetic, that is added to soil to offset a lack of elements essential to plant growth or to improve soil productivity.	Fertilizzante - Fertilizante - Fertilizante

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Enquête d'incendie	Le processus qui consiste à déterminer l'origine, la cause et le développement d'un incendie.	Fire investigation	The process of determining the origin, cause, and development of a fire.	Investigazione degli incendi - Investigação de incêndio - Investigación de incendios
Enquête sur l'accident	Le processus qui consiste à déterminer les circonstances et la/ les cause(s) d'un accident ou d'un accident évité de justesse. La gravité de l'accident ou de l'accident évité de justesse indiquera le niveau d'enquête requis.	Accident investigation	The process of determining the circumstances and cause(s) of an accident or near miss incident. The seriousness of the accident or near miss incident will usually dictate the level of investigation required.	Indagini sull'incidente - Investigação de acidente - Investigacion de un accidente
Enquêtes de partenariat multi-organismes	Lorsque les individus de multiples organismes travaillent ensemble d'une manière structurée et coordonnée pour enquêter sur un incendie.	Multi-agency partnership investigations	When individuals from multiple agencies work together in a structured and coordinated manner to investigate a fire.	-
Enregistrement de données	Un ensemble de données regroupé.	Data record	A set of related data fields that are grouped together for processing.	Record - Registro de dados - Registro de datos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Ensemble de données	Collecte de disques de données liées gérés comme un sous-ensemble dans une base de données.	Dataset	A collection of related data records which are managed as a subset of data within a database.	Dataset - Conjunto de dados - Conjunto de datos
Environnement d'interface péri-urbaine (IPU)	La zone de transition entre le milieu naturel et les groupes d'habitations humaines et / ou le développement.	Wildland-Urban Interface (WUI) environment	The zone of transition between wildland and human settlements and / or development.	Interfaccia urbano foresta (WUI) - Ambiente da Interface Urbano-Florestal - Interfaz urbano-forestal
Environnement d'interface rurale-urbaine (IRU)	La zone de transition entre le milieu rural et les groupes d'habitations humaines.	Rural-Urban Interface (RUI) environment	The zone of transition between rural land and human settlements.	Ambiente di interfaccia rurale-urbana (RUI) - Interface urbano-rural - Entorno de interfaz rural-urbana (RUI)

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Environnement de l'incendie	Les conditions environnantes, les influences et les forces de modification de la topographie, le combustible, et les conditions météorologiques qui déterminent le comportement, les effets et l'impact du feu.	Fire environment	The surrounding conditions, influences, and modifying forces of topography, fuel, and weather that determine fire behaviour, fire effects and impact.	Ambiente del fuoco - Ambiente do fogo - Ambiente del fuego o incendio
Equidistance	La différence d'altitude entre deux courbes de niveau voisines.	Contour interval	The difference in elevation between two neighbouring contour lines.	Equidistanza - Equidistância - Intervalo de curvas de nível
Equipage	Pendant les périodes de grand risque, la "junte de Castille Y leon" emploie des équipage de sapeurs forestiers sur tout le territoire pour éteindre tous les feux de forêt. Il y a principalement deux types d'équipages: - Des équipages terrestre, qui effectuent le travail préventif dans des zones forestières et qui se déplacent dans des véhicules tout-terrain pour éteindre les feux. - Des équipages d'hélicoptère, qui sont mobilisés aussitôt qu'il y a une fumée et un accès en hélicoptère. Ils sont appelés ELIF (l'Équipement Intégral de Lutte contre les feux).	Crew	During the time of greatest risk of forest fires, the Junta de Castilla y León has crews of forest workers throughout the regional territory in order to extinguish any forest fires that may arise. There are mainly two types of crews: • Land crews, who carry out preventive work in forest areas and move to fires in all-terrain vehicles to act in their extinction. • Helicopter crews, which are mobilized as soon as there is smoke and access by helicopter. They are called ELIF (Integral Fire Fighting Equipment).	Squadra - Equipa - Cuadrilla o brigada

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Equipe	Un groupe d'individus chargé de travail ensemble sur une mission.	Team	A group of individuals tasked with working together on an assignment.	Squadra - Equipa - Equipo
Equipe d'enquête au cours d'un incendie	Un groupe ou des individus d'une ou plusieurs organisations chargés d'enquêter sur un accident au cours d'un incendie.	Fire investigation team	A group of individuals from one or more organisations that has been tasked with investigating a wildfire incident.	Gruppo di investigazione incendi - Equipa de investigação de incêndios - Equipo de investigación de incendios
Equipe de brûlage	Un groupe de personnes doté de compétences collectives qui lui permettent de mener à bien en toute sécurité et avec efficacité un brûlage opérationnel.	Burn team	A group of individuals with the collective competencies to safely and effectively carry out an operational burn.	Squadra addeta all'uso del fuoco - Equipa de queima - Brigada de quema



French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Equipe disponible	Un groupe d'individus encadré intervenant au sol dans le cadre d'une intervention sur un incendie de forêt.	Hand team	A supervised group of individuals which is tasked with carrying out an assignment(s) at a wildfire incident.	Squadra antincendio - Equipa apeada - Ataque de la Unidad de Extinción Terrestre con herramientas manuales
Equipe/ équipage au sol	Toute équipe ou équipage qui intervient au sol. En principe, ce terme de référence n'est employé que si l'intervention inclut des opérations aériennes.	Ground team	Any supervised group of individuals operating on the ground at a wildfire incident. This term is usually only required if an incident involves aerial operations.	Squadra a terra - Equipa terrestre - Unidad de Extinción Terrestre
Équipement mécanisé	Un équipement lourd, habituellement entraîné mécaniquement, et monté sur ou tracté par un véhicule, pour creuser, grater, couper, déplacer ou enlever la végétation ou le sol.	Mechanised equipment	A piece of heavy equipment that is usually mechanically-driven and mounted on to or towed by a vehicle to dig, scrape, cut, move or remove vegetation or soil.	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Équipement personnel de protection (EPP)	N'importe quel équipement ou vêtements nécessaire au maintien de la sécurité du personnel de lutte contre les feux de forêt. Tandis qu'un certain type de PPE sera très probablement nécessaire à tous les incidents de feu de forêt, le besoin de PPE variera selon les conditions particulières expérimentées pendant un incident. Pour fournir un exemple, le personnel de suppression opérant à un incendie de feu de forêt la nuit, sollicitera l'éclairage.	Personal Protective Equipment (PPE)	Any equipment or clothing required to maintain the safety of suppression personnel at a particular wildfire incident. While some PPE will most likely be required at all wildfire incidents, the need for some types of PPE will vary according to the particular conditions experienced at an incident. To provide an example, suppression personnel operating at a wildfire incident at night will require lighting.	Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) - Equipamento de proteção individual (EPI) - Equipo de protección individual (EPI)
Équipier	Membre de l'équipage du véhicule utilisé contre les incendies: urbain ou feux de forêt	Fire engine assistant	Person who helps the fire engine driver in the suppression of fires, maintenance of fire engine, etc.	-
Équipier	Membre de l'équipe	Team member	Member of a team.	Membro di squadra AIB - Membro da equipa - Peón de cuadrilla de tierra
Équipier	L'équipeier met en œuvre les moyens à sa disposition pour lutter contre le feu selon les ordres de son chef d'équipe ou de groupe	4x4 Driver assistant	Person who helps the 4 x 4 driver in the suppression of fires, maintenance of the vehicle, etc.	-
Équipier du commando	Un sapeur pompier spécifiquement entraîné à l'emploi de l'hélicoptère comme vecteur de transport.	Helitack operator	A firefighter specially trained and certified in the tactical and logistical use of helicopters for fire suppression.	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Erosion	Transport et élimination partielle ou totale du sol. L'érosion peut être causé par 3 forces principales: - Erosion due à l'eau: Erosion causée par le ruissellement de l'eau. Ce type d'érosion est généralement la plus concernée quand le sol est à restaurer après un Incendie. - Erosion due au vent: érosion causée par le vent. - Erosion anthropique: érosion causée sous l'effet de passage répété de l'homme.	Erosion	Transportation and partial or complete elimination of soil. Erosion can be caused by three main forces: - Water erosion – erosion caused by flowing water through surface runoff. This type of erosion is usually of most concern when restoring land after wildfires. - Wind erosion – erosion caused by the wind. - Anthropogenic erosion – erosion caused by humans repeatedly walking over an area of ground.	Erosione - Erosão - Erosión
Espace aérien	Toute zone tridimensionnelle de l'atmosphère spécifiée. L'espace aérien est généralement géré par le contrôle du trafic aérien (ATC) du pays situé immédiatement en-dessous.	Airspace	Any specified three-dimensional area of the atmosphere. Airspace is usually managed by the Air Traffic Control of the Country situated immediately below.	Spazio aereo - Espaço aéreo - Espacio aéreo
Espacement des courbes	L'écart relatif entre les courbes indique l'inclinaison et la déclivité de la pente. Les courbes de niveau relativement proches les unes des autres indiquent la présence de pentes plus abruptes, alors que des pentes plus douces sont représentées par des courbes plus espacées.	Contour spacing	The relative gap between contours indicates gradient and severity of slope. Contour lines shown relatively close together indicate the presence of steeper slopes, while the opposite is true of contours shown further apart.	Distanza tra curve di livello - Distância entre curvas de nível/ Espaçamento entre curvas de nível - Separación entre curvas de nivel

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Espaces naturels	Une zone dans laquelle le développement est essentiellement inexistant, à part la présence d'infrastructure de base comme des routes, des chemins de fer et des lignes à haute tension. N'importe quelles constructions et structures seront largement dispersés.	Wildland	An area in which development is essentially non-existent, except for the presence of basic infrastructure such as roads, railroads and power lines. Any buildings and structures will be widely scattered.	Terra selvaggia - Terreno com vegetação natural/ terreno florestal - Medio natural
Espèce pyrorésistante/ espèce résiliente	Une espèce de plante qui a les caractéristiques de croissance morphologiques ou saisonnières qui lui donnent une haute probabilité de réchapper d'un feu de forêt. L'écorce isolant de la chaleur, le repos saisonnier et la capacité de se régénérer par des pousses de souche ou la repousse aérienne sont des exemples favorisant l'aspect ignifuge.	Fire resistant plant	A plant species which has morphological or seasonal growth characteristics that give it a high probability of surviving a wildfire. Heat-insulating bark, seasonal dormancy, and the ability to regenerate through stump sprouts or aerial re-growth (broadleaved) are specific examples of fire resistant characteristics.	Specie resistenti al fuoco - Planta resistente ao fogo - Planta resistente al fuego
Espèces dépendantes du feu	Espèces de plantes ou d'animaux qui ont besoin de feux réguliers pour déclencher et faciliter les mécanismes de régénération, ou pour réguler la compétition entre espèces. Sans feu, ces espèces seraient éteintes.	Fire dependent species	Plant and animal species which require regular fires in order to trigger or facilitate regeneration mechanisms, or to regulate competition from other species. Without fires, these species would become extinct.	Specie dipendenti dal fuoco - Espécies dependentes do fogo - Especies dependientes del fuego

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Espèces pyrophiles	Espèces capables de survivre aux feux et / ou de se régénérer ensuite grâce à sa germination favorisée par le feu, soit par rejets de souche ou rejets aériens (feuillus)	Pyrophile species (phytophyte)	Species that are able to survive wildfires and / or to regenerate after wildfires through germination stimulated by fire, stumps sprouts or aerial re-growth (i.e. broadleaved trees).	Specie pirofite - Espécies pirófitas - Especie pirófitas
Espèces sensibles au feu	L'espèce avec une relativement haute probabilité d'être tuée ou traumatisée si un feu de forêt arrive. Les exemples spécifiques incluent des arbres avec l'écorce mince ou le feuillage très inflammable, ou l'espèce animale qui ne peut pas éluder la chaleur d'un feu de forêt.	Fire sensitive species	Species with a relatively high probability of being killed or scarred if a wildfire occurs. Specific examples include trees with thin bark or highly flammable foliage, or animal species that are unable to evade the heat of a wildfire.	Specie sensibili al fuoco - Espécies sensíveis ao fogo - Especies sensibles al fuego
Etang	Un petit plan d'eau stagnante qui n'est pas alimenté par un ruisseau ou une rivière. Les étangs peuvent être construits ou se former naturellement dans les ondulations de la surface de la Terre.	Pond	A small body of still water which is not fed by a stream or river. Ponds may be constructed or form naturally within undulations of the land surface.	Stagno - Lagoa - Charca / Balsa
Etang de rétention / bassin	Un bassin de stockage provisoire pour eau de ruissellement.	Detention pond/ basin	A temporary storage basin for runoff water.	Bacino/ serbatoio temporaneo - Bacia/ depósito de retenção - Depósito de retención

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Étang/ bassin de rétention	Un bassin de stockage permanent pour l'eau d'écoulement.	Retention pond/ basin	A permanent storage basin for runoff water.	Stagno/ bacino - Bacia de retenção - Embalse de retención
Etat de la végétation	Stade de croissance ou degré d'inflammabilité de la végétation qui fait partie d'un complexe de combustible. Il dépendra de l'époque de l'année, du degré d'assèchement et des conditions météorologiques.	Condition of vegetation	Stage of growth or degree of flammability of vegetation that forms part of a fuel complex. This will be dependent upon time of year, amount of curing and weather conditions.	Condizioni della vegetazione - Condição/ estado da vegetação - Estado de la vegetación
Etat de transit	Etat qui autorise sa traversée pour venir au secours d'un pays tiers.	Transit nation	A State through which territory a sending nation transports its assistance	Nazione di passaggio - Nação de Trânsito - Nación de paso
Etat du combustible	Inflammabilité relative d'un combustible déterminée par le type de combustible et les conditions environnementales.	Fuel condition	Relative flammability of a fuel, as determined by fuel type and environmental conditions.	Condizione del combustibile - Condição do combustível - Estado del combustible

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Etat participant à l'assistance	Etat qui met ses moyens opérationnels pour soutenir et renforcer un autre état sinistré	Assisting Participating State	Participating State offering and providing its modules/ teams and / or other capacities, including in-kind assistance	Nazione di supporto - País que presta assistência a uma operação - País donador
Etat participant à l'assistance	Etat membre du Mécanisme européen de Protection Civile	Participating state (PS)	State participating in the EU Civil Protection Mechanism	Nazione partecipante - País - Estado participante
Etat participant à l'assistance	Etat qui fournit des moyens pour répondre à l'urgence.	Sending nation	In the context of HNS the Participating State providing its modules/ teams and / or other capacities, including in-kind assistance	Nazione inviante - Nação que envia - Nación que aporta medios de refuerzo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Etendue des responsabilités	Le nombre de subordonné qu'un manager ou un chef de section peut espérer superviser.	Span of control	The number of subordinates that a manager or team leader is expected to supervise.	Capacità di controllo del personale assegnato - Capacidade de controlo - Capacidad de control de personal asignado
Etincelle	Une particule enflammée projetée d'un matériau en combustion.	Spark	An ignited particle thrown from burning material.	Scintilla - Faísca - Chispa
Etrangler	Attaquer un feu en intervenant simultanément ou successivement sur les flancs à partir d'un point moins actif ou d'un point d'ancrage et en s'efforçant de relier deux lignes au niveau de la tête de feu.	Pinching	Attacking a fire by working along the flanks either simultaneously or successively from a less active or anchor point and endeavouring to connect the two lines at the head.	Attacco progressivo sui fianchi - Flanquear - Flanquear
Evacuation	L'éloignement de personnes de zones dangereuses ou potentiellement dangereuses et leur transfert dans une zone sécurisée.	Evacuation	The removal of people from dangerous or potentially dangerous areas and their subsequent relocation to safe areas.	Evacuazione - Evacuação - Evacuación

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Evaluation du combustible	L'estimation ou le calcul du combustible total disponible, présent dans une zone particulière.	Fuel assessment	The estimation or calculation of total and available fuel that is present within a specific area.	Analisi dei combustibili - Avaliação de combustível - Evaluación del combustible
Evaluation du risque	Le processus de collecte d'informations concernant les niveaux de risque acceptables, et les niveaux réels de risque pour un individu, un groupe, une société ou l'environnement. Ce processus implique l'identification du risque, une évaluation de la probabilité et une évaluation de l'impact potentiel.	Risk assessment	The process of establishing information regarding acceptable levels of risk and actual levels of risk posed to an individual, group, society or the environment. The process involves the identification of risk, an assessment of probability and an assessment of potential impact.	Valutazione del rischio - Avaliação de risco - Evaluación de riesgos
Evaluation du temps de parcours	Une méthode utilisée par les navigateurs pour estimer la distance. Avant de commencer le trajet entre deux points, un navigateur mesurera la distance au sol, puis calculera le temps prévu pour parcourir cette distance. Si l'itinéraire à parcourir implique une augmentation ou une diminution d'altitude, des calculs supplémentaires devront être faits pour tenir compte de la mesure dans laquelle la pente va influencer le temps de déplacement (voir par exemple la règle de Naismith).	Timing	A method used by navigators to estimate distance. Prior to commencing travel between two points, a navigator will measure the ground distance and then calculate the expected time required to cover that distance. If the route to be travelled will involve an increase or decrease in elevation, further calculations should be made to account for the degree to which slope will influence time of travel (see, for instance, Naismith's Rule).	Cronometraggio - Cronometragem - Cronometraje

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Evaluation dynamique du risque	Le processus continu d'identification des dangers, évaluation du risque, pour l'éliminer ou le réduire, dans les circonstances rapides et changeantes d'un incident opérationnel	Dynamic risk assessment	The continuous process of identifying hazards, assessing risk, taking action to eliminate or reduce risk, monitoring and reviewing, in the rapidly changing circumstances of an operational incident.	Valutazione dinamica dei rischi - Avaliação dinâmica de risco - Evaluación dinámica del riesgo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Evaluation préliminaire de la scène	L'enquête d'une scène de feu de forêt doit commencer par une évaluation préliminaire des lieux du sinistre. Les activités essentielles pour l'évaluation préliminaire de la scène sont l'observation et la préservation des éléments de preuve. Plus précisément, les enquêteurs qui effectuent une évaluation de la scène: - détermineront la taille de l'incendie; - détermineront la portée nécessaire de l'enquête; - reconstitueront de manière approximative le mouvement de l'incendie et détermineront la zone d'origine; - prendront en considération les répercussions sur la santé et la sécurité de l'enquête; - prendront en considération les incidences financières de toute l'enquête; Si le temps le permet, les chercheurs devront prendre des photos, faire des croquis de la scène, recueillir les dépositions de témoins essentiels, et identifier les endroits qui pourraient nécessiter un examen plus détaillé.	Preliminary scene assessment	The investigation of a wildfire scene should begin with a preliminary scene assessment. The key activities for the preliminary scene assessment are observation and preservation of evidence. More specifically, investigators completing a preliminary scene assessment will: determine the size of the fire; determine the necessary scope of the investigation; approximately reconstruct the movement of the fire and determine the area of origin; consider the health and safety implications of the investigation; and, consider the resource implications of the entire investigation. If time permits, investigators should take photographs, make sketches of the scene, gather evidence from key witnesses, and identify locations that may require more detailed examination.	Valutazione preliminare della scena - Avaliação preliminar do cenário - Evaluación preliminar de la escena
Evaporation	Un processus selon lequel un liquide ou un solide est transformé en gaz/ vapeur.	Evaporation	The process by which a liquid or solid is transformed to a gas/ vapour.	Evaporazione - Evaporação - Evaporación

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Expert	Un témoin dont un tribunal estime qu'il a suffisamment de connaissances, de compétences ou d'expérience dans une profession ou un domaine d'études pour faire des déductions et tirer des conclusions qu'une personne quelconque ne pourrait pas faire.	Expert witness	A witness that is deemed by a trial court judge to have sufficient knowledge, skill, or experience in a particular profession or area of study that allows them to draw inferences and form conclusions that an average layperson could not.	Tecnico di ufficio (CTU) - Testemunho por perito - Perito
Explorateur	Une application informatique qui permet aux utilisateurs de voir des données cartographiques et leur donne des outils à cette fin (comme le zoom et le panorama).	Browser	A computer application which provides users with the ability and tools (such as zoom and pan) to view map data.	Browser - Browser - Navegador
Extincteur	Un équipement portatif contenant de l'eau ou des produits chimiques qui peuvent être pulvérisés pour éteindre un très petit feu. Les extincteurs ne sont pas beaucoup utilisés lors des feux de forêt, car ils contiennent une quantité très limitée d'eau/ de produits chimiques.	Fire extinguisher	A portable piece of equipment containing water or chemicals which can be sprayed in order to extinguish a very small fire. Fire extinguishers are not widely used at wildfire incidents because they contain a very limited supply of water/ chemicals.	Estintore - Extintor de incêndio - Extintor
Extinction	La fin de la combustion, naturelle ou en raison d'activités de suppression.	Extinction	The ceasing of the combustion process, either naturally or as a result of suppression activities.	Estinzione - Extinção - Extinción
Extinction d'incendie	L'utilisation technique de feu dans le contexte de la lutte contre des feux ruraux comprenant le feu tactique et le contre-feu, effectué sous la responsabilité du Commandant des Opérations de secours.	Suppression fire	the technical use of fire in the context of fighting rural fires comprising tactical fire and backfire when carried out under the responsibility of the Incident Commander	Uso del fuoco nell'attacco indiretto - Fogo de supressão - Fuego técnico

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Falaise	Une paroi rocheuse verticale ou presque verticale.	Cliff	A vertical or near vertical rock face.	Dirupo - Escarpa - Acantilado
Fascines	Procédé permettant de limiter l'érosion dans une pente en retenant le sol grâce à la disposition de troncs ou branches en travers de la pente, maintenus par les souches gardées hautes lors de l'abattage.	Fascines	An erosion control method that attempts to bind the soil by arranging tree trunks and / or branches across a slope/ valley.	Palizzate o fascinate - Faxinas - Fajinas
Fenêtre d'opportunité	Une période ou un emplacement sur le paysage quand/ où il sera particulièrement avantageux d'adopter la tactique particulière de suppression .	Window of opportunity	A period of time or location on the landscape when/ where it will be particularly advantageous to adopt particular suppression tactics.	Finestra di opportunità - Janela de oportunidade - Ventana de oportunidad
Feu	Le feu est le produit de la réaction chimique de combustion. Les trois facteurs - combustible, oxygène et chaleur - doivent tous être présents dans les proportions correctes pour que la combustion se produise. Lorsque le processus de combustion est déclenché, de la chaleur et de la lumière sont émises et un feu se produit.	Fire	Fire is the product of the chemical reaction of combustion. The three factors of fuel, oxygen and heat must all be present in the correct proportions for combustion to occur. When the combustion process is initiated, heat and light are emitted and a fire occurs.	Fuoco - Fogo - Fuego

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Feu “froid“	Un incendie ou une partie d’incendie de faible intensité.	Cool fire	A low intensity fire or part of a fire.	Fuoco di bassa intensità - Fogo frio - Fuego de baja intensidad
Feu à contre courant	Le feu ou la partie d’un feu de faible intensité brûle contre le vent et / ou vers le bas de la pente.	Backing fire	A low intensity fire or part of a fire which burns against the forces of alignment. This will usually occur when a fire burns against the wind and / or down slope.	Fuoco di coda - Fogo de retaguarda (fogo contrário à máxima propagação) - Fuego “de reculas“
Feu avec gestion du combustible	L’utilisation de feu, dans des conditions météorologiques appropriées et dans les zones rurales de faible valeur, permet le développement du feu dans un périmètre pré établi, avec moins d’engagement de moyens d’extinction	Fuel management fire	the use of fire which, under suitable meteorological conditions, and in rural areas of low value, allows the development of the rural fire within a pre-established perimeter, with less commitment of means of suppression within the same	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Feu couivant	Feu brûlant sans flamme et se propageant à peine.	Smouldering fire	A fire burning without flame and barely spreading.	Combustione senza fiamma - Fogo subterrâneo (com combustão lenta) - Fuego latente
Feu courant	Un incendie qui se propage rapidement avec un front bien défini.	Running fire	A fire that is rapidly spreading with a well-defined head.	Incendio a propagazione rapida - Incêndio ativo rápido (incêndio com rápida propagação) - Fuego en progresión

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Feu de cime (de couronne ou de houppier)	Désigne un feu brûlant librement dans le feuillage supérieur des arbres et arbustes. Il existe trois différents types de feux de cimes: Feu de cime actif - Un feu qui avance comme un mur de flammes brûlant le combustible de surface et aérien. feu de cime indépendant - Un incendie qui avance uniquement grâce aux combustibles aériens. Feu de cime intermittent - Un incendie de surface embrasant un nombre limité d'arbre, sans activité soutenue dans les cimes. La vitesse de propagation est déterminée par le feu de surface.	Crown Fire/ Crowning	When a fire burns freely in the upper foliage of trees and shrubs. There are three different types of crown fires: - Active Crown Fire - A fire that advances as a wall of flame engulfing all surface and aerial fuels. - Independent Crown Fire - A fire that advances through aerial fuels only. - Intermittent Crown Fire - A surface fire involving torching behaviour but without sustained crowning activity. Rate of spread is controlled by the surface fire.	Incendio di chioma - Incêndio de copas - Incendio de copas
feu de flanc	Un incendie se propageant ou dont il est prévu qu'il se propage de manière parallèle (approximativement à angle droit) à la direction des vents dominants ou de la pente.	Flank fire	A fire spreading or predicted to spread parallel (approximately at a right angle) to the prevailing wind direction or a slope.	Fuoco di fianco - Fogo de flanco - Fuego de flanco
Feu de forêt	Tout incendie de végétation incontrôlé, qui nécessite une décision ou une action pour sa suppression. Les feux de forêt sont généralement classés en fonction de leur taille et / ou de leur impact en termes de ressources de suppression.	Wildfire	Any uncontrolled vegetation fire which requires a decision or action regarding suppression. Wildfires are commonly classified according to size and / or impact upon suppression resources.	Incendio di vegetazione - Incêndio florestal - Incendio forestal

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Feu de forêt	On parle d'incendie de forêt lorsque le feu concerne une surface d'un seul tenant, et qu'une partie au moins des étages arbustifs et / ou arborés (parties hautes) est détruite. La dénomination vaut aussi pour les incendies qui touchent le maquis, la garrigue ou encore les landes.	Forest Fire	We speak about forest fire when the fire concerns a surface all in one piece, and when a part at least shrubby and/or raised floors is destroyed. The name also applies to the fires which affect the scrubland or still the moors.	Incendio boschivo - Incêndio Florestal - Incendio Forestal
feu de sous-bois	Un feu qui brûle sous la canopée. Il peut se produire au cours d'un feu de forêt ou peut-être une tactique de brûlage dirigé.	Understory fire	A fire that burns beneath a canopy of trees. It can occur during the course of a wildfire or may be a tactic for a prescribed burn.	Incendio di sottobosco - Incêndio em subcoberto - Fuego de sotobosque
Feu de surface	Un feu qui brûle à l'intérieur de la couche de combustible de surface.	Ground fire	A fire burning below the surface fuel layer.	Incendio sotterraneo - Incêndio subterrâneo - Fuego de subsuelo
Feu de surface	Un feu qui brûle à l'intérieur de la couche de combustible de surface.	Surface fire	A fire that burns within the surface fuel layer.	Fuoco radente - Incêndio de superfície - Fuego de superficie

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Feu disséminé	Un feu hors du périmètre principal du feu, causé par des braises transportées par le vent ou la colonne de convection.	Spot Fire	A fire outside the main fire perimeter which is caused by flying embers transported by the wind or convection column.	Focolaio secondario - Foco secundário - Foco secundario
Feu dormant	Un incendie qui reste inactif pendant une période de temps.	Sleeper fire	A fire that remains dormant for a period of time.	Fuoco dormiente - Fogo dormente - Fuego latente
Feu en profondeur	Un feu souterrain établi, brûlant à 0,5 mètre ou plus sous la surface. Ce type de feu souterrain est particulièrement difficile à éteindre.	Deep-seated fire	An established ground fire burning 0.5 metres or more below the surface. This type of ground fire is particularly challenging to extinguish.	Incendio sotterraneo - Incêndio Subterrâneo - Fuego subterráneo
Feu en progression	La progression du feu associée au front (tête) de feu. Le comportement de l'incendie dans cette zone se caractérise généralement par une combustion plus intense, des flammes plus hautes et des taux de propagation plus rapides. Cette situation se produit habituellement quand un feu brûle avec l'appui d'une ou de plusieurs forces d'alignement (le vent ou la pente, par exemple).	Advancing fire	This is fire progression associated with the head (front) of the fire. Fire behaviour in this area is usually characterized by more intense burning, increased flame height and length and more rapid rates of spread. It will usually occur when a fire burns with the support of one or more forces of alignment (for instance, wind or slope).	Avanzamento dell'incendio - Frente principal do incêndio/ fogo ativo em progressão - Avance del fuego

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Feu opérationnel	Un brulage contrôlé et surveillé qui est effectué par une équipe de brûlage dans le cadre du plan d'intervention. Un feu opérationnel peut être classifié soit comme offensif soit comme défensif selon l'objectif: - Feu opérationnel offensif: Allumage le long d'une ligne de contrôle pour brûler face au front de flamme. - Feu opérationnel défensif: Allumage le long d'une ligne de contrôle pour la renforcer/ l'étendre, mais il sera éteint avant l'arrivée d'un feu de forêt qui avance.	Operational burn	A controlled supervised burn which is carried out by a burn team as part of a fire suppression plan. An operational burn can be classified as either offensive or defensive, depending upon its purpose: Offensive operational burn – ignited along a control line to burn into an advancing flame front. Defensive operational burn – ignited along a control line to strengthen/ expand the control line, but it will be extinguished prior to the arrival of an advancing wildfire.	Controfuoco - Queima operacional - Contrafuego
Feu rampant	Un feu brûlant lentement, avec peu de flammes. Ce type de feu peut résulter de l'état de la végétation, du type de combustible, ou du fait que le feu brûle hors de l'alignement.	Creeping fire	A slow burning fire with low flame activity. This type of fire may occur due to the condition of vegetation, fuel type or because a fire is burning out of alignment.	Incendio radente - Fogo de superfície (fogo rasteiro) - Fuego rastrero

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Feu stimulé par convection	Un incendie qu se propage principalement grâce à l'intensité de la colonne de convection.	Convection-driven fire	A fire that is spread predominantly by the intensity of the convection column.	Incendio convettivo - Fogo conduzido pela convecção - Incendio propagado por convección
Feu stimulé par la pente	Un incendie ou une partie d'un incendie qui se propage principalement en fonction de la direction et de l'angle de la pente.	Slope-driven fire	A fire or part of a fire that is spread predominantly by the direction and angle of a slope.	Incendio guidato dalla pendenza - Incêndio topográfico - Incendio topográfico
Feu stimulé par le combustible	Un feu ou une partie de feu qui se propage essentiellement en fonction de la disposition, de l'état et / ou d'autres caractéristiques du combustible qu'il brûle. Cette situation se produit en l'absence d'un effet significatif des forces d'alignement, comme le vent, la pente et l'exposition. Les feux alimentés par du combustible peuvent avoir un comportement irrégulier.	Fuel-driven fire	A fire or part of a fire that is spread predominantly by the arrangement, condition, and / or other characteristics of the fuel within which it is burning. This situation occurs in the absence of a significant effect from the forces of alignment, such as wind, slope and aspect.	Incendio guidato dal combustibile - Incêndio conduzido pelo combustível - Incendio conducido por los combustibles

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Feu stimulé par le vent	Un incendie ou une partie d'incendie qui se propage essentiellement en fonction de la vitesse et de la direction du vent.	Wind-driven fire	A fire or part of a fire that is spread predominantly by the speed and direction of the wind.	Incendio condizionato dal vento - Fogo conduzido pelo vento - Incendio propagado por el viento
Feu tactique	L'utilisation de feu dans le contexte de lutte anti-incendie de forêt, consistant à l'ignition d'un feu le long d'une zone d'appui dans le but de réduire la disponibilité de combustible et réduire ainsi l'intensité du feu, termine ou corrige l'extinction d'une zone tampon afin de réduire la probabilité de répétition ou crée une zone de sécurité pour la protection de personnes et la propriété	Tactical fire	The use of fire in the context of wildland firefighting, consisting of the ignition of a fire along a support zone with the aim of reducing the availability of fuel and thereby reducing the intensity of the fire, terminate or correct the extinction of a buffer zone so as to reduce the likelihood of recurrence or create a safety zone for the protection of persons and property.	Fuoco tattico - Fogo táctico - Fuego táctico
Feu technique	Le feu technique est l'utilisation du feu avec des combustibles définis pour éteindre un feu.	Technical fire	Technical fire means the use of fire involving Prescribed Burning components and Suppression Firing	Tecnica di uso del fuoco - Fogo Técnico - Fuego técnico

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Feuillus	Les arbres qui sont caractérisés par leur grandes feuilles, dont la plupart sont caduques.	Broadleaved trees	Trees that are characterised by their wide leaves, most of which are deciduous.	Latifoglie - Folhosas (árvores folha larga) - Fronosas
Flancs	Les parties du périmètre d'un feu qui sont à peu près parallèles au sens de sa propagation. Les flancs présentent généralement une intensité inférieure à celle de la tête du feu car leur alignement par rapport au vent ou à la pente est moindre.	Flanks	The parts of a fire's perimeter that are roughly parallel to the main direction of fire spread. The flanks usually have less fire intensity than the head fire because they have a weaker alignment with wind or slope.	Fianchi - Flancos - Flancos
Flux de chaleur	La vitesse de transfert d'énergie unité de surface	Heat flux	The rate of energy transfer per unit area.	Flusso di calore - Fluxo de calor - Flujo de calor
Fonctionnalité du système	La gamme des opérations ou des actions qui peuvent être exécutées par un système.	System functionality	The range of operations or actions that can be run by a system.	Funzionalità del sistema - Funcionalidade do sistema - Funcionalidad de un sistema

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Fonte des semis	Une maladie des plantes qui cause une lésion près du sol et qui empêche la jeune pousse de grandir et qui entraîne sa chute.	Damping-off	A plant disease which causes a lesion at or near the soil line which prevents a seedling from growing above the soil or which causes a newly emerged seedling to fall over.	Mal del colletto - Amortecimento - Marras de origen fúngico (Damping-off)
Forces d'alignement	Un terme générique pour désigner les forces qui ont un impact significatif sur le comportement des feux de forêt. Ces forces peuvent soutenir ou entraver le développement du feu et être utilisées pour prédire son comportement probable, y compris la propagation du feu et l'intensité du feu. Le vent, la pente et l'exposition sont considérés comme des forces essentielles de l'alignement.	Forces of alignment	A collective term for the forces that have a significant impact on wildfire behaviour. These forces can support or hinder fire development and can be used to predict likely fire behaviour, including fire spread and fire intensity. Wind, slope and aspect are considered to be key forces of alignment.	Forze di allineamento - Alinhamento de forças - Fuerzas de alineación
Forêt	Une zone de forêt avec un pourcentage minimum de canopée, tel que prescrit par les directives/ réglementations nationales et internationales.	Forest	An area of woodland with a minimum percentage of canopy cover, as prescribed within national or international guidelines/ stipulations.	Foresta - Floresta - Bosque

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Forêt naturelle	Des arbres qui ont germé et grandi de manière naturelle, sans l'influence d'activités humaines. La forêt naturelle est susceptible de contenir de multiples espèces d'arbre, ce qui conduit à une continuité des combustibles inférieure à celle des forêts plantées.	Natural woodland	Trees that have germinated and grown in their natural state without the influence of human actions. Natural woodland is likely to contain multiple species of trees which leads to less continuity of fuels than is found in planted woodland.	Bosco naturale - Floresta natural - Monte o bosque natural o monte de regeneración expontánea
Forêt plantée	Une zone de forêt exploitée (souvent créée de manière artificielle) où les arbres sont cultivés pour la vente de bois et / ou pour la production à des fins commerciales d'autres produits forestiers.	Planted woodland	An area of managed woodland (often artificially established) where trees are grown for sale as timber and / or for the commercial production of other forest products.	Soprassuolo artificiale - Floresta plantada - Bosque productor
Forêts mixtes	Zone boisée, couverte d'un mélange de feuillus et de conifères.	Mixed woodland	Woodland containing a mixture of deciduous and coniferous tree species.	Bosco misto - Floresta Mista - Bosque mixto
Foudre	La décharge d'électricité dans l'atmosphère, entre deux nuages ou entre un nuage et le sol. La foudre peut être une cause potentielle de feux de forêt, si les conditions s'y prêtent. Les incendies allumés par la foudre ont souvent de multipkes points d'allumage.	Lightning	The discharge of electricity within the atmosphere either between two clouds or between a cloud and the ground. Lightning from cloud to ground can be a potential cause of wildfires, if conditions are suitable. Fires ignited by lightning often have multiple points of ignition.	Fulmine - Relâmpago - Relâmpago

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Fournitures	Les articles secondaires d'équipement et tous les articles consommables assignés à un incident.	Supplies	Minor items of equipment and all expendable items assigned to an incident.	Rifornimenti - Mantimentos/ abastecimentos - Suministros de logística
Fragmentation	Le processus de transformation de grandes zones continues de végétation et de combustible en petites zones discontinues. La fragmentation entraîne une modification des régimes d'incendies, grâce à la modification et à la discontinuité de combustible.	Fragmentation	The process of transforming large continuous areas of vegetation and fuel into smaller discontinuous areas. Fragmentation leads to a change in fire regimes through the alteration and discontinuity of fuels.	La frammentazione - Fragmentação - Fragmentación del combustible
Front de feu	Toute une partie du périmètre du feu qui est en combustion continue, avec des flammes.	Fire front	Any part of the fire perimeter that displays continuous flaming combustion.	Fronte dell'incendio - Frente de incêndio/ Frente ativa - Frente del incendio
Front de flamme	La zone d'un incendie en mouvement où la combustion est essentiellement en flamme. Le front de flamme se compose normalement du front de feu et de la zone enflammée.	Flaming front	The area of a moving fire where combustion is primarily flaming. The flaming front normally consists of the fire front and the flaming zone.	Fronte di fiamma - Frente ativa/ frente de chama ativa - Frente de llamas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Frontière du combustible	Une ligne de démarcation entre deux types de combustibles nettement différents.	Fuel boundary	A dividing line between two distinctly different fuel types.	Margine del combustibile - Zona de transição do combustível - Límite de los combustibles
Fulgurites	Tubes ou touffes de verre creux qui se forment dans le sable, la silice ou le sol après un éclair ou une décharge électrique d'un conducteur d'énergie. Les fulgurites sont formées lorsque la température élevée d'une décharge électrique fait instantanément fondre et fusionner des grains de sable pour produire du verre de silice. Le processus laisse une preuve de la décharge électrique, parfois plusieurs mètres sous la surface du sol.	Fulgurites	Natural hollow glass tubes or clumps that form in sand, silica or soil after a lightning strike or an electrical discharge from a power conductor. Fulgurites are formed when the high temperature of an electrical discharge instantaneously melts and fuses grains of sand together to produce silica glass. The process leaves evidence of the path of the electrical discharge, sometimes many metres below the ground surface.	Folgorite - Vestígios - Fulguritas
Fumée	La suspension atmosphérique de petites particules de matières solides et liquides produites par la combustion.	Smoke	Particles of solids and liquids which are produced by the combustion process and which are suspended within the air/atmosphere.	Fumo - Fumo - Humo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Gabion	Sorte de casier, le plus souvent fait de solides fils de fer tressés et contenant des pierres, utilisé pour construire un mur de soutènement, ou une berge artificielle. On utilise fréquemment des gabions disposés en épi ou parallèlement aux rives pour lutter contre l'érosion. Ils peuvent servir aussi à stabiliser des pentes.	Gabion	A wire container filled with rock, broken concrete or other similar material which is used to construct dams or artificial embankments to reduce erosion.	Gabbione - Gabião - Gabión
Garrigue (ou maquis)	Zone de végétation mixte principalement composée d'arbustes, de buissons et d'herbes. La garrigue se trouve à la périphérie d'autres types de combustible, mais, elle peut également se trouver dans des poches isolées, avec d'autres types de combustibles.	Scrubland	Area of mixed vegetation predominantly consisting of shrubs, bushes and grasses. Scrubland may be found on the fringes of other fuel types, but it may also be found in isolated pockets within other fuel types.	Arbusteto (Macchia) - Arvoredó - Matorral
Gel du feuillage	Les espèces animales et végétales qui exigent des feux réguliers pour déclencher ou faciliter des mécanismes de régénération, ou régler la concurrence d'autre espèce. Sans feux, cette espèce s'éteindrait.	Foliage freeze	Branches, needles or leaves on green vegetation that have been dried by a fire leaving them fixed in position to point in the direction of the wind at the time of the fire's passage. Visually the vegetation takes on a windswept appearance. Foliage freeze is only an accurate indicator of wind direction; however, this will generally coincide with direction of fire spread within the areas of advancing fire progression.	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Gels	Des produits chimiques qui sont ajoutés à l'eau pour l'épaissir. Utilisés comme agent extincteur, le mélange est capable d'absorber davantage de chaleur que l'eau et adhère à la surface du combustible.	Gels	Chemicals which are added to water to make it thicken. When used as an extinguishing agent the mixture is able to absorb more heat than water and sticks to the surface of the fuel.	Gel - Géis - Geles
Générateur	Une machine qui convertit l'énergie mécanique en énergie électrique pour servir de source d'énergie pour d'autres appareils et machines. Les générateurs sont des équipements particulièrement importants dans des endroits éloignés ou l'accès au réseau électrique peut être très limité.	Generator	A machine that converts mechanical energy into electricity to serve as a power source for other equipment and machines. Generators are particularly important pieces of equipment in remote locations where access to mains electricity may be very limited.	Generatore - Gerador - Generator
Géocode	L'élément numérique ou alphanumérique d'une base de données permettant d'identifier l'emplacement géographique d'un enregistrement particulier.	Geocode	The numerical or alphanumerical element in a database which identifies the geographical location of a particular record.	Coordinate geografiche - Código Geográfico - Geocodificación

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Gestion des lieux	Le processus de maintien de l'intégrité et de la sécurité de la scène d'un feu de forêt pour éviter l'altération, la destruction, la manipulation ou la perte de données qui pourraient être importantes pour une personne enquêtant sur les incendies. Un aspect de gestion des lieux applicable à tous les feux de forêt devrait être la mise en oeuvre de mesures visant à limiter et enregistrer l'accès à certaines zones de la scène.	Scene management	The process of maintaining the integrity and security of the scene of a wildfire to prevent contamination, destruction, manipulation or loss of evidence which could be important to a fire investigation. One common aspect of scene management at all wildfire incidents should be the implementation of measures to limit and record access to particular areas of the scene.	Gestione delle scene - Gestão do local do cenário: restrição de acesso ou isolamento do local do incêndio - Protección del área de inicio
Gestion des terres	Le processus de gestion de l'utilisation et du développement d'une zone de terrain pour la prévention des incendies; la conservation, la restauration ou la protection de l'environnement, le commerce et / ou pour d'autres raisons.	Land management	The process of managing the use and development of an area of land for: wildfire prevention; conservation, restoration or protection of the environment; commerce; and / or for other reasons.	Gestione del territorio - Gestão do território/ gestão da paisagem - Gestión del monte

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Gestion du combustible	Le processus de gestion du combustible ou de la disposition du combustible. L'objectif de la gestion du combustible est généralement de créer une discontinuité de combustibles pour parvenir à une fragmentation.	Fuel management	The process of managing fuel or fuel arrangement. The aim of fuel management is usually to create a discontinuity in fuels to achieve fragmentation.	Gestione del combustibile - Gestão de combustíveis - Gestión del combustible / Selvicultura preventiva
Gestion du feu	La gestion de paysages forestiers pour contrôler le régime de feu en intervenant sur la végétation et en favorisant les espèces les plus inflammables et un environnement peu propice au développement du feu.	Fire-smart management	Management of forest landscapes aimed to control the fire regime by intervening on vegetation (fuel) to foster more fire-resistant (less flammable) and / or fire-resilient environments	Gestione forestale antincendio - Gestão inteligente do fogo - Gestión del riesgo de incendio
Gestion du risque	Un processus impliquant l'application systématique de mesures, de procédures et de pratiques permettant d'identifier, d'évaluer, de gérer, de contrôler, de communiquer et de suivre les risques.	Risk management	A process involving the systematic application of policies, procedures and practices to identify, analyse, evaluate, manage, control, communicate and monitor risks.	Gestione del rischio - Gestão do risco - Gestión de riesgos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Gestionnaire du réseau	Une personne qui est responsable de l'exploitation et / ou du maintien d'un système informatique ou d'un réseau de communication.	System operator	An individual who is responsible for operating and / or maintaining a computer system or communication network.	Operatore di sistema - Operador do sistema - Operador de un sistema
Glissement de terrain	Un mouvement massif de sol et/ou de roche vers le bas de la pente sous l'influence de la gravité. Les feux de forêt augmentent le risque de glissements de terrain, particulièrement sur des pentes raides, parce qu'ils brûlent et enlèvent la végétation qui agit normalement pour augmenter la stabilité inclinée et réduire l'impact d'érosion. Le personnel marchant pour reconstituer le terrain après des feux de forêt doit évaluer et gérer le risque de glissements de terrain pour éviter de se blesser.	Landslides	A mass downslope movement of soil and / or rock under the influence of gravity. Wildfires increase the risk of landslides, particularly on steep slopes, because they burn and remove vegetation which normally acts to increase slope stability and reduce the impact of erosion. Personnel working to restore land after wildfires need to assess and manage the risk of landslides to prevent injury.	Frana - Deslizamentos de terra - Corrimiento de tierras
Gorge	Une vallée profonde, étroite et très encaissée au fond de laquelle coule généralement une rivière. Les gorges sont des caractéristiques topographiques très dangereuses parce qu'elles peuvent favoriser un comportement de feu extrême.	Gorge	A deep, narrow and extremely steep-sided valley which usually has a river occupying its entire floor. Gorges are very dangerous topographical features because they can support extreme fire behaviour.	Gola - Desfiladeiro - Garganta, cañón
Gradient	L'angle ou l'inclinaison d'une pente.	Gradient	The angle or steepness of a slope.	Pendenza - Declive - Gradiente

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Graine identifiée à la source	Un lot de graine en provenance d'une source connue qui est enregistré par une autorité désignée.	Source identified seed (plant)	A seed lot or plant derived from a defined source that is registered by a designated authority.	Sementi (piante) da fonte indicata - Fontes de sementes (planta) - Fuente de semilla (planta) identificada
Gravité de la brûlure	Une évaluation qualitative de l'impulsion de chaleur dirigée vers le sol lors d'un incendie. La gravité de la combustion a trait au réchauffement du sol, à la grande combustion de combustible et d'humus, à la combustion de la litière et de la couche organique sous les arbres et les arbustes isolés, et à la mortalité des parties de plantes enfouies.	Burn severity	A qualitative assessment of the heat pulse directed toward the ground during a fire. Burn severity relates to soil heating, large fuel and duff consumption, consumption of the litter and organic layer beneath trees and isolated shrubs, and mortality of buried plant parts.	Severità del danno - Severidade da queima/ severidade do fogo - Severidad del fuego
Gravité du feu	La gravité du feu peut être définie de deux façons: La mesure dans laquelle un site a été modifié ou perturbé par le feu, La capacité qu'a un feu de causer des dommages. L'intensité du feu et le temps qu'un feu brûlé dans une zone particulière influenceront la gravité du feu, entre autres facteurs.	Fire severity	Fire severity can be defined in two ways: The degree to which a site has been altered or disrupted by fire. The capacity of a fire to cause damage. Fire intensity and the amount of time a fire burned within a particular area, among other possible factors, will influence fire severity.	Severità dell'incendio - Severidade do fogo - Severidad del incendio / Impacto del incendio

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Groupe	Un groupe “feux de forêt” est formé de 2 à 4 camions citerne de lutte	Group	A group is formed by a number of means (2 to 6 depending on Country).	Gruppo AIB - Grupo - Grupo
Groupe d’appui aérien	Un groupe ou une organisation chargée de fournir le personnel, l’équipement, les installations et les fournitures à l’appui des opérations aéroennes.	Aerial support group	A group or organisation responsible for providing personnel, equipment and welfare facilities and supplies in support of aerial operations.	Gruppo di supporto per le operazioni aeree - Grupo de suporte para as operações aéreas / grupo de apoio aéreo - Grupo de apoyo aéreo
Groupes de motifs	Zones d’une scène d’incendie contenant de multiples motifs et indicateurs qui démontrent une direction particulière de propagation, la vitesse de propagation et / ou le niveau d’intensité du feu.	Pattern clusters	Areas of a fire scene containing multiple patterns and indicators which demonstrate a particular direction of fire spread, rate of fire spread and / or level of fire intensity.	Gruppo di prove - Áreas de padrões de queima - Agrupación de pruebas
Hauteur	Distance entre la surface du sol et un aéronef en vol.	Height	Distance between the ground surface and an aircraft in flight.	Altezza - Altura em relação ao solo - Altura

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Hauteur de base de cime	La hauteur la plus basse où se situe le combustible pour propager le feu verticalement	Crown base height	The lowest height above the ground on an individual tree above which there is sufficient canopy fuel to propagate fire vertically.	Altezza di inserzione della chioma - Altura da base da copa - Altura de la base de la copa
Hauteur de base de la canopée	La hauteur la plus basse au-dessus du sol où se situe le combustible suffisant pour propager le feu verticalement	Canopy base height	The lowest height above the ground above which there is sufficient canopy fuel to propagate fire vertically (Scott and Reinhardt 2001).	Altezza di inserzione delle chiome - Base da altura do copado/ do combustível de copas - Altura de la base del dosel de copas
Hauteur de carbonisation	La distance verticale au-dessus du sol de la partie d'un arbre ou d'un arbuste qui a été brûlée ou noircie par le feu. La hauteur de carbonisation peut-être utilisée comme un indicateur de l'intensité du feu.	Char height	The vertical distance above the ground of the part of a tree or shrub that has been scorched or blackened by fire. Char height can be used as an indicator of fire intensity.	Altezza di scottatura - Altura de carbonização - Altura de la carbonización

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Hauteur de flamme	L'extension verticale de la flamme. La hauteur de flamme est calculée perpendiculairement du sol à l'extrémité de la flamme. La hauteur de flamme sera inférieure à la longueur de flamme si les flammes sont inclinées à cause du vent ou de la pente.	Flame height	The vertical extension of a flame. Measurement of flame height is calculated perpendicular from ground level to the tip of the flame. Flame height will be less than flame length if flames are tilted due to wind or slope.	Altezza di fiamma - Altura da chama - Altura de la llama
Hauteur de largage	Hauteur à laquelle un aéronef largue de l'eau ou du retardateur sur une cible. Deux types de hauteur de largage doivent être relevés: - Largage en hauteur - Un largage fait à une hauteur supérieure à la normale. Ce type de largage peut être ordonné pour des raisons tactiques ou de sécurité, - Largage à basse hauteur - Un largage fait à une hauteur inférieure à la normale. Un largage à basse hauteur est normalement plus dangereux qu'un largage en hauteur parce que les risques de vol ont tendance à être plus élevés et que les pilotes ont moins de temps pour prendre des mesures en cas de panne de moteur d'autres situations d'urgence de l'aéronef. Un largage à basse hauteur peut, cependant, être plus efficace qu'un largage en hauteur dans des conditions particulières.*	Release height	Height at which an aircraft releases water or retardant over a target. Two types of release height are of particular significance: High release - A release made from a higher than normal height. This type of release can be ordered for tactical or safety reasons. Low release - A release made from a lower than normal height. A low release normally poses greater risks than a high release because flight hazards tend to be greater and because pilots have less time to take action in the case of an engine failure or other emergency with the aircraft. A low release may, however, be more effective than a high release in particular circumstances.	Altezza di sgancio - Altura da descarga - Altura de descarga

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Hauteur de roussissement	La hauteur maximale, mesurée de la base à la cime d'un arbre, à laquelle le roussissement mortel du feuillage s'est produit. En dessous de cette hauteur, toutes les aiguilles/ feuilles sont brunes et mortes; au dessus, toutes les aiguilles/ feuilles sont vivantes et vertes.	Scorch height	The maximum vertical height, measured from the base of a tree to the tree crown, at which lethal scorching of foliage has occurred. Below this height, all needles/ leaves are brown and dead; above this height, all needles/ leaves are live and green.	Altezza di scottatura - Altura da queima - Altura del chamuscado
Hélicoptère	Un aéronef capable de voler de façon stationnaire et de se déplacer verticalement et horizontalement dans une direction quelconque pendant le vol. La plupart des hélicoptères décollent et se propulsent par la rotation de pales de rotor sur la partie supérieure du fuselage.	Helicopter	An aircraft capable of hovering and moving vertically and horizontally in any direction during flight. Most helicopters achieve lift and propulsion through the rotation of overhead rotor blades.	Elicottero - Helicóptero - Helicóptero
Hélicoptère	Une pompe portable légère spécifiquement développée pour le transport par hélicoptère.	Helipump	A lightweight portable pump unit that has been specifically developed for transport by helicopter.	Pompa elitrasportata - Bomba de helicóptero - Bomba portátil helitransportable
Héliport	Un emplacement pour stationner, ravitailler en combustible, réparer/ entretenir et / ou charger ou décharger des hélicoptères lors d'un feu de forêt.	Helipad	A location for parking, fuelling, repairing/maintaining, and / or unloading or loading of helicopters during a wildfire incident.	Eliporto - Heliporto - Heliporto

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Hélicorche	Un dispositif d'allumage aérien suspendu à un hélicoptère qui dispense de l'essence gélifiée enflammée.	Helitorch	An aerial ignition device hung from a helicopter which disperses ignited gelled gasoline.	Helitorch - Helitorch - Antorcha de goteo helitransportada
Histoire météorologique	La description de l'état de l'atmosphère pendant les heures, les jours ou les semaines précédant un incendie.	Weather history	A description of the state of the atmosphere during the hours, days or weeks preceding a wildfire.	Cronologia meteorologica - Histórico Meteorológico - Meteorología previa
Historique des feux	La reconstruction et l'interprétation de la chronologie d'apparition de feu de forêt, et les causes et conséquences des feux de forêt dans une zone spécifiée.	Fire history	The reconstruction and interpretation of the chronology of wildfire occurrence and the causes and impacts of wildfires within a specified area.	Incendi storici - Histórico de incêndios - Historial de incendios
Houe	L'outil agricole généralement utilisé pour l'extinction d'incendies de forêt, composé d'un morceau d'acier trempé avec un bord droit. Il sert pour creuser, dégager la terre et la mélanger avec des braises mais aussi couper et enlever le combustible.	Hoe	Commonly used agricultural tool in the suppression of forest fires, consisting of a tempered steel piece with a straight edge sharpened in flute beak by the inner face. It serves to dig, to obtain earth and to mix it with embers and hot embers, and also to cut and to remove the fuel.	Zappa - Enxada - Azada
Humidité	Un terme générique utilisé pour décrire la quantité de vapeur d'eau dans l'air.	Humidity	A generic term used to describe the amount of water vapour in the air.	Umidità - Humidade - Humedad

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Humidité absolue	La masse d'eau contenue dans une unité de volume d'air humide.	Absolute humidity	The mass of water contained in a unit volume of moist air.	Umidità assoluta - Humidade Absoluta - Humedad absoluta
Humidité du combustible fin	La teneur en humidité des combustibles qui sèchent rapidement. La mesure de la teneur en humidité indique la relative facilité d'allumage et d'inflammabilité d'un combustible fin.	Fine fuel moisture	The moisture content of fast-drying fuels. Measurement of moisture content will indicate the relative ease of ignition and flammability of a fine fuel.	Umidità del combustibile fine - Humidade dos combustíveis finos - Humedad del combustible fino
Humidité relative	La quantité de vapeur d'eau présente dans l'air, exprimée en pourcentage de la quantité de vapeur nécessaire pour que la saturation se produise à la même température. L'air saturé est appelé humidité relative de 100 %.	Relative humidity	The amount of water vapour present in the air expressed as a percentage of the amount of vapour needed for saturation to occur at the same temperature. Saturated air is referred to as 100 % relative humidity.	Umidità relativa - Humidade relativa - Humedad relativa
Hydrologie	L'étude des propriétés, distribution et les effets d'eau tant au-dessous de la surface de la terre que dans l'atmosphère.	Hydrology	The study of the properties, distribution, and effects of water both on and below the earth's surface and within the atmosphere.	Idrologia - Hidrologia - Hidrología

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Hydrophobie	Une résistance au mouillage qui est exposé par quelques sols. Hydrophobie, aussi généralement connu comme répulsion de l'eau, peut arriver naturellement ou comme le résultat d'un feu.	Hydrophobicity	A resistance to wetting that is exhibited by some soils. Hydrophobicity, also commonly known as water repellency, may occur naturally or as the result of a fire.	Idrofobicità - Hidrofobicidade - Hidrofobia
Hygromètre	Un instrument utilisé pour mesurer l'humidité relative de l'air.	Hygrometer	An instrument used for measuring the relative humidity of the air.	Igrometro - Higrómetro - Higrómetro
Hypertthermie	Une condition dans laquelle la température corporelle d'une personne devient élevée. Cela se prduit lorsque le corps produit ou absorbe davantage de chaleur qu'il ne peut en évacuer. La cause la plus courante d'hyperthermie dans le cas d'un incendie de forêt est l'exposition prolongée à une chaleur excessive ou à la chaleur et à l'humidité combinées. Lorsque la température corporelle d'une personne est suffisamment élevée, l'hyperthermie devient une urgence médicale nécessitant des soins immédiats pour prévenir tout risque d'infirmité ou de décès.	Hyperthermia	A condition in which a person's core body temperature becomes elevated. It occurs when the body produces or absorbs more heat than it can dissipate. The most common cause of hyperthermia at a wildfire incident is prolonged exposure to excessive heat or heat and humidity. When a person's body temperature is elevated sufficiently high, hyperthermia becomes a medical emergency requiring immediate treatment to prevent disability or death.	Ipertermia - Hipertermia - Hipertermia

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Hypothermie	Une condition où la température corporelle d'une personne est inférieure à la température requise pour un métabolisme et des fonctions corporelles normales. La condition est en principe le résultat d'une exposition prolongée à des températures basses, même si d'autres facteurs peuvent entrer en ligne de compte. Toute personne souffrant d'hypothermie doit bénéficier de soins médicaux urgents et un traitement immédiat doit être recherché pour prévenir des risques d'infirmités ou de décès.	Hypothermia	A condition in which a person's core body temperature drops below the temperature required for normal metabolism and body functions. The condition is usually the result of prolonged exposure to cold temperatures, although there may be other influencing factors. Any person suffering from hypothermia should be treated as a medical emergency and immediate treatment should be sought to prevent disability or death.	Ipotermia - Hipotermia - Hipotermia
Iles	Aire de combustibles non brûlés à l'intérieur du périmètre du feu.	Islands	Areas of unburned fuel within the fire perimeter.	Isole - Ilhas - Islas
Image de Spectroscopie	Image par satellite et/ou par des méthodes de télédétection aéroportées pour mesurer le comportement spectral de la biomasse (la transmission, la réflectance, l'absorption) dans la gamme de longueur d'ondes d'environ 400 - 2600 nm; utilisée pour la détermination des paramètres biophysiques de combustibles, à savoir l'eau et la chlorophylle mais aussi utilisée pour identifier des structures.	Imaging Spectroscopy	Satellite and / or airborne based remote sensing methods for measuring the spectral behaviour of biomass (transmittance, reflectance, absorption) in the wavelength range of approximately 400 – 2600 nm; used for the determination of biophysical parameters of fuels, namely water and chlorophyll content as well as structures.	Spettroscopia di immagini - Espectroscopia de imagens - Espectroscopía de imágenes

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Imageur ifrarouge	Un instrument qui convertit le rayonnement infrarouge en une image ou une carte thermique, pour montrer la variation de température.	Infrared imager	An instrument that converts incoming infrared radiation into a thermal image or map to show temperature variation.	Registratore di immagini infrarossi - Imagem de infravermelho - Câmara de infrarrojos
Incendiaire	Un dispositif qui est constamment conçu pour enflammer un feu. Les incendiaires peuvent être classifiés selon la méthode et la fonction. Les deux catégories pour des fonctions incendiaires sont : Incendiaires à chaud - qui est conçu pour enflammer le feu immédiatement. Incendiaires avec retard de temps - qui est conçu pour enflammer le feu avec retard, laissant du temps au contrevenant de quitter la zone avant l'ignition. Les deux catégories pour la méthode des incendiaire sont : Dispositif à distance - qui est conçu pour être jeté ou propulsé une distance. Dispositif portable et placé - qui est conçu pour être porté et placé au point d'ignition.	Incendiary	A device that is purposefully designed to ignite a fire. Incendiaries can be classified according to function and delivery method. The two categories for incendiary functions are: Hot set incendiaries – which are designed to ignite the fire immediately. Time-delay incendiaries – which are designed to ignite the fire after a time delay, allowing the offender time to leave the area prior to ignition. The two categories for incendiary delivery method are: Remote delivery devices – which are designed to be thrown or propelled a distance. Hand-held and placed devices – which are designed to be carried and placed at the point of ignition.	Innesco - Dispositivo incendiário - Dispositivo incendiario

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Incendie	Un feu qui brûle du sol aux combustibles superficiels et aériens et dans la couronne d'un arbre seul ou d'une petite parcelle d'arbres.	Torching	A fire that burns from the ground through the surface and aerial fuels and into the crown of a single tree or small parcel of trees.	Torching - Incêndio de copas passivo - Fuego de antorcha
Incendie contrôlé	Lorsque l'activité du feu est mise sous contrôle par les ressources disponibles. Le périmètre de l'incendie sera considéré comme sécurisé et aucun saut de feu n'est prévu.	Controlled Fire	A fire with a secure perimeter, where no breakouts are anticipated.	Incendio controllato - Incêndio Dominado (controlado) - Fuego controlado
Incendie criminel	L'incendie volontaire ou malveillant d'un combustible, avec l'intention criminelle de causer des dommages	Arson	The wilful or malicious burning of a fuel with criminal intent to cause damage.	Incendio doloso - Incêndio doloso - Incendio provocado
Incendies criminels en série	Le fait pour un individu d'allumer des incendies criminels multiples à des endroits identiques ou différents, avec une période de détente émotive entre les feux.	Serial arson	When an individual sets multiple arson fires at the same or different locations with an emotional cooling-off period between the fires.	Incendiario seriale - Incendiário em série - Incendiario reincidente
Incendies criminels enchaînés	Le fait pour un individu d'allumer des incendies criminels à plusieurs endroits différents, sans période de détente émotive entre les feux.	Spree arson	When an individual sets multiple arson fires at separate locations with no emotional cooling-off period between the fires.	Piromane - Incendiario - Incendiario reincidente

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Incident évité de justesse	Un événement imprévu et indésirable où les blessures, les maladies, les dégâts matériels ou les dommages causés à l'environnement sont évités de justesse. Dans des circonstances légèrement différentes, le même événement aurait causé un accident.	Near miss incident	An unexpected and undesirable event where injuries or illness and / or damage to property or the environment are narrowly avoided. Under slightly different circumstances, the same event could have caused an accident.	Quasi Incidente - Quase Accidente/ “accidente imminente”/ Incidente - Cuasi accidente
Index	Une liste des lieux et/ou des caractéristiques clés qui peuvent être trouvées sur une carte. La liste inclura souvent des coordonnées pour aider des utilisateurs à identifier les emplacements spécifiques sur la carte.	Index	A list of the places and / or key features that can be found on a map. The list will often include coordinates to help users identify the specific locations on the map.	Legenda - Legenda do mapa - Índice
Index	La vitesse de vent qui permet un feu de cime	Crowning index	The open wind speed above which an active crown fire is possible for the specified fire environment.	Indice di passaggio in chioma - Índice de propagação nas copas - Índice de coronación

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Indicateurs	<p>Marques physiques, indices ou motifs laissés sur les combustibles partiellement brûlés et les objets non combustibles qui peuvent être interprétés par une personne enquêtant sur les incendies. La juste interprétation d'indicateurs permettra aux personnes enquêtant sur les incendies de retracer l'itinéraire du feu jusqu'à son point d'origine. Les indicateurs peuvent être divisés en deux sous-catégories: - Macro-indicateurs - Grands indices, marques ou motifs laissés sur des combustibles partiellement brûlés et les objets non combustibles, facilement visibles à distance. Ils sont généralement associés à des zones de combustion plus intense, où il y a eu un front de feu en progression. - Micro-indicateurs - Petits indices, marques ou motifs individuels, laissés sur des combustibles partiellement brûlés et des objets non combustibles, souvent peu visibles, surtout à distance. Ils deviennent souvent moins visibles plus vous vous approchez de l'origine de l'incendie.</p>	Indicators	<p>Physical marks, clues or patterns left on partially burned fuels and non-combustible objects which can be interpreted by a fire investigator. Accurate interpretation of indicators will enable a fire investigator to retrace the path of the fire to the point of origin.</p> <p>Indicators can be divided into two sub-categories: Macro indicators - These are large scale clues, marks or patterns left on partially burned fuels and non-combustible objects that are readily visible at a distance. They are usually associated with areas of higher intensity burning, where there has been an advancing head fire. Micro indicators - Small individual clues, marks or patterns left on partially burned fuels and non-combustible objects that are often not easily visible, particularly at a distance. They often become less noticeable the closer you move towards the fire origin.</p>	Indicatori - Indicadores - Indicadores

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Indicateurs d'effritement	Cratères ou éclats peu profonds qui se produisent à la surface des roches exposées à la chaleur. L'effritement apparaît généralement sur le côté d'une roche exposée à des flammes et peut donc être utilisée pour interpréter la direction de propagation du feu.	Spalling indicators	Shallow craters or chips that occur on the surface of rocks that have been exposed to heat. Spalling will generally appear on the side of a rock that has been exposed to flames and can therefore be used to interpret the direction of fire spread.	Indicatori di fessurazione - Indicadores de queima - Vestigio de rotura en las rocas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Indicateurs de brins d'herbe	Les motifs formés par les restes clacinés de brins d'herbe. Ces restes auront un aspect différent selon la direction de propagation et l'intensité du feu. De manière générale: - Un incendie ou une partie du feu qui brûle avec l'appui d'un ou plusieurs facteurs d'alignement brûlera les brins d'herbe de haut en bas. Tout brin d'herbe qui n'est pas entièrement consumé par le feu peut fournir l'angle de carbonisation, l'indice de coupelles, le degré de dommage et / ou des indicateurs de protection. - Un feu qui brûle sans l'appui d'aucun facteur d'alignement va brûler les brins d'herbe à la base, de sorte que certains tomberont au sol, dans la zone qui a déjà été brûlée. Les brins d'herbe restants vont généralement pointer dans la direction du feu. Les brins d'herbe peuvent former un certain nombre de motifs reconnaissables dans la zone d'origine et / ou dans une zone de transition: - Motif circulaire - Lorsque les brins d'herbe tombent vers l'intérieur dans un mouvement circulaire pour pointer vers le point d'allumage. Ce motif se produit quand un feu de faible intensité se propage relativement lentement hors de la zone d'origine, dans toutes les directions. - Motif en "V" ou en "U" - Lorsque les brins d'herbe tombent vers l'intérieur le long d'une zone de faible intensité ou de transition d'un incendie en formant un "V" ou un "U". Ce motif se produit lorsqu'un feu est influencé par le vent ou la pente, peu de temps après l'allumage. - Motif de ligne - Lorsque les brins d'herbe tombent dans la région d'origine pour former une ligne perpendiculaire à la direction de propagation de feu. ce motif se reproduit	Grass stem indicators	The pattern of the charred remains of grass stems. These remains will have a different appearance dependent upon the direction of fire spread and the intensity of the fire. Generally speaking: A fire or part of a fire which burns with the support of one or more factors of alignment will burn grass stems from the top down. Any grass stems not entirely consumed by fire may provide angle of char, cupping, degree of damage and / or protection indicators. A backing fire which burns without the support of any factors of alignment will burn grass stems off at the base causing some to fall to the ground and into the area that has already been burned. Those grass stems remaining will generally point towards the direction that the fire came from. Grass stems may form a number of recognizable patterns within the area of origin and / or within a transition zone: Circle pattern – when grass stems fall inwards in a circular pattern to point towards the point of ignition. This pattern occurs when a low intensity fire spreads relatively slowly away from the area of origin in all directions. V or U pattern – when grass stems fall inward along a low intensity or transitional zone of a fire forming a V or U shape. This pattern occurs when a fire is influenced by wind or slope shortly after ignition. Line pattern – when grass stems fall into the area of origin to form a line perpendicular to the direction of fire spread. This pattern occurs when a fire is almost immediately influenced by wind or slope, but it may be difficult to observe.	Indicatori dello stelo dell'erba - Índícios de progressão em herbáceas - Vestígios em plantas herbáceas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Indicateurs de cendres blanches	Un sous produit d'une combustion complète. Une des plus grande quantité de cendres blanches sera créée sur les côtés des objets exposés à de plus grandes quantité de chaleur et de flamme, c'est-à-dire sur le côté d'un tronc d'arbre qui fait face à un feu de forêt avançant. Les indicateurs de cendres peuvent se dégrader et perdre très rapidement leur fiabilité, lorsqu'ils sont exposés au vent ou à l'humidité.	White ash indicators	A by-product produced by complete combustion. A greater amount of white ash will be created on the sides of objects exposed to greater amounts of heat and flame, i.e. on the side of a tree trunk which faced an advancing wildfire. Ash indicators can degrade and lose reliability very quickly when exposed to wind or moisture.	Cenere bianca - Indícios de cinzas brancas - Indicadores de ceniza blanca
Indicateurs de coloration	Des taches jaune à brun foncé, causées par la condensation des gaz chauds, des résines et des huiles sur la surface d'objets non-combustibles (par exemple, les roches). Les taches sont souvent collantes et peuvent être recouvertes par une couche de cendres blanches. les taches apparaissent sur le côté de l'objet qui a été exposé à une flamme. La coloration peut donc être utilisée pour interpréter la direction de propagation du feu.	Staining indicators	Yellow to dark brown stains that are caused by the condensation of hot gases, resins and oils on the surface of non-combustible objects (for instance, rocks). The stains often feel tacky to touch and may be covered by a layer of white ash. Stains will appear on the side of the object which has been exposed to flames. Staining can therefore be used to interpret the direction of fire spread.	Indicatori di incendio - Indicadores de coloração - Indicadores de coloración
Indicateurs de courbure	La courbure se produit lorsque les feuilles vertes ondulent ou se plient dans le sens d'où vient l'incendie. La courbure se produit habituellement quand le feu de forêt ou la partie du feu de forêt est plus lente ou moins intense.	Curling indicators	Curling occurs when green leaves curl or fold in the direction that a fire came from. Curling will usually occur during a slower moving, less intense wildfire or part of a wildfire.	Arricciamento - Indicadores de enrolamento - Indicadores de rizado

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Indicateurs de direction	Marques physiques ou indices laissés sur les combustibles partiellement brûlés et les objets non combustibles qui peuvent aider les personnes qui enquêtent sur les incendies à déterminer le mouvement d'un feu de forêt sur le terrain. En appliquant une approche systématique, les personnes qui enquêtent sur les incendies peuvent utiliser les indicateurs de direction pour retracer l'itinéraire du feu jusqu'au point d'origine.	Directional indicators	Physical marks or clues left on partially burned fuels and non-combustible objects which can assist fire investigators in determining the movement of a wildfire across an area of land. By applying a systematic approach, fire investigators can use directional indicators to retrace the path of the fire to the point of origin.	Indicatori direzionali - Indicadores de direção - Indicadores de dirección
Indicateurs de protection	Quand un objet non-combustible ou un combustible protège une partie d'un combustible de la chaleur. De manière générale, les combustibles ne seront pas brûlés, ou seront légèrement moins touchés du côté protégé de l'avancement du front de flamme.	Protection indicators	When a non-combustible object or a fuel shields part of a fuel from heat damage. Generally speaking, fuels will be unburned or show relatively less damage on the side shielded from an advancing flame front.	-
Indicateurs de suie	Le noir de carbone déposé sur les objets présents sur le parcours de l'incendie, produit par une combustion incomplète. De manière générale, les dépôts de suie seront plus importants sur le côté d'un objet qui fait face à l'avancement du feu. La suie peut donc être utilisée pour interpréter la direction de propagation du feu.	Sooting indicators	Black carbon deposited on objects found in the path of a fire which is produced by incomplete combustion. Generally speaking, deposits of soot will be heavier on the side of an object which faces an oncoming fire. Soot can therefore be used to interpret the direction of fire spread.	Nerofumo, indicatori di - Depósitos de fuligem - Manchas de hollín

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Indicateurs en forme de coupelle	Un motif concave ou en forme de coupele trouvé à l'extrémité des brins d'herbe, des petites souches et des branches d'arbustes et d'arbres. Les brins d'herbe, les souches, les branches et / ou les brindilles faisant face à l'avancement du feu seront généralement émoussés ou arrondis, tandis que ceux qui lui tournent le dos, auront généralement des extrémités pointues ou coniques. par conséquent, la forme de coupelles peut être utilisée comme un indicateur de direction.	Cupping indicators	A concave or cup-shaped char pattern found on the ends of grass stems, small stumps and the limbs of shrubs and trees. Grass stems, stumps, limbs and / or twigs that face the oncoming fire will usually be blunt or rounded, while those facing away from it will usually have sharply pointed or tapered ends. Therefore, cupping indicators can be used as a directional indicator.	Indicatori di direzione - Indicadores côncavos - Indicadores de seccionamiento
Indicateurs en U et en V	Le périmètre initial des feux de forêt, principalement influencé par le vent ou la pente, ressemblera souvent à un "V" ou à un "U" sur le terrain. L'origine de ces types de feux sera généralement trouvée vers la pointe du "V" ou dans la courbe du "U" selon l'influence combinée de la pente et du vent. Les indicateurs en "V" et en "U" sont plus faciles à identifier à partir d'un point de vue aérien ou élevé.	"V" and "U" pattern indicators	The initial perimeter of wildfires predominantly driven by the influences of wind or slope will commonly resemble a "V" or "U" shape pattern on the ground. The origin of these types of fire will usually be found towards the point of the "V" or within the cup of the "U", dependent upon the combined influence of slope and wind. "V" and "U" pattern indicators are most easily identified from an aerial or elevated viewpoint.	Indicatori di forma "V" e "U" - Indicadores padrão em forma de "V" e "U" - Indicadores de propagación en "V" o "U"

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Indice d'inflammation	La vitesse du vent qui permet le feu de cime	Torching index	The open wind speed at which some kind of crown fire is expected to initiate.	Indice di torching - Índice de passagem às copas - Índice de entorchamiento
Indice de danger d'incendie	Un indicateur quantitatif du danger d'incendie, exprimé en termes relatifs ou absolus. Les indices de danger d'incendie sont souvent utilisés pour guider les activités de gestion des incendies.	Fire danger index	A quantitative indicator of fire danger, expressed either in a relative sense or as an absolute measure. Fire danger indexes are often used to guide fire management activities.	Indice di pericolo incendi - Índice de perigo de incêndio - Índice de peligro de incendios
Inflammabilité	Une évaluation du risque auquel le personnel de lutte contre l'incendie est confronté. Il est calculé à l'aide de la longueur de flamme.	Flame risk	An assessment of risk to fire suppression personnel which is calculated using flame length.	Rischio di esposizione al fronte di fuoco - Risco da chama - Interpretación de la longitud de llama

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Inflammabilité	La relative facilité avec laquelle un combustible prend feu et brûle avec une flamme.	Flammability	Relative ease with which a fuel will ignite and burn with a flame.	Inflammabilità - Inflamabilidade - Inflamabilidad
Infrarouge (IR)	Le rayonnement thermique invisible à l'œil humain. Un certain nombre de dispositifs utilisés par les spécialistes des incendies intègrent la technologie IR, y compris les caméras infrarouges, les dispositifs de vision nocturne, et les connexions sans fil entre des appareils informatiques.	Infrared (IR)	Thermal radiation which is invisible to the human eye. A number of devices used by wildfire practitioners use IR technology, including: infrared imagers; night-vision devices; and, wireless connections between computer devices.	Infrarossi (IR) - Infravermelho (IR) - Radiación infrarroja / Infrarrojo
Intégration du système	Le processus de combinaison de plusieurs système en un seul.	System integration	The process of combining multiple systems into one system.	Integrazione di sistemi - Integração do sistema - Integración de sistemas
Intensité critique de la surface	La valeur d'intensité de feu qui doit être dépassée pour permettre l'inflammation de la canopée: Plus la canopée est haute, plus l'intensité critique de la surface est importante.	Critical Surface Intensity	Value of fire intensity that must be exceeded for crowning to occur. The higher the canopy base height, the higher the Critical surface intensity.	Intensità critica - Intensidade crítica de superfície - Intensidad crítica de superficie

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Intensité du feu	La vitesse à laquelle un feu libère de l'énergie sous forme de chaleur, à un endroit donné et à un moment précis dans le temps, exprimée en kilowatts par mètre (kW/m) ou en kilojoules par mètre par seconde (kJ/m/s).	Fire intensity	The rate at which a fire releases energy in the form of heat at a given location and at a specific point in time, expressed as kilowatts per metre (kW/m) or kilojoules per meter per second (kJ/m/s).	Intensità dell'incendio - Intensidade do fogo - Intensidad de fuego
Intervention	Une occurrence ou un événement qui nécessite des mesures pour prévenir ou minimiser la perte de vies humaines, les dommages aux biens et à l'environnement.	Incident	An occurrence or event that requires action to prevent or minimise loss of life, damage to property or damage to the environment.	Incidente - Incidente - Incidente
Intervention multi-organismes	Une intervention impliquant plusieurs organismes.	Multi-agency incident	An incident involving more than one agency.	-
Inversion atmosphérique	Une situation atmosphérique qui se produit lorsque la température à l'intérieur d'une couche d'air verticale augmente avec l'altitude, ce qui génère une atmosphère très stable. L'inhibition du mouvement vertical dans l'atmosphère peut permettre l'accumulation de la pollution générée par la fumée des incendies.	Atmospheric inversion	An atmospheric condition that occurs when temperature within a vertical layer of air increases with altitude, resulting in a very stable atmosphere. The inhibition of vertical motion in the atmosphere can allow the build-up of fire-generated smoke pollution.	Inversione termica - Inversão atmosférica - Inversión térmica

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Investigation de la scène	Toutes les investigations des scènes devraient commencer par une reconnaissance préliminaire et être suivi par un examen détaillé de la scène. Reconnaissance préliminaire de la scène: L'investigation de la scène de l'incendie devrait commencer par une reconnaissance préliminaire. Les actions clef de cette reconnaissance sont d'observer et de préserver les preuves. Plus spécifiquement, les enquêteurs: détermineront la taille du feu; détermineront l'étendue nécessaire de l'investigation; reconstruiront, approximativement, le déplacement du feu et détermineront la zone d'origine; considéreront les implications sur la santé et la sécurité; et, considéreront les implications de l'enquête. L'examen de la scène: L'exploration minutieuse, enquête et analyse de l'emplacement physique d'un feu de forêt.	Scene Investigation	Every scene investigation should begin with a preliminary scene assessment and then be followed with a detailed scene examination. Preliminary scene assessment - The investigation of a wildfire scene should begin with a preliminary scene assessment. The key actions of the preliminary scene assessment are to observe and preserve. More specifically, investigators will: determine the size of the fire; determine the necessary scope of the investigation; approximately reconstruct the movement of the fire and determine the area of origin; consider the health and safety implications of the investigation; and, consider the resource implications of the entire investigation. Scene examination - The thorough exploration, investigation and analysis of the physical location of a wildfire.	Zona di indagine - Investigação do local de início - Investigación de la escena
Isobare	Une ligne sur une carte météorologique qui relie les points ayant la même pression atmosphérique.	Isobar	A line on a weather map which connects points of equal atmospheric pressure.	Isobara - Linha isobárica - Isobara
Isotherme	Une ligne sur une carte météorologique qui relie les points ayant la même température.	Isotherm	A line on a weather map which connects points of equal temperature.	Isoterma - Curva isotérmica - Isoterma

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Jeunes plants de racines nues	Les jeunes plants élevés dans le sol qui sont extraits et transportés sans terre. Les jeunes plants de racine nues sont moins coûteux à la production que les jeunes plants en pot. Ils ont tendance à avoir un taux inférieur de perte et développent vraiment des systèmes de racine plus cohérents.	Bare root seedlings	Seedlings raised in the ground that are extracted and transported without soil. Bare root seedlings are less costly to produce than container seedlings and while they tend to have a lower rate of recovery they do develop more consistent root systems.	Semenzali a radice nuda - Plantas de raiz nua - Plantas a raiz desnuda
Jeunes plants en pot	Le jeune plant élevé dans le conteneur rigide immaculé peut être rempoté pendant la période de culture. Les jeunes plants à conteneurs sont d'habitude plus chers que d'autres types de jeunes plants mais ils ont tendance à avoir des meilleurs taux de réussite.	Container seedling	Seedling raised in soilless rigid container that can be re-potted during the culture period. Container seedlings are usually more expensive than other types of seedlings but they tend to have better recovery rates.	Contentitore per semensali - Contentor de sementeira - Planta en contenedor
Lac	Un grand plan d'eau naturel, habituellement alimenté et drainé par une rivière ou un ruisseau.	Lake	A large natural body of water that is usually fed and drained by a stream or river.	Lago - Lago - Lago

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
LACES	LACES est un protocole de sécurité essentiel qui doit être mis en œuvre sur les incendies pour faire face aux risques et aux dangers. La mise en œuvre correcte de LACES, permet de s'assurer que le personnel de lutte contre l'incendie est dûment encadré, informé et averti des risques et des dangers potentiels et qu'il sait quand et comment évacuer en cas de risque élevé. LACES est un acronyme où: L= Vigies A= Conscience ou Point d'ancrage C= Communication E= Chemin et plan d'évacuation S= Zone sécurisée	LACES	An essential safety protocol which should be implemented at wildfire incidents to address risks and hazards. The correct implementation of LACES helps to ensure that suppression personnel are appropriately supervised, informed and warned of risks and potential hazards and that they are aware of how and where to escape should a high risk situation occur. LACES is an acronym for: L = Lookouts A = Awareness or Anchor Point C = Communication E = Escape route and plan S = Safe area	LACES - LACES - PROTOCOLO OACEL
Lande	Zone de terre non-aménagée ni cultivée, dominée par les arbustes nains, qui se caractérise habituellement par des sols pauvres, acides et sablonneux. La lande ressemble aux landes à bruyère, mais se situe normalement sur des sols sablonneux, bien drainés, à basse altitude.	Heathland	An area of open uncultivated land which is dominated by dwarf shrubs and which is usually characterised by poor acidic sandy soil. Heathland is similar in appearance to moorland, although heath is normally found on well-drained sandy soils at lower altitudes.	Landa - Charneca - Brezal
Lande	Zone de terres non aménagée ni cultivée, dominée par les arbustes nains, qui se caractérise habituellement par des sols pauvres, acides et sablonneux. La lande ressemble aux landes à bruyère, mais se situe normalement sur des sols sablonneux, bien drainés, à basse altitude.	Moorland	An area of open uncultivated land which is dominated by dwarf shrubs and other low-lying vegetation. Moorland is similar in appearance to heathland, although moorland is found in wetter areas where mosses help retain water content.	Brughiera - Pradarias - Páramo / landa

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Largage	Quand un aéronef en vol largue délibérément de l'eau ou du retardateur sur une cible spécifiée.	Release	When an aircraft in flight deliberately drops water or retardant over a specified target.	Sgancio - Descarga - Descarga
Largage de cargaison	Largage de matériel ou de fournitures, avec ou sans parachute, d'un aéronef en vol.	Cargo drop	Dropping of equipment or supplies, with or without a parachute, from an aircraft in flight.	-
Largage de seau	Le largage d'eau ou de retardateur à partir d'un seau spécialement conçu, pendant sous un hélicoptère.	Bucket release	The release of water or fire retardant from a specially designed bucket slung below a helicopter.	Apertura della benna - Descarga com balde - Descarga de bambi
Largage de sécurité	Un largage d'eau ou de retardant sur un véhicule ou un groupe en difficulté sur le terrain pour réduire l'intensité du feu et permettre au personnel de s'échapper.	Safety release	A release of water or retardant over a vehicle or group of individuals in difficulty on the ground for the purpose of reducing the intensity of the fire to enable the personnel to escape.	Sgancio di sicurezza - Largada de segurança - Descarga de seguridad

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Largage sur une pente	Les largages sur une pente peuvent être classés comme suit: Largage le long de la pente - Un largage d'eau ou de retardateur alors qu'un aéronef vole le long des contours d'une pente. Largage en pente descendante - Un largage d'eau ou de retardateur alors qu'un aéronef vole de haut en bas d'une pente. Largage par strates - Un mode de largage utilisé pour les terrains en pente où les trajectoires de vol des aéronefs suivent le contour d'une pente. De façon générale, le premier largage est fait au sommet de la pente et les largages suivants progressent graduellement vers le bas de la pente. Largage en pente ascendante - Un largage d'eau ou de retardateur alors qu'un aéronef vole de bas en haut d'une pente.	Release over a slope	Drops over a slope can be classified as: Cross slope release - A release of water or retardant while an aircraft flies along the contours of a slope. Downslope release - A release of water or retardant while an aircraft flies from the top to the bottom of a slope. Stacking pattern release - A release pattern used for steep terrain where flight trajectories of aircraft are contoured to a slope. Generally speaking, the first release is made at the top of the slope and successive releases gradually progress to the bottom of the slope. Upslope release - A release of water or retardant while an aircraft flies from the bottom to the top of a slope.	Sgancio su un versante - Descargas em encostas - Descarga sobre una pendiente
Largage tardif	Un largage qui atterrit après (ou derrière) sa cible. En bref, le pilote fait le largage trop tard.	Early release	A release that lands before (or in front) of its target. In short, the pilot made the release too early.	Sgancio anticipato - Descarga anticipada - Descarga precoz

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Largage tardif	Un largage qui atterit après (ou derrière) sa cible. En bref, le pilote fait le largage trop tard.	Late release	A release that lands after (or behind) its target. In short, the pilot made the release too late.	Rilascio ritardato - Lançamento tardio - Descarga pasada
Latitude	La distance angulaire, au nord ou au sud, entre un point de la surface de la terre et l'équateur. La latitude est généralement mesurée en degrés, minutes et secondes.	Latitude	The angular distance north or south between a point on the earth's surface and the equator. Latitude is usually measured in degrees, minutes and seconds.	Latitudine - Latitude - Latitud
Légende de la carte	Un tableau ou une liste qui explique la signification de tous les symboles et codes de couleur utilisés dans une carte.	Map legend	A table or list which explains the meanings of any symbols and colour coding used within a map.	Legenda della mappa - Legenda do mapa - Leyenda del mapa
Lessivage	Un processus impliquant le déplacement de matière dissoute du sol à la percolation d'eau. Ce processus est souvent renforcé par des feux de forêt lorsqu'ils enlèvent la végétation qui agit normalement comme un filtre pour empêcher filtrant	Leaching	A process involving the removal of dissolved matter from the soil through the percolation of water. This process is often exacerbated by wildfires as they remove the vegetation that normally acts as a filter to prevent leaching.	Lisciviazione - Lixiviação - Lixiviación

French term	French définition	English term	English definition	IT - PT - SP
LIDAR	Une technologie de télédétection optique qui permet de mesurer la distance à laquelle se trouve une cible ou d'autres propriétés de celles-ci, en l'éclairant avec de la lumière, souvent en utilisant les impulsions d'un laser. La technologie LIDAR s'applique en géomatique, géographie, géologie, géomorphologie, foresterie, télédétection ainsi que pour les levés bathymétriques par laser aéroporté (ALSM), les lasers altimétriques et la cartographie des courbes de niveau.	LIDAR (Light Detection And Ranging)	An optical remote sensing technology that can measure the distance to or other properties of a target by illuminating the target with light, often using pulses from a laser. LIDAR technology has applications in geomatics, geography, geology, geomorphology, forestry, remote sensing as well as in airborne laser swath mapping (ALSM), laser altimetry and contour mapping. LIDAR data is usually used to produce Digital Elevation Models (DEMs).	LIDAR (rilevazione e variazione della luce) - LIDAR (Light Detection And Ranging) - LIDAR
Ligne de base	Une ligne de référence qui se trouve sur un parcours. Voici des exemples courants de lignes de base: les routes, les chemins, les cours d'eau, les clôtures et tout autre élément linéaire similaire. Les lignes de base sont utiles, car elles procurent une grande cible à viser. Les navigateurs peuvent identifier une ligne de base, puis faire une erreur volontaire lors du relèvement. Quand ils atteignent la ligne de base, ils sauront dans quelle direction marcher, le long de la ligne de base, pour atteindre leur destination finale.	Baseline	A reference line that lies across a course of travel. Common examples of baselines include roads, footpaths, water channels, fences, and any other similar linear features. Baselines are helpful because they provide a large target for which to aim. Navigators may identify a baseline and then aim off when calculating their bearing. When they reach the baseline they will then know which direction they should walk along the baseline in order to reach their target destination.	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Ligne de base du feu	La ligne initiale de feu enflammé le long d'une ligne de contrôle pour contenir et contrôler des opérations ultérieures de brûlage.	Fire baseline	The initial line of fire ignited along a control line to contain and control subsequent burn operations.	Linea del controfuoco - Queima de segurança/ Faixa negra - Línea de apoyo o línea base
Ligne de commandement	La ligne d'autorité et de responsabilité d'où les ordres opérationnels sont passés. Aussi généralement mentionné comme "voie hiérarchique".	Line of command	The line of authority and responsibility along which operational orders are passed. Also commonly referred to as "chain of command".	Linea di comando - Linha de comando - Línea de mando
Ligne de contrôle	Un terme très large qui s'applique aux barrières artificielles ou naturelles et aux contours de feu traités pour maîtriser un feu.	Control line	An inclusive term for all constructed or natural barriers and treated fire edges used to control a fire.	Linea di controllo - Linha de controlo - Línea de control
ligne de crêtes	Une chaîne longue, étroite de collines ou montagnes.	Ridgeline	A long, narrow chain of hills or mountains.	Crinale - Cumeada - Cuerda montañosa.

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Ligne de direction	La direction du Nord le long des lignes nord-sud d'une projection cartographique.	Grid North	The direction north along the north-south grid lines of a map projection.	Nord cartografico - Norte Cartográfico - Norte de una malla
Ligne de mire	Une technique de navigation qui peut être utilisée lorsqu'il n'est pas possible de suivre un cap en ligne droite, à cause des obstacles. Lorsqu'il utilise la technique de la ligne de mire, le navigateur marche jusqu'à un point de repère évident qui se trouve directement sur le relèvement auquel il souhaite se rendre. Quand il atteint ce point de repère, il fait un nouveau relèvement et identifie le repère évident suivant. Le navigateur poursuit ce processus jusqu'à ce qu'il atteigne sa destination. En marchant jusqu'à des repères intermédiaires, un navigateur réduit la dérive latérale et donc la probabilité de dévier du relèvement.	Line of sight	A navigational technique which can be used when it is not possible to walk a bearing in a straight line because of obstacles. When using the line of sight technique, navigators walk to an obvious landmark that is situated directly on the bearing they wish to travel. When they reach this landmark, they then take another bearing and identify to the next obvious landmark. The navigator continues this process until they reach their destination. By walking to intermediate landmarks, a navigator reduces the amount of lateral drift and thereby reduces that chance of veering off of the bearing.	-
Ligne de rayure	Une ligne préliminaire de contrôle qui a été construite précipitamment comme mesure d'urgence pour prévenir la propagation du feu.	Scratch line	A preliminary control line that has been hastily constructed as an emergency measure to prevent fire spread.	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Ligne disponible	Une ligne de contrôle mis en place grâce à des outils manuels.	Hand line	A control line constructed using hand tools.	Staccata manuale - Faixa manual - Línea de de defensa manual
Ligne humide	Une ligne d'eau ou d'eau mélangée avec des produits chimiques de lutte contre les incendies qui est pulvérisée sur le sol pour servir de ligne de contrôle temporaire à partir de laquelle allumer ou arrêter un feu de faible intensité.	Wet line	A line of water, or water mixed with fire fighting chemicals, which is sprayed along the ground to serve as a temporary control line from which to ignite an operational burn or to stop a low-intensity fire.	Zona bagnata - Faixa de contenção química - Línea húmeda
Lignes du quadrillage	Des lignes perpendiculaires, tracées sur une carte, qui s'entrecoupent de manière à diviser la surface en carrés égaux. Le quadrillage définit le système de coordonnées et contient des numéros et / ou des lettres pour fournir une référence unique aux éléments de la carte.	Gridlines	Intersecting perpendicular lines drawn on a map to divide the surface into equal squares. Gridlines define the coordinate system and are labelled with numbers and / or letters to provide a unique reference to features on the map.	Línee della griglia - Grelha de linhas - Líneas de la malla
Limite	Le périmètre ou la frontière d'une zone prédéfinie. Les limites sont généralement indiquées sur une carte par une ou plusieurs lignes de style différent.	Boundary	The perimeter or limit of a pre-defined area. Boundaries are usually indicated on a map by one or more lines of varying styles.	Confine - Fronteira - Límite

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Litière	Un combustible de surface consistant en tout ou partie de matière organique décomposée gisant sur le sol minéral.	Duff	A surface fuel consisting of partly or fully decomposed organic material lying on the mineral soil.	Strato organico del suolo - Manta morta florestal (apenas parte superior desta camada) - Mantillo
Litière superficielle	La couche supérieure de débris combustibles, constituée de brindilles, de bâtons et de branches. Elle peut aussi inclure les feuilles et les aiguilles tombées récemment. La structure des matériaux de la litière superficielle n'a pas été altérée de manière significative par le procédé de décomposition.	Litter	The top layer of debris fuels consisting of twigs, sticks and branches, it can also include recently fallen leaves and needles. The structure of the material within the litter layer has not been altered significantly by the process of decomposition.	Lettiera - Folhada - Hojarasca
Localisation des sinistre	Identification de l'emplacement précis d'un feu de forêt après sa détection.	Incident localization	Identification of the specific location of a wildfire following its detection.	Localizzazione degli incendi - Localização do incêndio - Localización del incendio

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Logiciel	Les programmes qui contrôlent le fonctionnement du matériel informatique. Les logiciels peuvent être classés en deux sous-catégories: - Logiciels système - tous les logiciels nécessaires pour qu'un système fonctionne, comme un système d'exploitation informatique. - Logiciel d'application - tous les programmes qui permettent à l'utilisateur d'un système d'accomplir une tâche spécifique, comme un programme de traitement de texte sur un ordinateur.	Software	The programmes that control the functioning of hardware. Software can be divided into two sub-categories: Systems software – all software necessary for a system to function, such as a computer operating system. Applications software – all programmes that enable the user of a system to complete a specific task, such as a word processor programme on a computer.	Software - Programas - Software
Longitude	La distance angulaire d'un point à l'est ou à l'ouest d'un méridien arbitrairement défini, généralement le méridien de Greenwich. La longitude est généralement mesurée en degrés, minutes et secondes.	Longitude	The angular distance of a point east or west of an arbitrarily defined meridian, usually taken to be the Greenwich meridian. Longitude is usually measured in degrees, minutes and seconds.	Longitudine - Longitude - Retardante a largo plazo
Longueur de flamme	La longueur totale d'une flamme, mesurée de sa base, au niveau du sol, à la pointe de la flamme. La longueur de flamme sera plus grande que la hauteur de flamme, si les flammes sont inclinées à cause du vent ou de la pente.	Flame length	The total extension of a flame measured from its base at ground level to the flame tip. Flame length will be greater than flame height if flames are tilted due to wind or slope.	Lunghezza di fiamma - Comprimento da chama - Longitud de llama
Lot de graines	Un ensemble de graines utilisées dans une pépinière pour augmenter le nombre des jeunes plants. Si les graines sont de la même source (le même peuplement ou la même région d'origine), alors le lot peut avoir un certificat d'origine.	Seed lot	A set of seeds used in a nursery for raising seedlings. If the seeds are from the same source (same stand or same region of origin), then the lot may have a certificate of origin.	Lotto di semi - Lote de sementes - Lote de semillas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Lutte contre l'érosion	L'ensemble de mesures permettant de limiter la disparition du sol sous l'action de l'eau ou d'un autre agent érosif (pour l'instant, le vent ou l'action de l'homme).	Erosion control	A collection of measures implemented to limit the loss of soil under the action of water or another erosive agent (for instance, wind or human action).	Controllo dell'erosione - Controllo de erosão - Control de la erosión
Macro-indicateurs	De grands indices, marques ou motif, laissés sur les combustibles partiellement brûlés et les objets non combustibles, facilement visibles à distance. Ils sont généralement associés à des zones de combustion plus intense, où il y a eu un front de feu en progression.	Macro indicators	These are large scale clues, marks or patterns left on partially burned fuels and non-combustible objects that are readily visible at a distance. They are usually associated with areas of higher intensity burning, where there has been an advancing head fire.	Indicatori macro - Macro indicadores - Macroindicadores
Marais	Une zone de végétation inondée en permanence. Contrairement à la plupart des autres zones qui sont temporairement ou définitivement inondées, les marais peuvent contenir une dense végétation ligneuse.	Swamp	A vegetated area that is permanently flooded. Unlike most other areas of land which are temporarily or permanently flooded by water, swamps may contain dense woody vegetation.	Palude - Pântano - Pantano
Marécage	Une zone de terrain mou, humide, bas, caractérisé par une végétation herbeuse. Le marécage peut souvent constituer une zone de transition entre l'eau et la terre ferme.	Marsh	An area of soft, wet, low-lying land, characterized by grassy vegetation. Marshland may often form a transition zone between water and land.	Palude - Pântano - Terreno pantanoso
Marquage	La création d'un marquage au sol pour identifier une zone cible pour les avions bombardier d'eau, que ce soit par le personnel sur le terrain ou par un hélicoptère.	Marking out	The creation of a marking on the ground to identify a target area for water bombing aircraft, either by personnel on the ground or by a helicopter.	Marcatura - Marcação - Marcaje

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Masse d'air	Un corps d'air étendu avec des niveaux horizontaux de température, d'humidité et de pression relativement uniformes.	Air mass	An extensive body of air with relatively uniform horizontal levels of temperature, humidity, and pressure.	Massa d'aria - Massa de ar - Masa de aire
Mastication	Le broyage de souche et dispersion des débris sur le sol	Mastication	Grind trees to the stump and disperse the resulting small material on the ground	Triturazione - Trituração - Trituración
Matériel informatique	Les composantes physiques d'un système comme un écran d'ordinateur ou un lecteur de CD-ROM. Les programmes qui contrôlent le fonctionnement du matériel informatique sont appelés des logiciels.	Hardware	The physical components of a system, such as a computer monitor or CD ROM drive. The programmes that control the functioning of hardware are called software.	Hardware - Hardware - Hardware / material informático
Méga-feu (feu catastrophe)	Un feu de forêt avec un comportement anormalement extrême. Les méga-feux représentent habituellement un défi important pour les organismes de suppression parce qu'ils demandent beaucoup de ressources et peuvent présenter un risque important pour la sécurité du personnel de suppression.	Mega fire	A very wildfire demonstrating abnormally extreme fire behaviour. Mega fires will usually represent a significant challenge to suppression agencies because they are very resource intensive to suppress and can pose a significant risk to the safety of suppression personnel.	Mega fire - Mega incêndio - Megaincendio
Membre d'équipage	Le membre de l'équipage exécute les tâches confiées par le chef d'équipage et doit s'occuper des responsabilités qui lui sont assignées: la surveillance, la communication, des distances de sécurité, le travail à faire, etc.	Crew member	Member of the crew that performs the tasks entrusted to him by the crew leader and must take care of the responsibilities assigned to him by the rest of the crew: surveillance, communication, safety distances, job review, etc.	Membro della squadra - Membro da Equipa - Trabajador de cuadrilla o de brigada

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Memorandum de compréhension / accord	Un procédé écrit documenté entre les responsable et / ou les parties intéressées au sujet de la gestion et la mise en place de reconnaissance du feu.	Memorandum of Understanding/ Agreement	A documented written consensus between responsible and / or interested parties regarding the management and implementation of fire investigations.	Accordo - Memorando de Entendimento / Acordo - Memorando de entendimiento / Acuerdo
Message	Un échange d'information suite à un incident, soit par radio ou par n'importe quel autre moyen, pour lequel il n'est pas besoin d'organiser une réunion.	Message	An exchange of information at an incident, either via radio or by some other means, where there is no need for a briefing to take place.	Messaggio - Mensagem - Mensaje
Météorologie	La situation de l'atmosphère à un moment et à un endroit donés, en terme de stabilité atmosphérique, de température, d'humidité relative, de vitesse du vent, de couverture nuageuse et de précipitations.	Weather	The state of the atmosphere at a given time and place with respect to atmospheric stability, temperature, relative humidity, wind speed, cloud cover and precipitation.	Tempo metereologico - Condições Meteorológicas / Tempo - Condiciones atmosféricas / meteorológicas
Méthode d'allumage	le moyen grâce auquel le feu est allumé.	Ignition method	The means by which a fire is ignited.	Metodo di accensione - Método de ignição - Medio de ignición

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Méthode du repère mobile	Une technique de navigation où les membres d'une équipe sont alignés le long de l'axe et, ce faisant, servent de points de référence individuels. La technique peut être utilisée efficacement par une équipe de deux personnes, mais elle est plus fiable et précise avec des équipes de trois ou plus. La technique est très utile pour naviguer à travers une forêt dense et / ou pendant les périodes de visibilité décroissante ou limitée, comme la nuit.	Leading marker method	A navigational technique whereby members of a team are lined up along the course of a bearing and in so doing act as individual points of reference. The technique can be used effectively by a team of two people; however, the technique is more reliable and accurate for teams of three or more. The technique is very useful for navigating through dense woodland and / or during times of fading or limited visibility, such as at night.	-
Méthode scientifique	La recherche systématique des connaissances impliquant la reconnaissance et la formulation d'un problème, la collecte de données par l'observation et l'expérimentation, et la formulation et la vérification d'une hypothèse.	Scientific method	The systematic pursuit of knowledge involving the recognition and formulation of a problem, the collection of data through observation and experiment, and the formulation and testing of a hypothesis.	Metodo scientifico - Método científico - Método científico
Micro-indicateurs	Petits indices, marques ou motifs individuels laissés sur des combustibles partiellement brûlés et des objets non combustibles, souvent peu visibles, surtout à distance. Ils deviennent souvent moins visibles plus vous vous rapprochez de l'origine de l'incendie.	Micro indicators	Small individual clues, marks or patterns left on partially burned fuels and non-combustible objects that are often not easily visible, particularly at a distance. They often become less noticeable the closer you move towards the fire origin.	Micro indicatori - Micro indicadores - Microindicadores

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Mile nautique	Une unité de mesure de distance couramment utilisée en aéronautique. 1 mile nautique équivaut à 1852 mètres.	Nautical mile	A unit for measuring distance which is commonly used in aeronautics. 1 nautical mile is equivalent to 1,852 metres.	Miglio nautico - Milha náutica - Milla náutica
Milieu humide	Portion de terre saturée d'eau en permanence, jusqu'à ou très près de la surface terrestre.	Wetland	An area of land that is permanently saturated up to or very near to the land surface.	Acquitrino - Zona húmdida - Zona húmeda
Milieu sauvage	Une région sauvage et inculte, largement inhabitée qui peut-être couverte ou non de végétation. Et, une zone d'une beauté naturelle et d'une diversité écologique remarquable.	Wilderness	A wild, uncultivated, and largely uninhabited region, which may be vegetated or non-vegetated; and / or, An area of remarkable natural beauty and ecological diversity.	Natura incontaminata - Região selvagem/ Deserto/ Selva - Espacio natural
Mirador	Une structure dominant la zone environnante qui est utilisée pour la détection de feux de forêt.	Observation tower	A structure with a view of a surrounding area which is used for wildfire detection.	Torre di osservazione - Torre de vigia - Torre de observación o torre de vigilancia

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Mise en jauge	Conservation des bottes de plants à racines nues entre le moment de leur livraison sur le site à planter et leur plantation, en les mettant sous terre pour éviter le dessèchement des racines.	Healing in	Careful storage of bare root plants between the time of their delivery to the planting site and the actual time of planting. The primary purpose of healing in is to avoid drying of the roots.	Collocazione in tagliola - Embacelar - Aviverado
Mobilisation	Une décision de commandement visant à déplacer une ou des ressources d'un endroit à un autre. Cela inclut le transfert de ressources nouvelles vers un feu de forêt.	Mobilization	A command decision to move a resource or resources from one location to another. This includes moving new resources to a wildfire incident.	Mobilizzazione - Mobilização - Movilización
Mobiliser	Consacrer des ressources à une intervention	Mobilize	To direct resources to attend an incident.	Mobilitare - Mobilizar - Movilizar

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Mode de largage	La méthode de largage choisie par le pilote d'un avion bombardier d'eau afin d'obtenir la densité désirée. Le mode choisi dépend en partie du système de soutes. Voici des exemples de modes de largage: Largage par salve - Largage de toute la charge d'eau ou de retardateur d'un avion bombardier d'eau; généralement sur les feux ou parties de feux nécessitant un largage d'eau ou de retardateur à haute densité. Largage de soute unique - Largage d'une seule soute d'un avion bombardier d'eau. Largage séquentiel - Largage des multiples soutes d'un avion bombardier d'eau pour larguer un flux continu d'eau ou de retardateur sur une distance désirée. L'étendue du largage séquentiel peut être allongée par l'ouverture partielle des soutes, bien que cela conduira à une couverture plus faible. Largage divisé - De multiples largages, par une soute d'un avion bombardier d'eau à la fois.	Release mode	The method of release selected by the pilot of a water bombing plane in order to achieve the desired density. The mode selected will partly depend upon an aircraft's hold system. Examples of different release modes include: Salvo release – Release of an entire load of water or retardant carried by a water bombing plane. Generally used on fires or parts of fires requiring a high density release of water or retardant. Single hold release – Release from only one hold of a water bombing plane. Sequential release – The opening of multiple holds of a water bombing plane to release a continuous flow of water or retardant over a desired distance. A sequential release can be extended in length through the partial opening of holds, although this will lead to lower coverage. Split release – Multiple releases made from one hold at a time from a water bombing plane.	Modalità di sgancio - Modo de descarga - Modo de descarga

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Mode opératoire normalisé	Le mode opératoire normalisé est constitué d'instructions écrites qui détaillent les étapes nécessaires d'un processus donné ou d'une activité. L'objectif d'un mode opératoire normalisé est de garantir qu'un processus donné (ou une activité) est exécuté en toute sécurité, de façon efficace et toujours de la même façon.	Standard Operating Procedures (SOPs)	SOPs are written instructions that detail the necessary steps that must be taken when completing a particular process or activity. The purpose of a SOP is to ensure that a particular process or activity is always carried out safely, effectively and in the same manner.	Procedure operative standard (POS) - Protocolo de atuação - Procedimientos Operativos
Modèle de combustible	Une représentation mathématique des propriétés du combustible à un endroit précis, souvent utilisée pour prédire et tracer la propagation et l'intensité probable du feu.	Fuel model	A mathematical representation of fuel properties within a specified location, often used to predict and plot likely fire spread and intensity.	Modello di combustibile - Modelo de Combustível - Modelo de combustible
Modèle de contours	L'arrangement de contours sur une zone d'une carte. L'interprétation précise de modèles de contour sur une carte peut permettre aux navigateurs d'identifier les types de caractéristiques topographiques	Contour pattern	The arrangement of contours on an area of a map. Accurate interpretation of contour patterns on a map can enable navigators to identify types of topographical features.	Modello di distribuzione delle isoipse - Modelo/ Padrão das curvas de nível - Composición de curvas de nivel

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Modèle de feu	Un programme informatique qui prédira ou reconstruira le comportement du feu et sa vitesse de propagation, à partir d'un point d'allumage ou d'une zone d'origine.	Fire model	A computer program which will predict or reconstruct fire behaviour and rate of spread of a fire from a point of ignition or area of origin.	Simulatore di propagazione dell'incendio - Modelo de fogo/ Simulador de fogo - Modelo de fuego o modelo de predicción de comportamiento del fuego
Modèle type de combustible	Une mosaïque des types de combustibles distincts dans une zone particulière.	Fuel type pattern	A mosaic of distinct fuel types within a particular area.	Modello del tipo di combustibile - Padrão de tipo de combustível - Patrón de distribución de combustibles
Modélisation	Le processus consistant à créer une représentation d'une partie de monde réel et de la soumettre à toutes sortes de paramètres et variables pour prédire, simuler ou décrire le monde réel.	Modelling	The process of creating a representation of part of the real world and subjecting it to some form of parameters and variables for the purpose of predicting, simulating or describing the real world.	Modellizzazione - Modelação - Modelización

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Module	Élément destiné à entrer dans la réalisation d'un ensemble par juxtaposition ou combinaison	Module	A module is formed by 2 or more means with a specific operative objective. (Mainly used in France)	-
module de protection civile	Détachement référencé à l'EURCC en mesure d'être déployé (Commission Decision 2010/481/EU, Euratom)	Civil protection (CP) module	A module built up and registered according to Commission Decision 2010/481/EU, Euratom	Modulo di protezione civile (PC) - Módulo de proteção civil - Módulo de Protección Civil
Montagne	Une zone de terrain très élevé, avec un sommet pointu et des pentes abruptes. Les montagnes constituent une forme de relief plus importante que les collines et ont généralement des pentes plus abruptes.	Mountain	An area of very high ground with steep slopes falling down from a sharp peak at the top. Mountains are larger landforms than hills and generally have steeper slopes.	Montagna - Montanha - Montaña
Mort de la cime	La proportion de branches, bourgeons et feuillage de la canopée qui a été tuée et consommée par un feu de forêt.	Crown kill	The proportion of limbs, buds, and foliage within the canopy vegetation that has been killed and consumed by a wildfire.	Chioma bruciata - Mortalidade da copa/ copa queimada - Copa quemada
Motif/ mobile	L'une des raisons de faire quelque chose. Le terme est le plus souvent utilisé pour expliquer pourquoi un individu a commis un crime.	Motive	A reason for doing something. The term is most frequently used within the context of explaining why an individual committed a crime.	Movente - Motivo - Móvil

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Motifs d'extinction	Les doigts ou les îles de combustibles non brûlés ou moins intensément brûlés. Ils peuvent être observés dans les zones où le feu a trouvé un combustible moins abondant ou dont la teneur en humidité est plus élevée. Les motifs d'extinction peuvent être utilisés comme des macro-indicateurs pour établir l'orientation générale du feu. Les enquêteurs doivent faire attention de ne pas confondre les motifs d'extinction avec les zones d'origine.	Die out patterns	Fingers or islands of unburned or less intensely burned fuels. Die out patterns may be observed in areas where a fire entered a more sparsely arranged fuel or a fuel with greater moisture content. Die out patterns may be used as macro scale indicators to establish general fire direction. Investigators need to be wary not to mistake die out patterns as areas of origin.	Áreas scarsamente bruciate o non percorse - Áreas pouco queimadas ou não percorridas (ilhas ou bolsas) - Zonas sin quemar (isla)
Motifs de recherche	Une approche / technique systématique pour regarder les preuves d'une scène d'incendie.	Search patterns	A systematic approach/ technique for looking for evidence at the scene of a wildfire.	Modelli di ricerca - Padrões de pesquisa - Método de las evidencias físicas
Mousse	Une masse de bulles qui s'obtient en mélangeant des proportions égales d'air, d'eau et de concentré moussant. La mousse peut être utilisée pour étouffer et refroidir les parties d'un feu et / ou pour prévenir l'inflammation d'un combustible.	Foam	A mass of bubbles formed by mixing specific proportions of air with water and a foam concentrate. It can be applied to smother and cool parts of a fire and / or to prevent ignition within a fuel.	Schiuma - Espuma - Espuma

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Multiples points d'allumage	Plus d'un point d'allumage. Des allumages multiples peuvent avoir lieu simultanément ou successivement et peuvent être le signe de sautes de feu ou de feux allumés délibérément par l'homme.	Multiple ignition points	More than one point of ignition. Multiple ignitions may be lit simultaneously or successively and could be indicative of spot fires or fires set deliberately by humans.	Punti di accensione multipli - Pontos de ignição múltiplos - Múltiples puntos de ignición
Nappe phréatique	Le niveau supérieur des eaux souterraines. Le sol sous la nappe phréatique est saturé d'eau. Le niveau de la nappe phréatique varie selon les conditions.	Water table	The upper level of groundwater. Soil below the water table will be saturated. The level of the water table will vary due to changing conditions.	Livello freatico - Nível do lençol freático - Nivel freático
Nation hôte	Dans le cadre du plan européen de "Host nation support", l'état concerné s'engage: - à recevoir les équipes/ modules internationaux de secours d'autres pays suite à une catastrophe - à recevoir l'assistance et du matériel suite à une cactstrophe	Host nation	In the context of HNS the Participating State which by agreement: 1) receives international intervention modules/ teams deployed by other Participating States or other nations to cope with consequences of a disaster; 2) receives in-kind assistance and / or other equipment/ material to cope with consequences of a Disaster.	Nazione ospitante - Nação anfitriã - País receptor de ayuda

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Navigateur	Une personne possédant les connaissances, les compétences et l'expérience permettant de planifier, suivre et contrôler avec précision la progression le long d'un itinéraire prédéfini. Un bon navigateur sera généralement en mesure d'utiliser toute une gamme de techniques de navigation efficaces.	Navigator	An individual with the knowledge, skills and experience that enable him/ her to accurately plan, follow and monitor progress along a pre-defined route of travel. A good navigator will typically be able to use a range of navigational techniques effectively.	Navigatore - Navegador - Navegador
Navigation	Le processus de planification, de suivi et de contrôle de la progression le long d'un itinéraire prédéfini.	Navigation	The process of planning, following and monitoring progress along a pre-defined route of travel.	Navigazione - Navegação - Navegación
Nord géographique	La direction de n'importe quel point sur la surface de la Terre par rapport au pôle arctique géographique	True North	The direction from any point on the Earth's surface to the geographic north pole	Vero nord - Norte verdadeiro - Norte verdadero (norte geográfico)
Nord magnétique	La direction à partir d'un point situé sur la surface de la Terre, suivant un grand cercle vers le pôle nord magnétique, comme indiqué par l'extrémité aimantée de la flèche d'une boussole.	Magnetic North	The direction from a point on the Earth's surface following a great circle toward the magnetic north pole, as indicated by the north-arrow end of a compass.	Nord magnetico - Norte magnético - Norte magnético
Nuage	Un ensemble visible de fines gouttelettes d'eau ou de particules de glace en suspension dans l'atmosphère.	Cloud	A visible body of fine water droplets or ice particles suspended within the atmosphere.	Nube - Nuvem - Nube

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Numérisation	La conversion d'une carte en papier en format numérique;	Digitising	The conversion of paper maps into digital format.	Digitalizzazione - Digitalização - Digitalización / Digitalizar
Nœud	Une unité de mesure de vitesse couramment utilisée en aéronautique. 1 nœud correspond à une vitesse de 1 mile nautique par heure.	Knot	A unit for measuring speed which is commonly used in aeronautics. 1 knot is equivalent to a speed of 1 nautical mile per hour.	Nodo - Nó - Nudo
Objectifs relatifs à l'intervention	Les résultats à atteindre souhaités sur le lieu d'un incendie de forêt. Les objectifs relatifs à l'intervention doivent être réalistes, réalisables et mesurables, mais ils doivent également être suffisamment souples pour permettre d'opter pour des alternatives stratégiques et tactiques. Ils doivent également être définis dans le cadre d'un système de commandement d'intervention (ICS).	Incident objectives	The desired results to be achieved at a wildfire incident. Incident objectives must be realistic, achievable and measurable, but they must also be flexible enough to allow for strategic and tactical alternatives. They must also be established within the framework of a safe and effective Incident Command System.	Obiettivi d'attacco - Objetivos das operações - Objetivos de extinción
Observateur	Une personne qui occupe une tour/ un point d'observation/ Mirador ou chargée de patrouiller dans une zone désignée, avec la mission de détecter et de signaler les feux de forêt.	Observer	An individual occupying an observation tower/ point or completing a patrol of a designated area that is tasked with detecting and reporting wildfires.	Osservatore - Observador - Vigilante en incendios forestales

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Observateur aérien	Une personne voyageant dans un aéronef chargée: de découvrir, localiser et signaler les feux de forêt à partir d'un aéronef et / ou d'effectuer une reconnaissance aérienne.	Aerial observer	A person flying in an aircraft who is tasked with: discovering, locating, and reporting wildfires and forest fires from an aircraft; and / or, aerial reconnaissance.	Osservatore aereo - Observador aéreo - Vigilante aéreo
Obstacle	Un arbre mort debout ou une partie d'un arbre mort. Les obstacles instables peuvent poser de sérieux risques pour la sécurité du personnel de lutte contre l'incendie.	Snag	A standing dead tree or part of a dead tree. Unstable snags can pose serious safety hazards to suppression personnel.	Albero morto - Árvore morta - Tronco quemado
Obstruction d'écoulement	Une masse de matériaux qui s'amoncelle dans un canal et qui partiellement ou complètement empêche l'écoulement de l'eau.	Flow obstruction	A mass of material that collects within a channel and acts to partially or fully block the flow of water.	Ostruzione del flusso - Obstrução do fluxo - - Presa natural / Embalse natural
Officier aéro	Positionné sur un point haut pour visualiser le secteur nécessitant l'engagement de moyens aériens. Il les informe des dangers et des moyens engagés. Il définit la zone de largage et donne l'autorisation de largage.	Aerial operations specialist	The officer appointed to carry out duties at the command post related with air operations.	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Officier de liaison	Un officier de liaison est une personne qui relie deux organisations pour coordonner leurs activités. En particulier, il s'assure de la transmission des objectifs et des idées de manœuvre du commandant des opérations de secours.	Liaison officer	A liaison officer is a person who liaises between two organizations to communicate and coordinate their activities. In particular, he ensure the proper transmission of the objective and the maneuvering ideas of the incident commander to his counterpart during the mission.	Liaison officer - Oficial de ligação - Oficial de enlace
Officier logistique	Responsable de l'équipe logistique	Logistics section leader	This ICS position is responsible for supervising the Logistic Section. Reports to the Incident Commander and is a member of the General Staff. This position may have one or more deputies assigned	Logista antincendi boschivi - Oficial de Logística - - Jefe de Logística
Officier Opérations	Responsable de la cellule / équipe opérations dans un poste de commandement.	Operations section leader	This ICS position is responsible for supervising the Operations Section. Reports to the Incident Commander and is a member of the General Staff. This position may have one or more deputies assigned.	Assistente direttore operazioni antincendi boschivi - Oficial de Operações - - Jefe de operaciones
Officier planification	Responsable de l'équipe planification	Planning section leader	This ICS position is responsible for supervising the Planning Section. Reports to the Incident Commander and is a member of the General Staff. This position may have one or more deputies assigned.	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Officier sécurité	Un officier nommé pour gérer le risque.	Safety Officer	An officer appointed to manage risk.	Responsabile della sicurezza - Oficial de segurança - Oficial de seguridad
Opérateur	Membre de la salle des opérations.	Operational room operator	Member of the operational room staff.	Operatore di Sala Operativa Antincendi Boschivi - Operador de sala de operações - Operador de central de operaciones
Opérations aériennes	Toute manœuvre effectuée par un aéronef pour aider à la détection de feux de forêt ou des activités de suppression, y compris les: attaques directes par largage d'eau ou de retardateur, attaques indirectes par largage de retardateur, transport de matériel et de fournitures, largage de cargaison de fournitures reconnaissance aérienne missions de sauvetage.	Aerial operations	Any manoeuvre completed by an aircraft in support of wildfire suppression activities, inclusive of: direct attack through release of water or retardant indirect attack through release of retardant transport of equipment and supplies cargo drops of supplies aerial reconnaissance rescue missions	Operazioni aeree - Operações aéreas - Operaciones aéreas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Organisme chargé de la coopération	Une organisation fournissant des ressources afin d'aider à la mise en œuvre d'un plan de lutte contre l'incendie. Un organisme chargé de la coopération diffère d'un organisme partenaire dans le sens où il ne fait qu'assister l'organisme de lutte lorsqu'un incendie de forêt se produit.	Cooperating agency	Any organisation supplying resources to assist with the implementation of a fire suppression plan. A cooperating agency differs from a partnership agency in the sense that it only comes to the assistance of a suppression agency when a wildfire occurs.	Agenzia di supporto - Agência cooperante - Organismo colaborador
Organismes partenaires	Les organisations qui travaillent ensemble dans la prévention, l'analyse et / ou la lutte contre les incendies de forêt. Les organismes partenaires travailleront ensemble sur les activités et les plans d'intervention et ont probablement signé des accords de partenariat préalablement convenus.	Partner agencies	Any organisations that work together to prevent, investigate and / or suppress wildfires. Partnership agencies will work together on preparedness activities and plans and are likely to have formulated pre-agreed partnership agreements.	Ente associato - Agências parceiras - Organismos associados
Orientation de la carte	Faire tourner une carte jusqu'à ce que les caractéristiques reconnues sur le paysage s'alignent avec celles indiquées sur la carte. Orienter une carte avec le paysage peut rendre une carte facile à lire.	Map orientation	Rotating a map until recognised features on the landscape align with those shown on the map. Orientating a map with the landscape can make a map easier to read.	Orientamento della mappa - Orientação do mapa - Orientación del mapa

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Orthophotographie	Une photographie géométriquement corrigée pour tenir compte de la topographie, de la distorsion optique et de l'inclinaison de la caméra. Contrairement aux photographies normales, les orthophotographies peuvent être utilisées pour mesurer les distances réelles.	Orthophotograph	A photograph that has been geometrically corrected to adjust for topography, lens distortion and camera tilt. Unlike standard photographs, orthophotographs can be used to measure true distances.	Ortofoto - Ortofotografia - Ortofotografia
Outil manuel	Tout l'équipement portatif actionné manuellement ou électriquement, servant à creuser, ratisser, gratter, hacher, couper ou enlever du combustible.	Hand tool	Any piece of hand-held equipment which is operated manually or with power assistance to dig, rake, scrape, chop, cut or remove fuel.	Attrezzo manuale - Ferramenta manual - Herramienta manual
Paillage	L'application de matériel de protection ((Paille, fumieri, film plastique de polyéthylène incolore ou noir), pour couvrir le sol autour de la plante. L'objectif du paillage est de prévenir l'évaporation de l'humidité, le gel des racines et / ou la pousse des mauvaises herbes.	Mulching	The application of a protective material (straw, well-rotted manure, colourless or black polyethylene plastic film) to covering the soil around plants. The purpose of mulching is to protect plants by preventing the evaporation of moisture, the freezing of roots, and / or the growth of weeds.	Pacciamatura - Mulching / cobertura morta - Acolchado
Parachute pour cargaison	Un parachute conçu et équipé pour larguer du matériel et des fournitures d'un aéronef en vol.	Cargo chute	A parachute designed and used for dropping equipment and supplies from an aircraft while in flight.	-
Paramètre	Une quantité fixe ou constante pour le cas en question, mais qui peut varier dans d'autres cas.	Parameter	A quantity that is fixed or constant for the case in question, but which may vary in other cases.	Parametro - Parâmetro - Parámetro

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Parcours de reconnaissance	Un vol par l'aéronef de coordination au-dessus de la zone cible pour indiquer la trajectoire de vol souhaitée et la cible à un autre aéronef.	Identification run	A flight by a lead aircraft over a target area to indicate the desired flight trajectory and target for other aircraft.	Traettoria di ricognizione - Passagem de reconhecimento (passagem em seco) - Pasada de reconocimiento
Parcours de simulation	Une simulation effectuée sur la cible par un aéronef. Une simulation peut être effectuée à un fin unique ou à des fins multiples, y compris: - indiquer la trajectoire de vol désirée et la cible à un autre aéronef (cf passage d'identification) - identifier les dangers de vol potentiels, - effectuer un largage d'essai pour vérifier la dérive due au vent.	Dummy run	A simulated run made on a target by an aircraft. A dummy run may be completed for singular or multiple purposes, including: Indicating the desired flight trajectory and target to other aircraft (cf. Identification run). Identifying potential flight hazards. Completing test releases to check for wind drift.	Volo in bianco/ ricognizione - Descarga Simulada/ Passagem a seco - Pasada en vacío
Parcours final	La trajectoire finale de l'aéronef vers sa cible. La trajectoire finale peut être droite ou courbée et ne dépassera normalement pas une minute.	Final run	The final trajectory of an aircraft towards its target. The final trajectory may be straight or curved and will not normally exceed one minute in duration.	Traiettoria finale - Final - Pasada final
Pare-feu	Une zone du paysage où il existe une discontinuité de combustible qui réduit la probabilité de combustion ou la vitesse probable de combustion du feu.	Firebreak	An area on the landscape that will not support combustion and which will prevent fire spread due to the non-existence, removal or treatment of fuel.	Fascia parafuoco - Aceiro - Cortafuegos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Passage à basse altitude	Un vol à basse altitude au dessus d'une zone cible, qui peut être effectué par un aéronef bombardier d'eau , l'avion de coordination ou d'autres aéronefs: - pour voir de plus près la cible ou - pour avertir le personnel au sol qui se trouve à proximité de la cible qu'un largage va avoir lieu (en utilisant normalement un avertisseur sonore).	Low pass	A low flight over a target area. A low pass may be completed by a water bombing aircraft, lead plane, or other aircraft in order: to obtain a closer look at a target; or, to warn ground personnel in the vicinity of a target of an impending drop (normally using an audible warning device).	Volo radente - Voo rasante - Pasada baja
Passage de largage	Lorsqu'un aéronef bombardier d'eau a un objectif en vue et effectue un largage en vol au-dessus de la cible.	Release pass	When a water bombing aircraft has a target in sight and carries out a release in flight over the target.	Passaggio di sgancio - Passagem com descarga - Pasada de descarga
Patrouille	Le fait de surveiller une zone spécifiée, afin de prévenir, de détecter et / ou de contrôler un feu de forêt.	Patrol	The act of supervising a specified area in order to prevent, detect and / or suppress wildfire.	Pattugliamento - Patrulha - - Patrullar
Paysage	L'apparence physique d'un lieu, comprenant les caractéristiques du terrain, la végétation indigène et l'impact des activités humaines causées par les variations d'utilisation des terres.	Landscape	The physical appearance of the land comprising of the features of the terrain, the indigenous vegetation and the human impact caused by variations in land use.	Paesaggio - - Paisagem - - Paisaje
Pelle araignée	Une excavatrice avec des pattes articulées qui peut travailler et se déplacer sur des pentes raides inaccessibles aux pelleteuses à roues ou à chenilles.	Spider excavator	An excavator with articulated legs which can work on and travel over steep slopes that are inaccessible to excavators with wheels or tracks.	Escavatori ragno - - Escavadora tipo aranha - Retroaraña

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Pelleteuse	Une lourde machine, avec un conducteur, utilisée pour creuser le sol et déplacer les débris. Les pelleteuses sont couramment utilisées pour la construction de lignes d'extinction et pour déterrer les feux souterrains profonds lors de feux de forêt. Elles sont aussi couramment utilisées durant les travaux de restauration.	Excavator	A piece of heavy driver-operated machinery which is used for digging and moving soil and debris. Excavators are commonly used for control line construction and for digging out deep-seated ground fires during wildfire incidents. They are also commonly used during restoration work.	Escavatore - Escavadora - Excavadora
Péninsule	Une bande relativement étroite de terre qui s'avance à partir d'une masse de terre dans une mer ou un lac.	Peninsula	A relatively narrow strip of land projecting from a land mass into a sea or lake.	Penisola - Península - Península
Pente	L'inclinaison du terrain	Slope	An incline of the ground.	Pendenza - Declive - Pendiente
Pente au vent	Une pente dans la direction du vent. Une pente au vent est l'opposé d'une pente sous le vent.	Stoss slope	A slope that faces the direction of the general wind. A stoss slope is the opposite of a lee slope.	Versante sopravento - Encosta a barlavento - Pendiente a barlovento
Pente de côté sous le vent	Une pente qui n'est pas dans la direction du vent. Une pente de côté sous le vent est donc abritée du vent. Une pente de côté sous le vent est l'opposé d'une pente au vent.	Lee slope	A slope that faces away from the direction of the wind. A lee slope is therefore sheltered from the wind. A lee slope is the opposite of a stoss slope.	Versante sottovento - Encosta a sotavento - Pendiente a sotavento

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Pépinière	Installation ou entreprise dédiée à l'élevage de jeunes plants voués à la plantation.	Nursery	A facility that raises seedlings destined for planting.	Vivaio - Berçário/ viveiro - Vivero
Périmètre du feu	L'ensemble de la limite extérieure d'un incendie.	Fire perimeter	The entire outer boundary of a fire.	Perimetro dell'incendio - Perímetro de incêndio - Perímetro del incendio
Période de brûlage	Les dates/ mois de l'année où le brûlage est légalement autorisé dans le cadre de la gestion des terres	Burning period	The dates/ months of the year when land management burning is legally permitted.	Periodo di abbruciamento - Período/ Época de queima - Período de quema
Pieds	Une unité de mesure de distance couramment utilisée en aéronautique. 1 pied (ft) équivaut à 30,48 centimètres (cm).	Foot	A unit for measuring distance which is commonly used in aeronautics. 1 foot (ft) is equivalent to 30.48 centimetres (cm).	Piede - Pé - Pie
Pilote d'hélicoptère	Personne en charge de piloter l'hélicoptère. Il est pourvu d'une licence dédiée au type d'appareil.	Helicopter pilot	A professionally qualified person who operates the flying controls of a helicopter.	Pilota di elicottero - Piloto de helicóptero - Piloto de helicóptero

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Pivot	Un connecteur placé entre le crochet et l'élingue à laquelle est suspendue la cargaison sous hélicoptère, permettant à la cargaison de tourner librement.	Swivel	A connector which is positioned between a helicopter cargo hook and sling load to allow free turning of a load.	Giunto girevole - Giratório - Rótula
Plaine inondable	Une zone relativement plate de terrain se situant à côté d'un canal d'eau sujette à l'inondation.	Floodplain	A relatively flat area of land found alongside a water channel that is prone to flooding.	Piana alluvionale - Área de cheias - Llanura / Explanada de inundación
Plan anti-incendie	Un plan reprenant les stratégies prédéterminées de suppression des incendies et les tactiques à mettre en œuvre après un feu de forêt dans une zone particulière.	Fire Plan	A plan detailing predetermined fire suppression strategies and tactics to be implemented following the occurrence of a wildfire within a particular area.	Piano di attacco - Plano de fogo - Plan de incendios
Plan d'eau	Toute étendue d'eau naturelle ou artificielle qui peut être utilisée par des aéronefs pour prélever de l'eau à des fins de suppression. Voici des exemples de sources d'eau pouvant être utilisées par les aéronefs pour remplir leurs seaux, réservoirs, et sources: lacs, réservoirs, étangs, rivières et ruisseaux.	Body of water	Any natural or artificial body of water that can be used by aircraft to extract water for suppression purposes. Examples of sources of water that can be used by aircraft to refill aircrafts' buckets, tanks and holds include: lakes, reservoirs, ponds, rivers and streams.	Punto d'acqua - Ponto de água (para meios aéreos) - Punto de agua (para medios aéreos)

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Plan d'évacuation	Une liste prédéfinie d'actions à engager en cas de circonstances dangereuses imprévues (par exemple, un changement inattendu du comportement du feu). Un plan d'évacuation doit obligatoirement prévoir un chemin d'évacuation. Le développement d'un plan d'évacuation est un élément clé du protocole de sécurité LACES.	Escape plan	A predetermined list of actions to be enacted in the event of unforeseen hazardous circumstances (for instance, an unexpected change in fire behaviour). An escape plan must include an escape route. The development of an escape plan is a key element of the LACES Safety Protocol.	Piano di emergenza - Plano de fuga - Plan de escape
Plan d'urgence	Un plan alternatif préparé à l'avance qui peut-être mis en œuvre si les circonstances changent.	Contingency Plan	A pre-prepared alternative plan which can be implemented if circumstances change.	Piano di emergenza - Plano de contingência - Plan de contingencia
Plan de brûlage	Un plan stratégique pré-défini ou un programme d'activités élaboré afin d'atteindre en toute sécurité et avec efficacité les objectifs d'un brûlage dirigé. Un plan de brûlage décrira les tactiques, les ressources choisies, leur affectation et la façon dont le résultat d'un brûlage dirigé sera mesuré. Il faut souligner qu'un plan de brûlage peut être dynamique afin de prendre en compte tout changement de condition ou de circonstance.	Burn plan	A pre-determined scheme or programme of activities which is formulated in order to safely and effectively accomplish the objectives of a managed burn. A burn plan will outline the selection of tactics, selection of resources, resource assignments and how performance will be monitored during a managed burn. It should be noted that a burn plan may need to be dynamic to take into account any changes in conditions or circumstances.	Progetto di fuoco prescritto - Plano de queima - Plan de quema (controlada o prescrita)

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Plan de désengagement	Une liste prédéfinie d'actions à prendre par le pilote d'un aéronef en cas de circonstances imprévisibles dangereuses, par exemple: - une panne de moteur, - le repérage de personnel au sol dans une zone e largage, - un changement de tactique de dernière minute, - l'impossibilité d'ouvrir un réservoir, un seau ou une porte lors d'un largage. Un plan d'évacuation devrait être mis au point pour tous les largages d'eau et de retardateur, et l'ensemble des largages de personnel et d'équipement.	Disengagement plan	A predetermined list of actions to be enacted by a pilot of an aircraft in the event of unforeseen hazardous circumstances, including but not limited to: - Engine failure; - Sighting of ground personnel within a drop zone; - Last minute change of tactics; - Failure of a tank, bucket or door to open during a drop. An escape plan should be devised for all water and retardant releases and for all personnel and equipment drops.	Piano di sicurezza e di emergenza (relativo ai mezzi aerei) - Plano de segurança e de emergência (relativo aos meios aéreos) / plano de retirada - Plan de retirada
Plan de gestion des incendies	Un plan qui détaille les stratégies prédéfinies de lutte contre l'incendie ainsi que les tactiques à mettre en œuvre à la suite d'un incendie de forêt dans une zone donnée.	Fire Management Plan	A plan detailing predetermined fire suppression strategies and tactics to be implemented following the occurrence of a wildfire within a particular area.	Piano di gestione dell'incendio - Plano Estratégico de Ação (PEA) - Plan de gestión (manejo) de incendios

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Plan de lutte contre les incendies	Un plan stratégique pré-défini ou un programme d'activités élaboré afin d'atteindre en toute sécurité et avec efficacité les objectifs d'un brûlage dirigé. Un plan de brûlage décrira les tactiques, les ressources choisies, leur affectation et la façon dont le résultat d'un brûlage dirigé sera mesuré. Un plan de lutte contre l'incendie initial sera élaboré dès que possible après la détection d'un incendie de forêt; toutefois, il faut souligner que les plans de lutte contre les incendies doivent être dynamique afin de prendre en compte tout changement de condition ou de circonstance.	Fire Suppression Plan	A pre-determined strategic scheme or programme of activities which is formulated in order to safely and effectively accomplish fire suppression objectives. A fire suppression plan will outline the selection of tactics, selection of resources, resource assignments and how performance and safety will be monitored and maintained at a particular incident. Fire suppression plans need to be dynamic to take into account any changes in conditions or circumstances.	Piano di attacco al fuoco - Plano de supressão do incêndio - Plan de extinción / Plan de operaciones
Plan de préparation	Un schéma stratégique ou un programme d'activités prédéterminé, formulé de manière à préparer de façon satisfaisante une organisation ou une zone géographique à réagir efficacement aux feux de forêt.	Preparedness plan	A pre-determined scheme or programme of activities which is formulated in order to satisfactorily prepare an organisation or a geographic area to respond effectively to wildfire incidents.	Piano di prevenzione - Plano de preparação - Plan de Defensa

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Plan de prévention des incendies	Un projet ou un programme d'activités formulé pour prévenir les feux de forêt.	Fire Prevention Plan	A scheme or programme of activities which is formulated in order to prevent wildfire incidents.	Piano antincendio boschivo - Plano de prevenção contra incêndios - Plan de prevención de incendios
Plan de sécurité de l'eau	Un plan créé pour assurer la sécurité des aéronefs bombardiers d'eau et d'autres utilisateurs d'un plan d'eau utilisé pour le remplissage d'eau. Un plan de sécurité de l'eau contiendra généralement les types de dispositifs suivants: - Mesures à mettre en oeuvre pour informer les utilisateurs d'un plan d'eau de son utilisation par les aéronefs bombardiers d'eau. - Systèmes et protocoles de remorquage et de sauvetage des aéronefs mombardiers d'eau tombés en panne sur l'eau. - Systèmes et protocole pour fournir de l'aide et de l'assistance à l'équipage d'un aéronef bombardier d'eau tombé en panne sur l'eau	Water Safety Plan	A plan that is created to assure the safety of water bombing aircraft and other users of a body of water used for water filling. A water safety plan will commonly document the following types of arrangements: Measures to be implemented to inform users of a body of water about its use by water bombing aircraft. Systems and protocols for towing and salvage of water bombing aircraft that breaks down on the water. Systems and protocols for providing aid and assistance to the crew of a water bombing aircraft which has broken down on the water.	Piano di sicurezza rifornimento aeromobili - Plano de segurança da água/ plano de segurança dos pontos de água para abastecimento de aeronaves - Plan de seguridad en operaciones aéreas sobre el agua

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Plant / semis	Jeune pousse d'une ou quelques années élevées en pépinière et destinées à la plantation. Les jeunes plants peuvent être élevés dans une pépinière ou naturellement in situ	Seedling	A young plant shoot of one or a few years. Seedlings may be raised in a nursery or naturally in situ.	Semenzale - Plântula/ muda - Plântula
Plantation	Peuplement issu de régénération artificielle	Plantation	An area of trees created through artificial regeneration.	Piantagione - Plantação - Replacación
Plantation	Action de mettre en terre d jeunes plants.	Planting	The act of placing seeds or seedlings into soil.	Piantare - Plantação - Plantar
Plantation "au coup de pioche"/ plantation en pente	Mode de plantation de jeunes plants à racines nues en ouvrant une fente d'un coup de bêche, de pioche, de barre à planter, etc... en y introduisant le plant et en refermant la fente sur ce dernier par pression du pied ou par tout autre moyen.	Slit planting	Placing a seedling in a cut made in the soil by a spade, mattock, or planting bar, then closing the cut (often by applying pressure with a foot).	-
Plantation en potet	Plantation avec travail préalable du sol consistant à creuser un trou (potet) puis à le re-remplir de terre ameublie, favorisant un meilleur développement des racines. Ce potet peut être manuel (travaillé à la pioche) ou mécanique (travaillé avec engin).	Spot planting	Planting within areas that have been pre-prepared by digging holes for the plants (seed spot) and then refilling the holes with loose soil to promote better root development. Holes may be created manually (for instance, using a mattock) or mechanically (for instance, using an excavator).	Impianto a buche - Zona de plantação - - Plantación en hoyos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Plantation sur billon	Plantation de jeunes plants ou semis direct, sur la crête d'un billon plus ou moins large, généralement réalisé par une charrue.	Ridge planting	The action of planting seedlings or young trees on a long, narrow crest of excavated soil. Ridges for planting are commonly created using the slice thrown up by a plough.	Messa a dimora a strisce - Socalco para plantação (regos) - Plantación en caballones
Plants mycorhizés	Plants auxquels on a associé au cours de leur élevage un champignon symbiote qui va améliorer leur capacité les nutriments du sol et donc leur taux de reprise ou leur adaptation à des milieux difficiles (fréquemment utiles après les feux de forêts).	Mycorrhizal plants	Plants which have a symbiotic relationship with a fungus that improves their ability to draw nutrients from the soil. This relationship helps to improve a plant's rate of recovery and its level of adaptation to difficult environments (such as one experiencing frequent wildfires).	Piante micorrizzate - Plantas micorrizadas - Plantas micorrizadas
Plateau	Une zone de terrain élevé, dont la surface est étendue et relativement plate.	Plateau	An elevated area of land which has an extensive and relatively level surface.	Altopiano - Planalto - Meseta
Point chaud	Une petite zone en feu située dans le périmètre du feu qui nécessite une action de lutte dans le cadre de la phase d'achèvement de l'extinction.	Hot spot	A small burning area within a fire perimeter which requires suppression action as part of the mop-up phase of suppression.	Punto caldo - Ponto quente - Punto caliente
Point critique	Il s'agit d'un point dans le temps ou dans l'espace qui a une grande influence sur la propagation, la vitesse de propagation et / ou l'intensité du feu.	Critical point	A point in time or space when/ where there will be a significant influence on fire spread, rate of spread and / or fire intensity.	Punto critico - Ponto crítico - Punto crítico

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Point d'ancrage	Un emplacement avantageux, en général un barrage anti-propagation d'incendie, à partir duquel on peut construire une ligne de contrôle. Un point d'ancrage est essentiel lors de la mise en place d'une ligne de contrôle car il permettra de s'assurer que la ligne de contrôle est complètement fermée et que le feu ne peut pas s'étendre au-delà de la zone de confinement. La création d'un point d'ancrage est parfois un élément clé du protocole de sécurité LACES.	Anchor point	An advantageous location, usually a barrier to fire spread, from which to begin constructing a control line. An anchor point is essential when constructing a control line because it will ensure that the control line is completely closed and that the fire cannot breakout of the area of containment. The creation of an anchor point is sometimes a key element included within the LACES safety protocol.	Punto di ancoraggio - Ponto de ancoragem - Punto de anclaje
Point d'ignition	L'emplacement physique précis où la source d'ignition est entrée en contact avec des matières d'abord enflammées. Les restes physiques de la source d'ignition peuvent être présente ou à proximité .	Point of ignition	The precise physical location where the source of ignition came into contact with materials first ignited. The physical remains of the ignition source may be present or in close proximity.	Punto di accensione - Ponto de ignição - Punto de ignición
Point d'observation	Un emplacement spécifique, procurant une vue de la zone environnante, utilisé pour la détection de feux de forêt.	Observation point	A specific location with a view of a surrounding area which is used for wildfire detection.	Punto di osservazione - Ponto de observação - Punto de observación

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Point de commandement d'une intervention	La position géographique où un commandant d'intervention est basé.	Incident Command Point	The geographic location where the Incident Commander is based.	Punto di comando delle operazioni - Posto de Comando Operacional (PCO) - Localización del Puesto de Mando Avanzado (PMA)
Point de rendez-vous	Un emplacement planifié où les ressources arrivant sur un incident de feu de forêt seront placées et vérifiées.	Rendezvous point	A pre-arranged location where resources arriving at a wildfire incident will report.	Punto di ritrovo (o ammassamento) - Ponto de Trânsito (PT) - Punto de encuentro
Point de repère	Un emplacement intermédiaire prédéfini sur un itinéraire. Les points de repère sont utilisés pour diviser un trajet en sections plus courtes et sont particulièrement importants pour les itinéraires longs ou sur des terrains difficiles ou accidentés.	Waypoint	A predefined intermediate location on a route of travel. Waypoints are used to divide a journey into shorter sections and are particularly important for long routes and for routes over difficult and rough terrain.	Punti di sosta - Ponto de passagem - Punto de referencia

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Point de rosée	La température à laquelle l'air doit être refroidi, pour que la saturation atmosphérique se produise et subséquemment, pour que la rosée se forme. Le point de rosée peut donc être utilisé comme mesure de la teneur en humidité de l'air.	Dew point	The temperature at which air must be cooled in order for atmospheric saturation to occur and, subsequently, for dew to form. Dew point can therefore be used as a measure of the moisture content of the air.	Punto di rugiada - Ponto de Orvalho - Punto de rocío
Points cardinaux	Les quatre principaux points de la boussole: nord, sud, est, ouest.	Cardinal direction	The four principal points of a compass: North, South, East and West.	Punti cardinali - Pontos Cardeais - Punto cardinal
Points de contrôle	Un point prédéfini dans le temps ou l'espace, où un aéronef transmettra un rapport au coordinateur aérien.	Control points	A predefined point in time or location when/ where an aircraft will transmit a report to the Aerial Coordinator.	Punti di controllo - Ponto de controlo - Puntos de control
Points inter-cardinaux	Les quatre points intermédiaires de la boussole, situés à mi-chemin entre les points cardinaux: nord-est, nord-ouest, sud-est, sud-ouest.	Intercardinal directions	The four intermediate compass directions which are situated halfway between the cardinal directions: North East, North West, South East, South West.	Direzioni intercardinali - Pontos ou direções colaterais - Puntos intercardinales

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Polygone	Une ligne fermée ou un périmètre qui ferme complètement un espace pour représenter une zone spécifique sur la carte. Les exemples communs de l'usage de polygone sur la carte incluent la représentation d'immeuble and de limites de champ.	Polygon	A closed line or perimeter which completely encloses a space to represent a specified area on a map. Common examples of the use of polygons on maps include the representation of buildings and field boundaries.	Poligono - Polígono - Polígono
Pompe	Un dispositif utilisé pour déplacer les liquides (eau ou mousse) de manière mécanique.	Pump	A device used to move liquids (i.e. water or foam) using mechanical action.	Pompa - Bomba - Bomba
Pompier	Toute personne compétente déployée dans le cadre d'une intervention sur un incendie de forêt et qui s'engage à participer aux opérations de lutte contre l'incendie.	Fire fighter	Any competent person deployed at a wildfire incident to undertake assignments that contribute to fire suppression operations.	Personale antincendio (personale AIB) - Bombeiro - Trabajador de una unidad de extinción
Poste de commandement	Lieu où se trouvent les personnes qui dirigent une mission.	Incident Command Post	An Incident Command Post (ICP) can be defined as a stationary work location used by the Incident Commander (IC) to command, communicate, coordinate, and control an emergency incident.	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Poste de sécurité	Un centre de secours qui reçoit les appels téléphoniques d'urgence et qui assure la coordination de la mobilisation des ressources disponibles appropriées pour une intervention.	Operational room	An emergency centre which receives emergency telephone calls and which coordinates the mobilization and demobilization of appropriate available resources to/ from incidents.	Sala operativa - Sala de operações - Centro de control
Pousse de souche	Une jeune pousse qui grandit d'une couronne de racine après une souche d'arbre est restée vivante après le passage d'un feu de forêt. La souche germant est un exemple spécifique d'une adaptation de feu par une certaine espèce.	Stump sprout	A young shoot that grows from a root crown after a tree stump has remained alive following the passage of a wildfire. Stump sprouting is a specific example of a fire adaptation by some species.	Ricaccio da ceppaie - Ramo a brotar - Brote de cepa
Prairie	Une zone principalement couverte d'une ou plusieurs espèces de graminées.	Grassland	An area predominantly covered in one or more species of grass.	Prateria - Pastagem - Pradera
Pré-traitement	L'utilisation d'eau, de mousse ou de retardateur le long d'une ligne de contrôle.	Pre-treat	The application of water, foam or retardant along a control line.	Pretrattamento - Pré-tratamento - Pretratamiento
Préchauffage	Phase préliminaire de combustion au cours de laquelle les combustibles qui se trouvent devant un feu en progression sont chauffés et séchés. La température du combustible peut s'élever avec la progression du feu et / ou avec le temps (c'est-à-dire le rayonnement solaire, l'exposition).	Preheating	Preliminary phase of combustion where fuels ahead of an advancing fire are heated and dried. During pre-heating, fuel temperatures are raised either by the advancing fire and / or by weather (i.e. solar radiation, aspect).	Preriscaldamento - Pré-aquecimento - Precalentamiento

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Précipitation	Toutes les formes d'eau, liquide (pluie) ou solide (neige ou grêle par exemple) tombant de l'atmosphère et touchant le sol.	Precipitation	All forms of water, whether liquid (e.g. rain) or solid (e.g. snow or hail), that fall from the atmosphere and reach the ground.	Precipitazione - Precipitação - Precipitación
Premier matériau enflammé	Le premier combustible ayant pris feu.	Material first ignited	The first fuel that was set on fire.	-
Premiers intervenants	La ou les premières personnes à arriver sur les lieux d'un feu de forêt. Ce concept est souvent utilisé comme un terme générique pour désigner tout le personnel des services d'urgence censés répondre aux situations d'urgence.	First responders	The first person/ people to arrive at the scene of a wildfire. It is often used as a generic term for all emergency service personnel who are expected to respond to emergency incidents.	Primo intervento - Primeira intervenção - Medios de primer ataque
Préparation de site	Totes actions prises pour préparer une zone de terre concernant les activités de régénération suite à un feu de forêt.	Site preparation	All actions taken to prepare an area of land for regeneration activities following a wildfire.	Preparazione del sito - Preparação do local - Preparación del terreno
Préservation des preuves	Toute mesure prise pour éviter que les preuves ne soient altérées, manipulées, perdues ou détruites.	Preservation of evidence	Any action taken to prevent evidence from being contaminated, manipulated, lost or destroyed.	Conservazione delle prove - Preservação de provas - Protección de pruebas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Pression atmosphérique	La force exercée par le poids de l'atmosphère par unité de surface.	Atmospheric pressure	The force exerted by the weight of the atmosphere per unit area.	Pressione atmosferica - Pressão atmosférica - Presión atmosférica
Preuve	Un fait ou un élément d'information qui confirme ou infirme une hypothèse.	Evidence	A fact or piece of information which proves or disproves a hypothesis.	Prova - Prova - Prueba
Preuve circonstancielle	La preuve indirecte d'un fait, par déduction et hypothèse. En l'absence de preuve direct, une accumulation de preuves indirectes est généralement nécessaire pour démontrer un fait.	Circumstantial evidence	Evidence that indirectly proves a fact through inference and assumption. In the absence of direct evidence, an accumulation of circumstantial evidence will usually be required in order to corroborate evidence.	Prova circostanziale - Prova circunstancial - Prueba circunstancial
Preuve corroborante	Preuve qui soutient une théorie qui a été formulé à partir de la découverte et de l'analyse d'autres preuves.	Corroborating evidence	Evidence that supports a theory which has been formulated based on the discovery and analysis of other evidence.	Prova di conferma - Prova de corroboração - Pruebas de corroboración
Preuve d'authentification	Le processus par lequel un morceau de preuve est prouvé pour être véritable.	Authentication of evidence	The process by which a piece of evidence is proven to be genuine.	Autenticazione delle prove - Autenticação de prova - Aautenticación o verificación de pruebas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Preuve directe	La preuve directe d'un fait, sans recours à la déduction ou à des hypothèses; par exemple, un témoin qui voit un individu allumer un feu.	Direct evidence	Evidence that directly proves a fact without any resort to inference or assumption. An example of direct evidence would be an eye witness who observed an individual igniting a fire.	Prove diretta - Prova diretta/ Evidência direta - Pruebas directas
Preuve documentaire	Les preuves recueillies sous forme documentaire aux fins d'une enquête sur un feu de forêt. Bien que le terme soit généralement utilisé pour faire référence à des preuves écrites, il peut aussi inclure d'autres types de supports qui enregistrent ou conservent les preuves, comme les films, les photos, et les enregistrements sur cassette.	Documentary evidence	Any evidence gathered in documentary form for the purpose of a wildfire investigation. Although the term is usually used to refer to evidence written on paper, it can also include other types of media that record or preserve evidence, such as film, photographs and tape recordings.	Documento di prova - Prova documental - Prueba documental
Preuve matérielle	Tout objet matériel qui démontre un fait par le biais de ses caractéristiques physiques.	Physical evidence	Any material object which demonstrates a fact through its physical characteristics.	Evidenza fisica - Evidência física - Prueba material

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Preuves photographiques	Les photographies prises sur les lieux d'un feu de forêt, pendant ou après celui-ci. Elles peuvent être prises par des témoins, les premiers intervenants et / ou les personnes enquêtant sur les incendies. Quatre principaux types de photographies sont généralement prises par des enquêteurs: - Photographies d'orientation: photographies prises à distance, pour montrer une vue d'ensemble d'un incendie, de la zone d'origine ou d'autres domaines importants de la scène. - Photographies de relation: photographies prises à une distance moyenne pour montrer des vues modérément détaillées de zones particulières de la scène et pour illustrer la relation entre les différentes zones, indicateurs ou éléments de preuve. - Photographies d'identification: photographies prises en gros plan et à courte distance. Elles sont prises pour montrer des éléments de preuve ou des indicateurs spécifiques de manière très détaillée. - Photographies d'expertise: photographies prises en gros plan et à courte distance, avec une échelle. Leur but est d'établir clairement la taille d'un élément de preuve.	Photographic evidence	Photographs taken at the scene of a wildfire, either during or post-fire. They may be taken by witnesses, first responders and / or fire investigators. There are four key different types of photographs typically taken by fire investigators: Orientation photographs –photographs taken at a distance to show the overall view of a fire, the area of origin or other important areas of the scene. Relationship photographs –photographs taken at a medium range to show moderately detailed views of particular areas of the scene and to illustrate the relationship between various areas, indicators or pieces of evidence. Identification photographs –photographs taken close-up and at short range. They are taken to show a high level of detail for specific items of evidence or indicators. Examination photographs – photographs taken close-up and at short range with a scale. Their purpose is to clearly establish the size of a piece of evidence.	Prova fotografica - Evidência fotográfica - Pruebas fotográficas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Prévention des incendies	Un terme générique pour toutes les activités proactives mises en œuvre pour réduire la fréquence, la gravité et la propagation des feux de forêt.	Fire Prevention	A collective term for all proactive activities that are implemented with the aim of reducing the occurrence, severity and spread of wildfires.	Prevenzione incendi - Prevenção de incêndios - PrevenCIÓN de incendios
Prévention des incendies	L'ensemble d'actions ayant pour but de gérer les conditions du carburant ainsi que la réduction des incendies sur un territoire donné, c'est-à-dire la facilité d'ignition et la difficulté d'extinction du feu.	Fire prevention	Set of actions aiming to manage fuel conditions thus reducing fire hazard over a given territory, i.e. the level of both ease of ignition and fire suppression difficulty.	Prevenzione degli incendi - Prevenção de incêndios - PrevenCIÓN de incendios
Prévision du comportement du feu	Une prédiction du comportement du feu pouvant être utilisée pour les opérations de suppression du feu. Les prévisions du comportement du feu peuvent être utilisées pour maintenir la sécurité aussi bien que pour d'autres objectifs.	Fire behaviour forecast	A prediction of probable fire behaviour to be used to inform fire suppression operations. Fire behaviour forecasts can be used to maintain safety, as well as for other purposes.	Previsione del comportamento del fuoco - Previsão do Comportamento do fogo - Pronóstico del comportamiento del fuego

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Produits chimiques de lutte contre l'incendie	Des substances capables de prévenir, réduire ou inhiber la combustion. Elles sont appliquées par voie aérienne ou au sol et peuvent être appliquées directement sur un feu ou sur une zone de combustible non brûlé. Voici des types communs de produits chimiques de lutte contre l'incendie: Mousse - Une masse de bulles formées par le mélange de proportions spécifiques d'air, d'eau et de concentré de mousse. La mousse peut être appliquée de manière à étouffer et refroidir certains parties d'un incendie et / ou empêcher l'inflammation d'un combustible. Gels - Les produits chimiques ajoutés à l'eau pour la faire épaissir. Lorsqu'il est utilisé comme agent extincteur, le mélange est capable d'absorber plus de chaleur que l'eau et adhère à la surface du combustible. Retardateurs - Un groupe de substances chimiques généralement mélangées avec de l'eau et qui ont la capacité de réduire ou inhiber la combustion à court ou long terme: Retardateurs à long terme - ont la capacité de réduire ou d'inhiber la combustion, même après que l'eau qu'ils contiennent se soit évaporée. Retardateurs à court terme - sont principalement utilisés pour inhiber la combustion par le refroidissement plus immédiat et / ou l'étouffement d'un incendie. Agents mouillants - Des produits chimiques qui, lorsqu'ils sont ajoutés à l'eau, réduisent sa tension superficielle et permettent une plus grande pénétration dans les combustibles.	Fire fighting chemicals	Substances that have the ability to prevent, reduce or inhibit combustion. They can be applied from the air or from the ground and may be applied directly onto a fire or an area of unburned fuel. Common types of fire fighting chemicals include: Foam – A mass of bubbles formed by mixing specific proportions of air with water and a foam concentrate. Foam can be applied in order to smother and cool parts of a fire and / or to prevent ignition within a fuel. Gels - Chemicals which are added to water to make it thicken. When used as an extinguishing agent the mixture is able to absorb more heat than water and sticks to the surface of the fuel. Retardants – A group of chemicals that are usually mixed with water which have the ability to reduce or inhibit combustion either in the long or short term: Long-term retardants - have the ability to reduce or inhibit combustion even after the water that they contain has evaporated. Short-term retardants – are primarily used to inhibit combustion through the more immediate cooling and / or smothering of a fire. Wetting agents – Chemicals which, when added to water, decrease the surface tension of the water and enable greater penetration into fuels.	Estinguenti chimici - Produtos químicos para combate a incêndios - Agentes químicos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Profil du combustible	Coupe verticale d'un lit de combustible	Fuel profile	Vertical cross-section of a fuel bed.	Profilo del combustibile - Pefil do combustível - Perfil de combustible
Profil du feu	Les changements visibles ou mesurables, et les formes identifiables laissées par le feu	Fire patterns	The visible or measureable physical changes and identifiable shapes left by a fire.	Evidenze fisiche di propagazione del fuoco - Padrões de propagação - Formas del incendio
Profondeur de combustion	La réduction verticale de combustible en surface et souterrain, en raison de la combustion par le feu.	Depth of burn	The vertical reduction in surface and ground fuels due to consumption by fire.	Profondità di combustione (riferito al combustibile di terra) - Profundidade de queima - Severidad de la quema

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Profondeur de flamme	La distance entre la partie la plus avancée et la plus reculée du front de feu, généralement exprimée en mètres.	Flame depth	The distance from the rearmost to the foremost parts of the fire front, usually expressed in metres.	Profondità della fiamma - Profundidade da chama - Profundidad de llama
Profondeur des indicateurs de brûlure	Quand un feu de forêt brûle partiellement un combustible et lui donne une apparence fissurée ou écailleuse, semblable à une peau d'alligator ou de crocodile. En cas de combustible uniforme, la profondeur de carbonisation sera plus profonde du côté du combustible faisant face à l'avancement du feu de forêt. La profondeur de carbonisation est un indicateur strictement comparatif, la profondeur absolue ayant peu de signification.	Depth of char indicators	When a wildfire partially burns a fuel and changes the fuel's appearance to look fissured or scaly, similar to an alligator's or crocodile's hide. In the case of a uniform fuel, char depth will be deeper on the side of the fuel which faces an advancing wildfire. Depth of char is strictly a comparative indicator, so absolute depth is of little consequence.	Indicatori di profondità di carbonizzazione - Indicadores da profundidade de carbonização - Indicadores de la profundidad de carbonización
Projection cartographique	Toute technique qui représente la surface sphérique tridimensionnelle de la Terre sur la surface plane à deux dimensions d'une carte. Toutes les projections cartographiques conduiront à une distorsion de la forme, de la taille, de la distance ou de la direction.	Map projection	Any technique which represents the three-dimensional spherical surface of the Earth on a flat two-dimensional surface of a map. All map projections will lead to some distortion of shape, size, distance or direction.	Proiezione di mappe - Projeção de mapa - Proyección del mapa

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Propagation du feu	Le mouvement d'un feu à travers les combustibles disponibles disposés à travers le paysage.	Fire spread	The movement of a fire across a landscape.	Diffusione dell'incendio - Propagação do incêndio - Propagación del fuego
Propriétés du combustible	Les caractéristiques physiques d'un combustible, par exemple, le volume, la taille, la forme, la compacité et l'arrangement.	Fuel properties	The physical characteristics of a fuel; for example, volume, size, shape, compactness and arrangement.	Proprietà del combustibile - Propriedades do combustível - Propiedades del combustible
Protection contre les feux de forêt	Un terme générique pour une gamme de mesures qui peuvent être mises en œuvre pour empêcher la faune et flore d'endommager la régénération. Des exemples spécifiques incluent : tubes ou filets placés sur des jeunes plants individuels ou sur des plantes; vaporisateurs répugnants appliqués aux plantes; ou, la levée d'une barrière pour empêcher l'accès à un terrain particulier.	Protection against wildlife	A generic term for a range of measures that may be implemented to prevent wildlife from causing damage to regeneration. Specific examples include: tubes or nets placed over individual seedlings or plants; repellent sprays applied to plants; or, the erection of a fence to prevent access to a particular plot.	Protezione contro la fauna selvatica - Proteção contra a vida selvagem - Protección contra la fauna

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Protocoles d'enquête d'incendie	Une description des procédures recommandées et les méthodologies qui pourraient être prises en complétant une tâche ou des tâches pendant une enquête d'incendie.	Fire investigation protocols	A description of the recommended procedures and methodologies that should be adopted when completing a task or tasks during a fire investigation.	Protocolli d'investigazione degli incendi - Protocolos de investigação de incêndio - Protocolos de investigación de incendios
Pulaski	Le Pulaski est un outil manuel spécial utilisé dans la lutte anti-incendie de forêt. L'outil combine une hache et une herminette, semblable à celui de la pioche de coupeur, avec une poignée rigide de bois, de plastique, ou de fibre de verre. Le Pulaski est un outil polyvalent pour construire des coupe-feu.	Pulaski	Tool composed of a piece of hardened steel that on the one hand resembles a narrow and sturdy hoe, and on the other an ax, inserted into a wooden shaft. The edges are, the one of the ax in double bevel, and the one of the hoe in beak of flute by the internal face. It is a tool that is used to cut and dig, and sometimes also to obtain earth and mix embers and hot embers.	Pulaski - Pulaski / Enxadão - Pulaski / hacha azada
Quadrillage de référence	Coordonnées qui peuvent être utilisées pour définir et identifier des endroits précis sur une carte.	Grid reference	Coordinates that can be used to define and identify specific locations on a map.	Riferimento della griglia - Grelha de referência - Malla de referencia

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Qualité des données	Une évaluation de l'exhaustivité et de la fiabilité d'un ensemble de données et de son adéquation à un usage particulier.	Data quality	An assessment of the completeness and reliability of a dataset and its suitability for a particular purpose.	Qualità dei dati - Qualidade dos dados - Calidad de los datos
Qualité des plants	Etat des parties racinaires et aériennes des plants, liés à la qualité de leur traitement en pépinière, et influençant directement le taux de reprise de la plantation.	Seedling quality	An assessment of the state of the root and aerial parts of a plant. Seedling quality will depend upon the quality of the treatment and environment within the environment that the seedling grew (i.e. nursery or natural environment) and will have a direct influence on rate of recovery. ready in Topography.	Qualità del semenzale - Qualidade das mudas (das plântulas) - Calidad de plántula
Queue du feu	La partie la plus arrière d'un feu de forêt. Elle est normalement hors d'alignement avec le vent et la pente et par conséquent, son activité incendiaire sera généralement moindre que celle de la tête de feu, étant donné qu'elle a généralement moins d'appui du vent ou de la pente.	Tail of the fire	The rear most part of a wildfire/ forest fire, it is normally out of alignment with wind and slope, and consequently will usually demonstrate less fire activity than the head fire because it usually has less support from wind or slope.	Coda dell'incendio - Cauda ou Retaguarda - Cola del incendio

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Raccord	Un accessoire utilisé pour la connexion de multiples tuyaux et tubes. Certains raccords sont conçus spécifiquement pour raccorder les tuyaux et tubes incompatibles, de diamètres, filets ou genres différents. Voici quelques types courants de raccord: réducteur, multiplicateur, femelle, male, double femelle, Storz, en Y, siamois et distributeur.	Coupling	An accessory used for connecting multiple hoses and pipes together. Some couplings are designed to specifically connect hoses and pipes which are incompatible with one another due to different diameters, threads or genders. Names of common types of coupling include: reducer, increaser, female, male, double female, double female, storz, wye, siamese, and distributor.	Raccordo - Uniões - Racor / manguito / acoplamiento
Radiomètre	Un instrument qui mesure le rayonnement électromagnétique. Les radiomètres à bord des satellites mesurent les caractéristiques de rayonnement des feux, de la végétation et des nuages. Les radiomètres sont utilisés pour détecter et surveiller les feux et leurs effets.	Radiometer	An instrument that measures electromagnetic radiation. Radiometers mounted on satellites measure the characteristics of fires, vegetation and clouds and are used to detect and monitor wildfires and their impact.	Radiometro - Radiómetro - Radiómetro
rafale de vent	Une explosion courte de vent à grande vitesse	Wind gust	A short burst of high speed wind.	Raffica di vento - Rajada de vento - Ráfaga de viento
Raisonnement déductif	Le processus par lequel les conclusions sont tirés par déduction logique à partir de prémisses données.	Deductive reasoning	The process by which conclusions are drawn by logical inference from given premises.	Ragionamento deduttivo - Raciocínio dedutivo - Razonamiento deductivo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Rapport	Le processus par lequel les ressources signalent leur arrivée sur le lieu d'un incendie de forêt au commandant de l'intervention. Une déclaration officielle des résultats d'une activité ou d'une enquête. Les rapports peuvent analyser les situations, indiquer les mises à jour des affectations en cours, établir des conclusions et / ou faire des recommandations. Un rapport peut être oral ou écrit.	Report	The process whereby resources first register their arrival at a wildfire incident with the Incident Commander. A formal statement of the results of an activity or investigation. Reports may analyse situations, provide progress updates on current assignments, draw conclusions and / or make recommendations. A report can be either verbal or written.	Rapporto - Relatório - Informe
Rapport d'accident	Un document qui enregistre les circonstances et les causes d'un accident ou d'un accident évité de justesse. La fonction première d'un rapport d'accident est d'identifier les mesures qui peuvent être prises pour réduire la probabilité de leur réapparition. dans certains cas, une organisation peut avoir une obligation légale de remplir et de soumettre un rapport d'accident à une autorité compétente.	Accident report	A document which records the circumstances and causes of an accident or near miss incident. The primary purpose of accident reporting is to identify measures that can be taken to reduce the likelihood of recurrence. In some circumstances an organisation may have a legal obligation to complete and submit an accident report to a relevant authority.	Rapporto sull'incidente - Relatório de acidente - Informe de acidente
Râteau Rich	Une combinaison d'une houe et un outil de coupe et de ratissage, avec ou sans lames amovibles.	Mcleod	A combination hoe or cutting tool and rake, with or without removable blades.	Mcleod - McLeod / Enxada- ancinho - Mcleod / rastrillo azada

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Ravin	Une vallée relativement escarpée, formée sur une colline. Un ravin peut ne contenir de l'eau que pendant les périodes de fortes pluies. Les ravins sont de dangereuses caractéristiques topographiques parce qu'ils peuvent favoriser un comportement d' feu extrême.	Gully	A relatively steep-sided water channel formed on a hillside. A gully might only contain water during periods of heavy rain. Gullies are dangerous topographical features because they can support extreme fire behaviour.	Burrone - Linha de água temporária/ ravina - Barranco / Vaguadas acusadas
Rayonnement solaire	L'énergie émise par le soleil qui chauffe indirectement la surface terrestre. Le rayonnement solaire a une influence significative sur la météo.	Solar radiation	Energy emitted by the sun which indirectly heats the earth's surface. Solar radiation has a significant influence on weather.	Radiazione solare - Radiação solar - Radiación solar
Ré-allumage	Fait d'allumer de nouveau	Reignition	Existence of a focus of fire that was believed extinguished and reactivated by the persistence of hidden hot spots or not watched	Riaccensione - Reativação - Reproducción
Re-brûlure	La combustion ultérieure d'une zone qui a déjà été brûlée	Re-burn	Subsequent burning of an area that has already been burnt.	Ripresa dell'incendio - Tornar a queimar - Requemar

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Reboisement	Création de forêt par la plantation et / ou une sélection délibérée sur le terrain que, jusque-là, n'a pas été classifié comme de la forêt. Le reboisement peut être utilisé comme une mesure de contrôle d'érosion qui a été effectué par le feu de forêt.	Afforestation	Establishment of forest through planting and / or deliberate seeding on land that, until then, was not classified as forest. Afforestation may be used as an erosion control measure on land that has been effected by wildfire.	Imboschimento / Rimboschimento - Florestação / reflorestação/ repovoamento florestal - Replacación forestal
reboisement	Rétablissement de la forêt grâce à la plantation et / ou le semi volontaire d'un sol touché par le feu de forêt qui a été classé préalablement comme forêt.	Reforestation	Re-establishment of forest through planting and / or deliberate seeding on land affected by a wildfire which was previously classified as forest.	Rimboschimento - Riflorestamento / repovoamento - Reforestación
Récepteur radio	Un équipement de communication qui reçoit des ondes radio et les convertit en ondes sonores	Radio transmitter	A piece of communication equipment that converts sound waves into radio waves and then transmits these radio waves.	Trasmittitore radio - Transmissor de rádio - Transmisor de radio

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Reconnaissance	L'action qui consiste à collecter des informations sur un incendie de forêt afin de suivre le comportement du feu et les activités de lutte. Les principales raisons de la reconnaissance sont le maintien de la sécurité et l'évaluation de l'efficacité d'un plan de lutte contre l'incendie.	Reconnaissance	The act of gathering information about a wildfire incident in order to monitor fire behaviour and suppression activities. The primary reasons for completing reconnaissance should be to maintain safety and to assess the effectiveness of a fire suppression plan.	Ricognizione - Reconhecimento - Reconocimiento
Reconnaissance aérienne	Utilisation d'aéronefs pour effectuer l'étude préliminaire d'un feu de forêt et recueillir des information sur: le comportement du feu la topographie et les types de combustible, les dangers potentiels et les zones à haut risque, les possibilités d'intervention, la sécurité du personnel au sol. Les informations recueillies lors de la reconnaissance aérienne seront communiquées at commandant du lieu du sinistre pour contribuer au processus de prise de décision.	Aerial reconnaissance	Use of aircraft for conducting preliminary surveys of a wildfire to gather information on: fire behaviour topography and fuel types potential hazards and high risk areas potential windows of opportunity safety of ground personnel The information gathered from aerial reconnaissance will be communicated to the Incident Commander to assist him/her to make effective decisions regarding a suppression plan.	Ricognizione aerea - Reconhecimento aéreo - Reconocimiento aéreo
Recueillement de preuves	Le prélèvement de preuves sur la scène d'un crime présumé. Chaque pays dispose de lois spécifiques concernant les personnes légalement autorisées à saisir et à conserver des preuves.	Seizure of evidence	The removal of evidence from the scene of a suspected crime. Each country will have specific laws regarding who is legally allowed to seize and store evidence.	Sequestro di prove - Apreensão de evidências - Custodia de pruebas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Regénération	Un nom collectif pour n'importe quelles actions prises pour essayer pour reconstruire un environnement qui a été affecté par le feu de forêt pour retrouver l' état précédent le passage de feu. Parmi beaucoup d'exemples, les activités de régénération peuvent impliquer la réintroduction délibérée d'espèce de végétation qui a une fois peuplée la zone et le déplacement de pionnière et d'autres espèces qui n'étaient pas présentes avant le feu.	Regeneration	A collective term for any actions taken to attempt to reconstruct an environment that has been effected by wildfire to represent its previous state before the passage of fire. Among many examples, regeneration activities may involve the deliberate reintroduction of vegetation species that once populated the area and the removal of pioneer and other species that were not present prior to the fire.	Rigenerazione - Regeneração - Regeneración
Regénération artificielle	La régénération avec les graines qui sont semées ou plantée par l'homme.	Artificial regeneration	Regeneration with seeds that are sown or planted by humans.	Rinnovazione artificiale - Regeneração artificial - Regeneración artificial
Regénération naturelle	Régénération composée de jeunes pousses (semis) issues du réservoir de graines du sol ou de rejets de souches.	Natural regeneration	Regeneration composed of seedlings grown from the soil seed bank or from stump sprouts.	Rinnovazione naturale - Regeneração natural - Regeneración natural

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Régime des feux	Le schéma de survenance, la fréquence, les saisons, l'intensité et le type de feu caractéristiques d'une zone géographique particulière et / ou du type de végétation.	Fire regime	The pattern of fire occurrence, fire frequency, fire seasons, fire size, fire intensity, and fire type that is characteristic of a particular geographical area and / or vegetation type.	Regime del fuoco - Regime do fogo - Régimen de incendios
Règlement de brûlage	Les règles et les restrictions concernant l'utilisation de feux opérationnels dans le cadre d'une tactique de lutte contre l'incendie.	Burning regulations	Rules and restrictions concerning the use of operational burns as a fire suppression tactic.	Regole di esecuzione del controfuoco - Regulamentos do uso do fogo - Regulación del uso del fuego
Règles de Naismith	La règle de Naismith est une règle empirique qui aide les navigateurs à calculer approximativement le temps qu'il faudra pour parcourir un itinéraire donné. La règle stipule qu'un marcheur moyen, sur terrain plat, dans des conditions normales, prendra une heure pour parcourir 5 kilomètres. Pour tenir compte du temps supplémentaire pris durant les montées, une minute devrait être ajoutée à la durée du voyage pour chaque dix mètres de montée.	Naismith's rule	Naismith's Rule is a rule of thumb that helps navigators to calculate approximately the length of time it will take to walk a given route. The Rule stipulates that an average walker on flat terrain under normal conditions will take 1 hour to travel 5 kilometres. To account for additional time taken during ascents, one minute should be added to the time of travel for every 10 metres ascended.	La regola di Naismith - Regra de Naismith - Regla de Naismith

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Régression de rôle	Quand un individu se comporte ou réalise les actions d'un emploi antérieur teznu. Par exemple, ceci pourrait être un chef d'équipe se comportant et réalisant les missions d'un pompier.	Role regression	When an individual reverts back to behaviour and actions that are characteristic of a past role they once held. For instance, this could be a team leader reverting back to the behaviour and actions required of a fire fighter.	Regressione del ruolo - Regressão de papel - Resgreso a posición anterior
Réhabilitation	Un terme collectif pour n'importe quelles actions prises pour réparer des dégâts d'une partie de terrain qui a été causé par un feu de forêt ou des activités de suppression de feu de forêt.	Rehabilitation	A collective term for any actions taken to repair damage to an area of land that has been caused by a wildfire or wildfire suppression activities.	Riabilitazione - Reabilitação - Rehabilitación
Réhabilitation de la forêt	Un terme collectif pour toutes les actions utilisées pour réparer les dommages de la forêt causés par un feu de forêt ou les activités d'extinction du feu de forêt.	Forest rehabilitation	A collective term for any actions required to repair damage to a forest that has been caused by a wildfire or wildfire suppression activities.	Ripristino post-incendio - Recuperação florestal - Restauración forestal
rejet de souche	Jeune pousse issue d'un bougeon situé sur une souche restée vivante.	Resprouter	A young shoot that emerges after a bud located on a stump remained alive after a wildfire.	Ricaccio/pollone - Espécies que regeneram vegetativamente - Rebrote

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Relèvement	La direction horizontale de ou vers n'importe quel point. Habituellement mesurée dans le sens des aiguilles d'une montre à partir du vrai nord, ou de tout autre point de référence, à 360 degrés.	Bearing	The horizontal direction to or from any point, usually measured clockwise from true north, or some other reference point, through 360 degrees.	Azimet/ controazimet - Azimute geográfico (verdadero ou azimute) - Rumbo
Relèvement à l'aide d'une carte	Prendre un relèvement avec une boussole placée sur une carte. S'i faut suivre ce relèvement pour aller d'un endroit à un autre, le navigateur devra l'ajuster pour intégrer la déclinaison magnétique.	Grid bearing	Measurement of a bearing using a compass placed on a map. If this bearing is to be followed to walk from one location to another, then the navigator will need to adjust it to incorporate magnetic declination.	Orientamento - Azimute - Malla de orientación
Relèvement inversé	Une technique de navigation qui consiste à utiliser une boussole pour localiser la position d'une personne sur une crate et / ou la position d'un objet ou d'une caractéristique visible.	Back bearing	A navigation technique which uses a compass to locate a person's position on a map and / or the position of a visible object or feature.	Controazimet - Orientação por bússola - Marcación recíproca
Relèvement magnétique	Mesure d'un relèvement à l'aide d'une boussole pour identifier la direction.	Magnetic bearing	Measurement of a bearing using a compass to identify direction.	Azimet magnético - Azimute magnético - Rumbo magnético

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Rémanents	Les débris laissés sur le sol après la coupe, la taille ou des opérations d'éclaircie dans les bois. Les rémanents peuvent comprendre des combustibles épais et fins, et forment parfois un important combustible de surface.	Slash	Debris left lying on the ground after logging, pruning or thinning operations within woodland. Slash may consist of both coarse and fine fuels and sometimes forms a significant surface fuel.	Ramaglia/ residui di lavorazione - Resíduos de exploração florestal - Restos o resíduos forestales
Remise des gaz	L'ordre donné à un aéronef bombardier d'eau de se désengager de sa trajectoire finale et de retarder un largage jusqu'à ce qu'une nouvelle autorisation de largage soit donnée.	Go-around	An order for a water bombing aircraft to disengage from its final run and delay a release until a new authorisation to release is given.	Sospensione/ attesa - sgancio - Aguardar autorização para descarga - Abortar descarga
Remplissage en vol stationnaire	Désigne le fait pour un hélicoptère de remplir un seau ou un système de largage interne ou externe en vol stationnaire, au-dessus d'une source d'eau.	Hover fill	When a helicopter fills a bucket or internal or external release system while in stationary flight above a water source.	Rifornimento in volo stazionario - Enchimento por transbordo - Recarga en vuelo estacionario

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Renfort	Une force allouée pour renforcer un individu ou une équipe.	Assignment	A task allocated to an individual or team to complete.	Incarico - Atribuição - Asignación
Répéteur radio	Un équipement de communication combinant un récepteur radio et un émetteur radio. Les répéteurs radio sont utilisés pour recevoir des signaux radio faibles et les transmettre à une puissance plus élevée, pour qu'ils puissent parcourir une plus longue distance sans être dégradés.	Radio repeater	A piece of communication equipment that combines a radio receiver and a radio transmitter. Radio repeaters are used to receive weak radio signals and transmit them at higher power so that they can travel a longer distance without being degraded.	Ripetitore radio - Repetidor de rádio - Repetidor de radio
Réponse initiale	Les premières ressources qui sont mobilisées pour une intervention suite à la détection d'un incendie de forêt. Ces ressources seront disponibles pour participer aux opérations de l'attaque initiale.	Initial response	The first suppression resources mobilised to an incident following the detection of a wildfire. These resources will be available to participate in initial attack operations.	Risposta iniziale - Resposta inicial - Respuesta inicial
Reprise	Une hausse courte et subite de l'activité d'incendie.	Flare up	A short and sudden increase in fire activity.	Ripresa - Reativação - Llamarada
Requête d'un état membre	Un état membre affecté par une urgence majeure sollicite l'assistance grâce au Mécanisme européen de Protection Civile.	Requesting Participating State	Participating State affected by a major emergency and requesting assistance through the EU CP Mechanism	Nazione richiedente - País que solicita assistência - País solicitante de ayuda

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Réservoir	Un grand plan d'eau construit, généralement alimenté et drainé par une rivière ou un ruisseau.	Reservoir	A large constructed body of water that is usually fed and drained by a stream or river.	Invaso - Reservatório - Depósito
Réservoir à hélicoptère	Un réservoir spécialement conçu, monté sur la partie inférieure d'un hélicoptère et utilisé pour le transport et le largage d'eau ou de retardateur.	Helitank	A specially designed tank which is fitted to the underside of a helicopter and used for transporting and dropping water or fire retardant.	Benna - Tanque de hélicoptero - Helitanque
Réservoir avec tuyau d'aspiration	Un réservoir avec un tube équipé d'une pompe, fixé sur la partie inférieure d'un hélicoptère. Pour recharger avec de l'eau, l'hélicoptère vole de manière stationnaire au-dessus d'une source d'eau; l'extrémité du tuyau étant immergée. La pompe remplit alors le réservoir.	Snorkel tank	A tank with a pump-driven tube attached to the underside of a helicopter. To reload with water, the helicopter hovers over a water source with the end of the snorkel immersed. The pump then fills the tank.	Serbatoio ventrale - Tanque com aspiração - Tanque con manguera de succión
Résilience	La capacité d'un écosystème ou d'une espèce à se renouveler à l'identique après une perturbation importante comme l'incendie.	Resilience	The ability of an ecosystem or species to return to its original state after being affected by a wildfire.	Resilienza - Resiliência - Resliliencia
Responsabilité	L'obligation faite à un individu ou à une organisation de justifier ses actions et d'accepter les responsabilités liées aux décisions qui ont été prises et qui ont déterminé ses actions. La responsabilité ne peut pas être déléguée.	Accountability	The obligation of an individual or an organization to justify its actions and to accept responsibility concerning the decisions that were made which determined its actions. Accountability cannot be delegated.	Responsabilità - Responsabilidade - Responsabilidad

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Responsabilité	Un devoir ou une obligation pour fonctionner d'une manière satisfaisante ou compléter une mission. La responsabilité peut être déléguée.	Responsibility	A duty or obligation to satisfactorily perform or complete an assignment. Responsibility can be delegated.	Responsabilità - Responsabilidade - Responsabilidad en la ejecución de la tarea
Responsabilité statutaire	Une obligation légale de réaliser de manière satisfaisante ou d'achever une tâche particulière liée à la suppression ou la prévention de feu de forêt.	Statutory responsibility	A legal obligation to satisfactorily perform or complete a particular task related to wildfire suppression or prevention.	Responsabilità legale - Responsabilidade estatutária - Responsabilidad legal
Ressources	Le personnel, le matériel, les services et les fournitures qui sont soit disponibles, soit potentiellement disponibles pour être affectées sur un incendie de forêt.	Resources	Personnel, equipment, services and supplies which are either available or potentially available for assignment to a wildfire incident.	Risorse - Recursos - Recursos
Ressources aériennes	Les aéronefs, y compris les hélicoptères, avions et drones, qui peuvent-être utilisés pour attaquer le feu ou observer son développement. Ce terme inclus le personnel et l'équipement d'appui.	Aerial resources	Aircraft, including helicopters, aeroplanes and drones, which can be used to attack the fire or observe its development. This term is also inclusive of supporting personnel and equipment.	Risorse aeree - Recursos aéreos - Medios aéreos
Ressources affectées	Les ressources qui ont été affectées aux interventions sur un incendie de forêt.	Assigned resources	Resources that have been allocated work tasks at a wildfire incident.	Risorse assegnate - Recursos atribuidos - Recursos asignados

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Ressources de réserve	Les ressources qui ne sont pas affectées à une tâche spécifique, mais qui sont disponibles pour être affectées.	Reserve resources	Resources not assigned to a specific task, but available for assignment.	Riserva di risorse - Meios e recursos de reserva - Recursos de reserva
Ressources disponibles	Les ressources qui sont présentes et qui sont prêtes à être affectées sur le lieu d'un incendie de forêt.	Available resources	Resources which are present and ready for assignments at a wildfire incident.	Risorse disponibili - Recursos disponíveis - Recursos disponibles
Restauration	Action menée après le passage d'un feu afin d'en amoindrir les effets.	Restoration	A collective term for any actions taken to reduce and manage the impacts of a wildfire on a particular environment.	Ripristino - Recuperação - Restauración
Restriction temporaire de vol	Avis temporaire du contrôle de la circulation aérienne limitant l'activité de vol à l'intérieur d'une zone de l'espace aérien, en raison des risques présents dans l'air ou à la surface du sol (par exemple, un important feu de forêt).	Temporary Flight Restriction (TFR)	Temporary notices that are imposed by Air Traffic Control to limit flight activity within an area of airspace due to hazards present in the air or on the land surface (for instance, a large wildfire incident).	Restrizione temporanea di volo - Restrição temporária de voo - Restricción temporal de vuelo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Retardants	Un groupe de produits chimiques qui est généralement mélangé à de l'eau pour réduire ou inhiber la combustion, soit à long terme, soit à court terme: - Retardant à long terme - permettent de réduire ou d'inhiber la combustion même après l'évaporation de l'eau qu'ils contiennent. - Retardant à cours terme - sont essentiellement utilisés pour inhiber la combustion en permettant de refroidir immédiatement et / ou d'étouffer un foyer.	Retardants	A group of chemicals that are usually mixed with water which have the ability to reduce or inhibit combustion either in the long or short term: Long-term retardants - have the ability to reduce or inhibit combustion even after the water that they contain has evaporated. Short-term retardants – are primarily used to inhibit combustion through the more immediate cooling and / or smothering of a fire.	Ritardanti - Retardantes - Retardantes
Retardateur à long terme	Les retardateurs à long terme ont la capacité de réduire ou d'inhiber la combustion, même après que l'eau qu'ils contiennent se soit évaporée.	Long-term retardant	Long-term retardants have the ability to reduce or inhibit combustion even after the water they contain has evaporated.	Ritardante a lungo termine - Retardante de longa duração - Longitud
Retardateurs à court terme	Les retardateurs à court terme sont principalement utilisés pour inhiber la combustion par le refroidissement plus immédiat et / ou l'étouffement d'un incendie. Les retardateurs à court terme peuvent contenir des produits chimiques ajoutés à de l'eau qui modifient sa viscosité et / ou retardent son évaporation.	Short-term retardants	Short term retardants are primarily used to inhibit combustion through an immediate cooling and / or smothering of a fire. Short term retardants may include chemicals added to water that alter viscosity and / or which delay evaporation.	Ritardanti a breve termine - Retardantes de curto prazo - Retardantes a corto plazo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Réunion (Briefing)	Une réunion formelle au cours de laquelle des informations importantes sont échangées.	Briefing	A meeting during which relevant information is exchanged.	Briefing - Briffingue - Sesión informativa
Risque	La probabilité d'occurrence d'événements dangereux et le résultat potentiel/conséquences de cet événement. Le risque est calculé utilisant l'équation suivante : Risque = Probabilité d'occurrence x Impact potentiel	Risk	The probability of a hazardous event occurring and the potential outcome/consequences of that hazardous event. Risk is calculated using the following equation: Risk = probability of occurrence x potential impact	Rischio - Risco - Riesgo
Risque d'incendie	Un terme général utilisé pour exprimer une évaluation des facteurs fixes et variables d'un environnement d'incendie qui déterminent son degré d'inflammabilité, sa vitesse de propagation, la difficulté à le maîtriser et son impact. Le risque d'incendie est souvent exprimé sous la forme d'un indice.	Fire danger	A general term used to express an assessment of both fixed and variable factors of the fire environment that determine the ease of ignition, rate of spread, difficulty of control, and impact. Fire danger is often expressed as an index.	Pericolo d'incendio - Perigo de incêndio - Peligro de incendio
Risque d'incendie	Tout processus, situation, matériau ou état qui peut causer un incendie ou procurer une alimentation en combustible, de nature à augmenter la propagation ou l'intensité d'un feu de forêt, et constituant une menace pour la vie, les biens ou l'environnement.	Fire hazard	Any situation, process, material or condition that can cause a wildfire or that can provide a ready fuel supply to augment the spread or intensity of a wildfire, all of which pose a threat to life, property or the environment.	Rischio incendio - Risco de incêndio - Riesgo de incendio

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Risque d'incendie	La probabilité de survenue d'un incendie de forêt et son impact potentiel sur un lieu donné, à une heure donnée. Le risque d'incendie de forêt se détermine grâce à l'équation suivante: Risque d'incendie = Probabilité d'occurrence x Impact potentiel	Fire risk	The calculation of the probability of a wildfire occurring and its potential impact on a particular location at a particular time. Wildfire risk is calculated using the following equation: Fire risk = probability of occurrence x potential impact	Rischio incendio - Risco de incendio - Riesgo de incendio
Risque du combustible	Un combustible complexe défini par le type, l'alignement, l'agencement, le volume, la continuité, l'état etc qui forme un risque spécial.	Fuel hazard	A fuel complex defined by type, alignment, arrangement, volume, continuity, condition etc. that forms a special risk.	Pericolo legato al combustibile - Perigo de combustível - Riesgo del combustible
Risques de vol	Toute situation réelle ou potentielle qui pourrait exposer un aéronef à des risques de dommage ou de défaillance mécanique et son équipage à des risques de blessure ou de mort. Voici quelques exemples de risques de vol ordinaires lors de feux de forêt: - vol à basse altitude, - terrain escarpé, - turbulence, - mauvaise visibilité, - souffle du rotor d'hélicoptère en vol stationnaire ou atterrissant dans des zones brûlées, - congestion d'aéronefs à proximité de l'incendie.	Flight hazards	Any real or potential condition that might put an aircraft at risk of damage or mechanical failure and its personnel at risk of injury or death. Some examples of common flight hazards at wildfire incidents include: Low level flight; Steep terrain; Turbulence; Poor visibility; Rotor downwash in burned areas from helicopter hover and landings; Aircraft congestion in the vicinity of the fire.	Pericoli di volo - Riscos de voo - Situaciones de riesgo en operaciones aéreas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Rivière	Un très grand organisme d'eau fluide avec une vallée clairement définie. Les rivières(fleuves) se vident dans une mer, l'océan, le lac, ou d'autre plan d'eau et sont d'habitude alimentées le long de leur cours par des tributaires convergeants.	River	A larger body of flowing water with a clearly defined valley. Rivers empty into a sea, ocean, lake, or other body of water and are usually fed along their course by converging tributaries.	Fiume - Rio - Río
Rose des vents	Un symbole circulaire indiquant la direction du vrai nord et / ou du nord magnétique qu'on trouve imprimé sur les cartes et parfois sur le sol des aéroports ou héliports.	Compass rose	A circular symbol indicating the direction of True and / or Magnetic North which is found printed on maps and sometimes on the ground at an airport or heliport.	Rosa dei venti - Rosa dos ventos - Rosa de los vientos
Rosée	L'humidité qui s'accumule dans des petites gouttelettes à la surface de la végétation par le processus de condensation.La rosée se forme principalement la nuit.	Dew	Moisture which collects in small droplets on the surface of vegetation through the process of condensation. Dew predominantly forms at night.	Rugiada - Orvalho - Rocío
Rotation de rôle	L'action ou le processus qui consiste à modifier périodiquement les affectations des individus intervenant sur un incendie de forêt afin de s'assurer du respect des temps de pause adéquats et de la variété des tâches physiques et mentales accomplies par tous les membres de l'équipe.	Role rotation	The act or process of periodically changing the assignments provided to individuals working at a wildfire incident to ensure adequate rest breaks and appropriate variety in the physical and mental intensity of tasks completed by all team members.	Rotazione ruoli - Rotação de missão - Rotación de puestos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Roussissement de la cime	Le brunissement des aiguilles ou des feuilles de la cime d'un arbre ou d'un arbuste dû à la combustion qui a tué mais non consommé la végétation. Le roussissement de la cime peut ne pas être visible immédiatement et peut n'apparaître que plusieurs jours ou semaines après l'incendie.	Crown scorch	Browning of needles or leaves in the crown of a tree or shrub due to burning which has killed but not consumed the vegetation. Crown scorch may not be visible immediately and it may take several days or weeks after the fire for it to become apparent.	Scottature della chioma - Queimada copa/ Dissecação da copa - Soflamado de copas
Roux	Le feuillage des plantes avec une apparence brune qui a été brûlé mais pas consommé par le feu.	Scorch	Plant foliage with a "browned" appearance that has been killed but not consumed by fire.	Scottatura - Chamuscada (queimada) - Chamuscado
Ruisseau	Un petit cours d'eau, normalement tributaire d'un cours d'eau plus important.	Stream	A smaller body of flowing water which is normally a tributary to a larger body of flowing water.	Ruscello - Riacho - Arroyo, riachuelo
Saison feu	La période ou les périodes de l'année où les incendies sont probables ou les plus susceptibles de se produire.	Fire season	The period or periods within a year when wildfires are likely or most likely to occur.	Stagione degli incendi - Época de incêndios - Temporada de incêndios
Saturation atmosphérique	Une situation atmosphérique qui se produit lorsque l'air, à une température donnée, contient toute la vapeur d'eau qu'il peut potentiellement contenir. Lorsque la saturation se produit, le processus d'évaporation cesse. On parle aussi d'humidité relative de 100%.	Atmospheric saturation	An atmospheric condition which is reached when air at a specific temperature contains all the water vapour it can potentially hold. When saturation occurs, the process of evaporation ceases. Saturated air can also be referred to as 100 % relative humidity.	Umidità di saturazione dell'atmosfera - Saturação atmosférica - Saturación atmosférica

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Saute de feu	Un feu qui s'échappe d'une zone de confinement	Breakout	The escape of a fire from an area of containment.	Salto della linea di controllo - Fuga/ Escape (do fogo) - Fuego escapado
Sautes de feu	Comportement du feu caractérisé par des étincelles et des braises qui sont transportées dans les airs par le vent ou par une colonne de convection. Les sautes de feu peuvent être classées comme étant de courte portée ou de longue portée. Elles peuvent représenter un risque important pour le personnel chargé de lutter contre l'incendie.	Spotting	Fire behaviour characterised by sparks and embers that are transported through the air by the wind or convection column. Spotting can be classified as short range or long range and can represent a significant risk to fire suppression personnel.	Salto di fuoco - Formação de focos secundários/ Projeções - Producción de focos secundarios
Scène	L'emplacement physique général d'un feu de forêt qui est appelé à jouer un rôle important dans le cadre de l'enquête, en raison de l'existence potentielle d'éléments de preuve.	Scene	The general physical location of a wildfire which is determined to be important to a fire investigation due to the potential existence of evidence.	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Schéma de largage	La distribution d'un ou de plusieurs largages d'eau ou de retardateur sur une zone cible. On distingue six catégories de schémas de largage: Largage limité - Un seul aéronef bombardier d'eau effectue plusieurs largages formant une ligne de retardateur autour du périmètre d'un petit feu. Largage étendu - Un largage qui chevauche et allonge la couverture d'un largage précédent. Large de couverture complète - Un largage dont l'objectif est de couvrir l'ensemble du feu d'eau ou de retardateur. Plusieurs largages peuvent être nécessaires pour obtenir la densité de largage souhaitée. Ce type de largage est couramment utilisé pour contrôler l'intensité et la propagation de feux de petite taille, comme une saute de feu. Largage par strates - Un mode de largage utilisé pour les terrains en pente où la trajectoire des aéronefs suit le contour d'une pente. De façon générale, le premier largage est fait au sommet de la pente et les largages suivants progressent graduellement vers le bas de la pente. Largage en "V" - Largages multiples, effectués par un ou plusieurs aéronefs bombardiers d'eau, pour former une ligne de retardateur en forme d'un "V" autour de la tête ou de la queue d'un petit feu. Largage de sécurité - Un largage d'eau ou de retardateur sur un véhicule ou un groupe de personnes en difficulté sur le terrain, dans le but de réduire l'intensité du feu et de leur permettre de s'échapper.	Release pattern	The distribution of one or more water or retardant releases on a target area. Release patterns can be classified in six ways: Box pattern release - When a single water bombing aircraft makes multiple releases forming a retardant line around the perimeter of a small fire. Extended release - To make a release so that it overlaps and lengthens the coverage of a previous release. Full coverage release - To make a release with the aim of covering the entire fire with water or retardant. Multiple releases may actually be required to obtain the desired release density. This type of release pattern is commonly used to control fire intensity and spread of small fires, such as spot fires. Stacking pattern releases - A release pattern used for steep terrain where the flight trajectory of the aircraft is contoured to a slope. Generally speaking, the first release is made at the top of the slope and successive releases gradually progress to the bottom of the slope. "V" pattern release - When one or more water bombing aircraft make multiple releases to form a retardant line in the shape of a "V" around the head or heel of a small fire. Safety release - A release of water or retardant over a vehicle or group of individuals in difficulty on the ground for the purpose of reducing the intensity of the fire to enable the personnel to escape.	Schema di sgancio - Padrão de descarga - Modelo de descarga

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Seau	Seau spécialement conçu porté par un hélicoptère et utilisé pour le largage aérien d'eau et de retardateur.	Bucket	Specially designed bucket carried by a helicopter and used for dropping water or retardants from the air.	Benna - Balde - Bambi
Sècheresse	Une période prolongée de précipitations anormalement faibles, dans une zone particulière.	Drought	A prolonged period of abnormally low precipitation within a particular area.	Siccità - Seca - Sequía
Secteur	Une zone spécifique d'un incident qui est sous le contrôle d'un chef de secteur.	Sector	A specific area of an incident which is under the control of a Sector Commander.	Settore - Setor - Sector
Section logistqie	Cellule ou équipe en charge du soutien des moyens de lutttes: humains et matériels	Logistics Section	The ICS section responsible for providing facilities, services, and supplies in support of an incident	Logistica - Célula de Logística - Sección de Logística
Section Opérations	Cellule ou équipe en chatrge de la tactique opérationnelle. Elle informe le COS et tous les intervenant de la situation réelle du feu, des enjeux, des risques. Elle fait appliquer les ordres et l'idée de manœuvre du COS.	Operations Section	The section responsible for all tactical operations at the incident. Includes branches, divisions and / or groups, task forces, strike teams, single resources and staging areas.	Sezione operativa - Célula de Operações - Sección de Operaciones

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Section Planification	Nous parlons en français plutôt d'un cellule ou d'une équipe planification(dans un poste de commandement). Elle est responsable de la collecte, l'évaluation et la diffusion des informations tactiques concernant les incidents pour préparer et documenter les plans d'action.	Planning Section	Responsible for the collection, evaluation, and dissemination of tactical information related to the incident, and for the preparation and documentation of incident action plans. The section also maintains information on the current and forecasted situation, and on the status of resources assigned to the incident. Includes the situation, resource, documentation, and demobilization units, as well as technical specialists.	-
Sécurité	Lorsque l'exposition aux risques a été contrôlée à un niveau acceptable.	Safety	When exposure to hazards has been controlled to an acceptable level.	Sicurezza - Segurança - Seguridad
Semence	Élément unitaire de dissémination des embryon d'une plante. Ce peut être une graine, ou une graine enclose dans un fruit, qui ne s'ouvre pas, ou une graine adhérent à un fragment de fruit.	Seed	Unitary element of dissemination of a plant embryo. This may be a seed, or seed enclosed in a fruit that does not open, or a seed adhering to a fragment of fruit.	Seme - Semente - Semilla
Semis direct	Dissémination manuelle des graines, soit de façon aléatoire, soit selon des lignes après travail du sol.	Direct seeding	The manual planting of seeds, either randomly or along lines of prepared soil.	Semina diretta - Sementeira direta - Siembra directa

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Séparation de combustible	La distance entre couches de combustible ou particules de combustible.	Fuel separation	The distance between fuel layers or fuel particles.	Separazione del combustibile - Separação de combustível - Separación del combustible
Serveur	Un ordinateur ou un programme d'ordinateur qui gère l'accès à un service ou à une ressource centrale au sein d'un réseau informatique. Voici trois exemples de serveurs que l'on trouve couramment dans les systèmes de prévention et de détection: - Serveur de base de données: - un ordinateur ou un programme d'ordinateur qui fournit des services de base de données à un ordinateur connecté à un réseau. - Serveur de fichiers: - un ordinateur ou un programme d'ordinateur qui permet le stockage et la récupération de fichiers informatiques par les ordinateurs connectés à un réseau. - Serveur d'impression: - un ordinateur ou un programme d'ordinateur qui connecte les imprimantes aux ordinateurs qui sont connectés à un réseau.	Server	A computer or computer programme that manages access to a central service or resource within a computer network. Three examples of different servers commonly found within prevention and detection systems include: Database server - a computer or computer programme that provides database services to computer connected to a network. File server - a computer or computer programme that enables the storage and retrieval of computer files by computers connected to a network. Print server - a computer or computer programme that connects printers to computers that are connected to a network.	Server - Servidor - Servidor

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Seuil de déclenchement	Un point prédéfini dans le temps ou dans l'espace au niveau duquel un changement prévu de comportement du feu influencera la prise de décision tactique. Par exemple, si un incendie de forêt atteint un seuil de déclenchement donné sur le site, le commandant de l'intervention peut juger nécessaire d'adopter une tactique de substitution afin de garantir la sécurité et l'efficacité.	Trigger point	A pre-designated point in time or place whereby a predicted change in fire behaviour will influence tactical decision-making. For instance, if a wildfire reaches a particular trigger point on the landscape, the Incident Commander may decide it is necessary to adopt alternative tactics in order to maintain safety and effectiveness.	Punto critico - Ponto crítico - Umbral
Socle de labour	Un bec spécialisé utilisé pour pénétrer dans des combustibles enracinés pour éteindre des feux de terre.	Ground probe	A specialized nozzle used to penetrate deep-seated combustible fuels to extinguish ground fires.	-
Sommet	Le point le plus haut d'une colline ou d'une montagne.	Peak	The pointed top of a mountain or ridge.	Picco - Pico - Cumbre / pico
Sommet	Le point le plus haut d'une colline ou d'une montagne.	Summit	The top or highest point of a hill or mountain.	Cima - Cumeada - Cumbre
Souche	La base boisée d'un arbre qui reste dans la terre après l'abattage. Les souches sont la suite de brûlage commun, et une cause des dangers et de chute au cours de incidents de feu de forêt.	Stump	The woody base of a tree that remains in the ground after felling. Stumps are common slip, trip and fall hazards at wildfire incidents.	Ceppaia - Toco - Tocón

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Souffle du rotor	Déplacement d'air provoqué par la rotation du rotor principal de l'hélicoptère lors de l'atterrissage ou du décollage. Quand il y a des matériaux volants au sol (comme des cendres ou du sable), le souffle du rotor crée un nuage opaque qui entoure l'hélicoptère et qui réduit, totalement ou partiellement, la visibilité du pilote. Cette situation rend également les personnes sur le terrain vulnérables au risque d'envoi de fragments de différentes tailles.	Rotor downwash	Movement of air caused by the rotation of the principal rotor of a helicopter during landing or take-off. When there is loose material on the ground (such as ash or sand), the rotor downwash creates an opaque cloud which surrounds the helicopter and which totally or partially reduces the visibility for the pilot. This situation also makes individuals on the ground vulnerable to the risk of flying fragments of various sizes.	Vento causato dal rotore - Downwash por rotor de helicóptero - Deflexión del aire causada por el rotor
Source	Un endroit où l'eau émerge du sol. Les sources conduisent souvent à la formation de cours d'eau.	Spring	A point at which water emerges from the ground. Springs often lead to the formation of water channels.	Sorgente - Nascente - Manantial
Source d'eau	Tout corps naturel ou artificiel d'eau qui peut fournir de l'eau à l'appui des opérations de lutte contre les incendies. Voici des exemples courants de sources d'eau: lacs, réservoirs, étangs, rivières et ruisseaux.	Water source	Any natural or artificial body of water which can provide water to support of fire suppression operations. Common examples of water sources include lakes, reservoirs, ponds, rivers and streams.	Sorgente d'acqua - Ponto de água - Punto de agua
Sous solage	Le processus de démolir la structure du sol pour le rendre plus favorable aux racines. Sub-soiling est d'habitude réalisé à l'aide des outils mécanisés	Sub-soiling	The process of breaking down the structure of the soil to make it more favourable to plant roots. Sub-soiling is usually achieved through the use of mechanised tools.	Ripuntatura o scarificazione - Mobilizar o solo - Subsulado
Sous-bois	Végétation trouvée sous la canopée. En générale, la végétation de sous-bois pousse ou est couchée sur le sol.	Understory	Vegetation found beneath the canopy. Understory vegetation is normally found growing or lying on the ground.	Sottobosco - Subcoberto - Sotobosque

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Soute	Un réservoir ou un compartiment sous un aéronef qui peut contenir de l'eau, du retardateur ou une cargaison.	Hold	A tank or compartment beneath an aircraft which is capable of holding water, retardant or cargo.	Stiva - Compartimento de carga - Depósito ventral
Soutien du pays hôte	Implique toutes les actions entreprises dans la phase de préparation et la gestion de la réponse au désastre par un État, recevant ou envoyant de l'aide, ou la Commission, pour enlever autant que possible les obstacles prévisibles à l'aide internationale afin de s'assurer que les opérations de réponse face au désastre se passent le mieux possible. Il inclut aussi l'assistance que des États peuvent fournir pour faciliter l'aide internationale transitant par leur territoire.	Host Nation Support (HNS)	Implies all actions undertaken in the preparedness phase and the disaster response management by a Participating State, receiving or sending assistance, or the Commission, in order to remove as much as possible any foreseeable obstacle to international assistance so as to ensure that disaster response operations proceed smoothly. It also includes the support that Participating States can provide to facilitate international assistance transiting through their territory by land, sea or air.	Supporto nazionale - Apoio à Nação anfitriã - Apoyo del país receptor de ayuda

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Stabilité atmosphérique	<p>La mesure dans laquelle le mouvement vertical de l'air dans l'atmosphère est accru ou supprimé. La stabilité de l'atmosphère peut-être classée d'une de ces trois manières: Atmosphère stable - Une situation atmosphérique qui se produit lorsque la température potentielle dans une couche d'air verticale augmente avec l'altitude. Une atmosphère stable supprimera le mouvement vertical de l'air (la convection) et sera susceptible de produire un comportement de feu prévisible. L'inhibition du mouvement vertical dans l'atmosphère peut également causer une accumulation de la pollution générée par la fumée des incendies. Atmosphère neutre - une atmosphère neutre n'améliorera ni ne supprimera le mouvement vertical de l'air. Atmosphère instable - Une situation atmosphérique qui se produit lorsque la température potentielle dans une couche d'air verticale diminue avec l'altitude. Une atmosphère instable permettra d'améliorer et de soutenir le mouvement vertical de l'air et sera plus susceptible de produire un comportement du feu inconstant, imprévisible et extrême.</p>	Atmospheric stability	<p>The degree to which the vertical movement of air within the atmosphere is enhanced or suppressed. The stability of the atmosphere can be classified in one of three ways: - Stable atmosphere – An atmospheric condition that occurs when temperature within a vertical layer of air increases with altitude. A stable atmosphere will suppress the vertical movement of air (i.e. convection) and is likely to produce predictable fire behaviour. The inhibition of vertical motion in the atmosphere can also cause a build-up of fire-generated smoke pollution. - Neutral atmosphere – A neutral atmosphere will neither enhance nor suppress the vertical movement of air. - Unstable atmosphere – An atmospheric condition that occurs when temperature within a vertical layer of air decreases with altitude. An unstable atmosphere will enhance and support the vertical movement of air and is more likely to produce erratic, unpredictable and extreme fire behaviour.</p>	<p>Stabilità atmosférica - Estabilidade atmosférica - Estabilidad atmosférica</p>

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Station de triangulation (ou point géodésique)	Un repère marqué de façon permanente et entièrement documentée, dont la position sur la surface de la Terre a été établie avec une grande précision en termes absolus et relatifs, par rapport à d'autres points adjacents, grâce à la mesure de distance angulaire ou électronique. Les points géodésiques servent de base à toutes les enquêtes et techniques de cartographie.	Triangulation station	A permanently marked and fully documented control station whose position on the Earth's surface has been established to a high accuracy both absolutely and in relative terms to other adjacent stations by means of angular or electronic distance measurement. Triangulation stations form the foundation on which all survey and mapping techniques are based.	Caposaldo (Stazione di triangolazione) - Vértice geodésico - Vértice geodésico
Station météorologique	Un ensemble de capteurs et moniteurs qui rassemblent, enregistrent et établissent des rapports sur des données météorologiques. Les stations météorologiques peuvent être des structures permanentes ou de unités manuelles/ semi-portables/ portables.	Weather station	A collection of sensors and monitors which gathers, records and reports meteorological data. Weather stations may be permanent structures or hand-held/ semi-portable/ portable units.	Stazione metereologica - Estação meteorológica - Estación meteorológica
Stop	L'instruction de mettre fin à une manœuvre aérienne prévue. L'instruction standard pour mettre fin au largage d'eau d'un avion bombardier d'eau ou d'un hélicoptère est "Ne larguez pas! Ne larguer pas!".	Stop	An instruction to terminate a planned aerial manoeuvre. The standard instruction for terminating a water drop from a water bomber or helicopter is "Don't release! Don't release!"	Stop - Abortar - Abortar, detener
Stress	Les réactions physiques ou psychologiques nuisibles qui arrivent quand les gens sont soumis aux demandes excessives, des espérances peu réalistes et-ou des situations menaçantes. Les signes de stress peuvent être cognitifs, émotionnels, physiques et-ou comportementaux.	Stress	The harmful physical or psychological reactions that occur when people are subject to excessive demands, unrealistic expectations and / or threatening situations. Signs of stress may be cognitive, emotional, physical and / or behavioural.	Stress - Stress - Estrés

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Substance carbonisée	Matériau carboné, formé par la combustion incomplète d'un matériau organique, tel que du bois ou un arbuste. Cette substance a un aspect noirâtre.	Char	Carbonaceous material formed by incomplete combustion of an organic material, such as wood or a shrub. It has a blackened appearance.	Materiale carbonizzato - Carvão - Carbón
Succession	L'évolution de communautés de plante dans une zone de terre. Le processus commence par l'arrivée d'espèce pionnière et se termine avec l'établissement d'une communauté d'apogée stable. Un remplacement graduel et progressif d'espèce de plante est observé pendant le processus de succession.	Succession	The evolution of plant communities within an area of land. The process begins with the arrival of pioneer species and concludes with the establishment of a stable climax community. A gradual and progressive replacement of plant species is observed during the process of succession.	Successione - Sucessão - Sucesión

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Succession après-feu	Toutes les étapes différentes impliquant la croissance d'espèces différentes de plantes dans une zone qui a été affectée par le passage d'un feu de forêt. Un certain nombre d'étapes suite au feu peuvent arriver selon l'environnement. Les premières et dernières étapes sont toujours référencées comme la croissance "d'espèces pionnière" et comme "l'apogée du feu". Espèces pionnières - Les espèces de plante qui pousse rapidement et s'installe après le passage d'un feu. La croissance d'espèce pionnière représente la première étape après le feu. Apogée du feu - La dernière étape après le passage du feu. L'apogée du feu sera souvent un ensemble de plantes qui est maintenue par des feux périodiques.	Post-fire succession	All of the different stages involving the growth of different species of plants within an area that has been affected by the passage of a wildfire. A number of different post-fire succession stages (seres) can occur, dependent upon the environment. The first and last stages of post-fire succession are always referred to as the growth of "pioneer species" and the "fire climax": Pioneer species - Species of plant that quickly grow and settle after the passage of a fire. The growth of pioneer species represents the first stage of post-fire succession. Fire climax - The final stage of post-fire succession. The fire climax will often be a plant community at a stage of succession which is maintained by periodic fires.	Successione post-incendio - Sucessão pós-fogo - Sucesión post-incendio
Suivi de courbe de niveau	Le fait de planifier et de suivre un itinéraire le long d'une courbe de niveau. Cette approche est souvent plus sûre que de suivre un itinéraire qui coupe les courbes de niveau, en particulier en terrain accidenté ou dans des conditions météorologiques difficiles	Contouring	Planning and walking a route which follows the path of contour lines. This approach can often be safer than walking a route which intersects contour lines, particularly in rough terrain or during severe weather conditions.	Seguire le curve di livello - Contorno - Contornear

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Superposition de carte	La combinaison de plusieurs couches de carte, avec la même projection cartographique, pour créer une nouvelle carte montrant la relation entre elles. Cela ressemble visuellement à un empilement de cartes de la même région.	Map overlay	The combination of several map layers with the same map projection to create a new output map layer which shows the relationship between them. It is visually similar to stacking several maps of the same area.	Sovrapposizione della mappa - Superposição de mapa - Superposición de mapas
Superviseur des opérations de brûlage	Une personne qui gère les actions, les affectations et la sécurité d'une équipe de brûlage.	Burn supervisor	A person who manages the actions, assignments and safety of a burn team.	Direttore delle operazione per l'uso del fuoco - Chefe de queima - Jefe de quema
Support d'intervention	Un groupe ou une organisation fournissant du personnel, des équipements, des installations de bien-être et des fournitures dans le cadre d'opérations de lutte.	Incident support	A group or organisation responsible for providing personnel, equipment and / or welfare facilities and supplies in support of suppression operations.	Logistica di supporto - Suporte das operações - Grupo logístico y de apoyo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Support de commandement d'intervention	Toute personne ou affectation qui apporte une assistance directe au commandant de l'intervention.	Incident Command Support	Any person or assignment that provides direct assistance to the Incident Commander.	Supporto al comando delle operazioni - Apoio ao comando das operações - DTE Auxiliar
Suppression	Tout le travail impliqué dans le contrôle et l'extinction d'un incendie.	Suppression	All work involved in controlling and extinguishing a wildfire.	Estinzione - Supressão - Extinción
Sylviculture	L'art et la science de contrôler l'établissement, la croissance, la composition, la santé et la qualité de forêts et de régions boisées pour respecter la multitude d'objectifs, les valeurs de propriétaires terriens et de la société.	Silviculture	The art and science of controlling the establishment, growth, composition, health, and quality of forests and woodlands to meet the multitude of purposes and values of landowners and society.	Selvicoltura - Silvicultura - Selvicultura (silvicultura)
Symbole	Un caractère, une lettre ou un graphique utilisé sur une carte pour indiquer la présence d'un objet ou d'une caractéristique.	Symbol	A character, letter or graphic used on a map to indicate the presence of an object or characteristic.	Simbolo - Símbolo - Símbolo
Système	Un ensemble de composants reliés entre eux d'une manière organisée pour atteindre un objectif particulier.	System	An assembly of components connected together in an organized way to achieve a particular purpose.	Sistema - Sistema - Sistema

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Système d'information géographique (SIG)	Un système conçu pour saisir, stocker, manipuler, analyser et présenter des données référencées géographiquement.	Geographic Information System (GIS)	A system designed to capture, store, manipulate, analyze, and present geographically referenced data.	Sistema informativo geografico (GIS) - Sistema de informação geográfica - Sistema de Información Geográfica (SIG)

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Système de commandement d'intervention (ICS)	Un système de gestion d'urgence standardisé qui est spécifiquement conçu pour permettre à ses utilisateurs d'adopter une structure organisationnelle intégrée correspondant à la complexité et aux besoins liés à un ou plusieurs incendies de forêt. Un système de commandement d'intervention fournit un cadre standard au sein duquel les personnes et les équipes présentes sur le lieu d'une intervention peuvent travailler ensemble en toute sécurité et de façon efficace.	Incident Command System (ICS)	A standardized emergency management system which is specifically designed to allow its users to adopt an integrated organisational structure equal to the complexity and demands of single or multiple wildfire incidents. An ICS provides a standard framework within which individuals and teams present at an incident can work together safely and effectively.	Sistema di comando delle operazioni - Sistema de Gestão de Operações (SGO) - Sistema de Mando de Incidentes (SMI) / Sistema de Manejo de Emergencias por Incendios Forestales (SMEIF)
Système de détection manuelle	Un système de détection de feux de forêt actionné par un contrôle direct et doit être contrôlé par une personne.	Manual detection system	A wildfire detection system which is operated by and requires direct control from a person.	Sistema di rilevamento manuale - Sistema de deteção manual - Sistema de detección manual

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Système de détection par satellite	Un système de détection de feux de forêt qui fonctionne par l'intermédiaire d'un satellite.	Satellite detection system	A wildfire detection system which operates via a satellite.	Sistema di rilevazione satellitare - Sistema de deteção por satélite - Sistema de detección por satélite
Système de détection semi-automatique	Un système de détection partiellement actionné par lui-même et partiellement par une commande manuelle.	Semi-automatic detection system	A detection system which is partially operated by itself and partially operated by manual control.	Sistema di rilevamento semiautomatico - Sistema de deteção semiautomático - Sistema de detección semiautomático
Système de détection terrestre	Un système de détection de feu de forêt qui est opéré de la surface de la Terre.	Terrestrial detection system	A wildfire detection system which is operated from the Earth's surface.	Sistema di avvistamento terrestre - Sistema de deteção terrestre - Sistema de detección terrestre

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Système de drainage	Réseau naturel ou artificiel de canaux qui transporte de l'eau vers une zone en utilisant l'apesanteur.	Drainage system	A naturally occurring or human-made network of channels which moves water across an area of land using the force of gravity.	Sistema di drenaggio - Sistema de drenagem - Sistema de drenaje
Système de largage d'hélicoptère	Un système de largage installé à l'intérieur ou fixé, au bout d'une élingue, sous un hélicoptère, spécialement conçu pour transporter et larguer de l'eau ou du retardateur.	Helicopter release system	A release system installed internally within or fixed by an attachment externally beneath a helicopter which is specifically designed for transporting and releasing water or retardant.	Sistema di sgancio per elicottero - Sistema de descarga do helicóptero - Sistema de descarga de un helicóptero
Système de positionnement global (GPS)	Un système global de navigation fournissant des informations de positionnement très précises sur l'emplacement de tout point sur ou à proximité de la terre. Le système est librement accessible à quiconque possède un récepteur GPS.	Global Positioning System (GPS)	GPS is a global navigation system that provides very precise positioning information about the location of any point on or near the Earth's surface.	Sistema di posizionamento globale (GPS) - Sistema de posicionamento global (GPS) - Sistema de posicionamiento global (GPS)

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Système de prévision des incendie	Une méthode (ou un outil) utilisée pour prévoir le comportement futur d'un incendie. Les systèmes de prévision des incendies sont des outils importants qui peuvent être utilisés pour garantir la sécurité.	Fire prediction system	A method or tool used to forecast future behaviour of a fire. Fire prediction systems are an important tool that can be used to maintain safety.	Sistema di previsione del fuoco - Sistema de previsão de incêndio - Sistema de predicción de incendios
Système de remplissage d'eau pour hélicoptères	Un système conçu pour permettre à un hélicoptère de remplir d'eau ses réservoirs internes ou externes, tout en volant. Le système de remplissage d'eau prend généralement la forme d'une pompe d'aspiration fixe sous l'hélicoptère. Pour remplir le réservoir d'eau, le pilote d'hélicoptère vole de manière stationnaire au-dessus d'une étendue d'eau avec la pompe immergée. Certains systèmes comprennent un système hydroptère qui permet de remplir le réservoir tout en volant à faible vitesse.	Water filling system for helicopters	A system designed to allow a helicopter to fill its internal or external tanks with water while in flight. A water filling system will usually take the form of a fixed suction pump beneath the helicopter. To fill the water tank, the helicopter pilot flies stationary over a body of water with the pump submerged. Some systems incorporate a hydrofoil system which allow for the tank to be filled up in moving flight at low speed.	Sistema di riempimento acqua per elicotteri - Sistema de enchimento de água para helicópteros - Sistema de carga de água para helicópteros

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Systèmes sécurisés de travail	Une procédure formelle qui résulte de l'examen systématique d'une tâche afin d'identifier les risques et les dangers potentiels. Le document obtenu décrira la ou les façon(s) les plus sûres d'exécuter une tâche en s'assurant que les dangers sont écartés ou que les les risques sont contrôlés dans la mesure du possible.	Safe systems of work	A formal procedure which results from systematic examination of a task in order to identify potential hazards and risks. The resulting document produced will describe the safest way(s) of completing a task to ensure hazards are eliminated or that risks are controlled as far as possible.	Sistemi di valutazione dei rischi - Sistema de trabalho seguro - Procedimientos seguros de trabajo
Tactiques de largage	Le calcul stratégique de la façon dont l'eau et / ou le retardateur devraient être largués sur un feu ou des parties de feu. Le pilote d'un aéronef peut larguer l'eau ou le retardateur de plusieurs façons. Les tactiques de largage auront plus ou moins de succès dans des situations particulières et le choix des tactiques utilisées variera en fonction de divers facteurs, y compris: le type d'aéronefs déployés, les objectifs et priorités d'un plan de suppression; le comportement du feu actuel et prévu; la météo; la topographie; et la visibilité en vol. Les tactiques de largage d'eau et de retardateur sont décrites en utilisant quatre variables: mode de largage ; hauteur de largage; largage sur une pente; schéma de largage.	Release tactics	The strategic calculation of the way in which water and/or retardant should be released on a fire or parts of a fire. There are multiple ways that a pilot of an aircraft can make releases of water or retardant. Different release tactics will be more or less successful within particular situations and the choice of tactics used will vary according to a variety of factors including but not limited to: the type of aircraft deployed; the objectives and priorities of a suppression plan; current and predicted fire behaviour; fire weather; topography; and, flight visibility. Release tactics for water and retardant are described using four different variables: Release mode; Release height; Release over a slope; Release pattern.	Tattiche di rilascio - Tácticas de descarga - Táctica de descarga

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Tactiques de largage	Le déploiement de ressources à un incident de feu de forêt pour réaliser les objectifs d'un plan stratégique.	Tactics	The deployment of resources at a wildfire incident to achieve the aims of a strategic plan.	Tattica - Táticas - Táctica
Taillage	Une technique de restauration pour des bois ou les forêts qui impliquent la coupe des arbres après un feu de forêt près du niveau du sol pour encourager de nouvelles racines et la formation d'un bloc de plusieurs tiges.	Coppicing	A restoration technique for broadleaved woods or forests which involves cutting trees (or what is left of them) after a wildfire near to ground level to encourage new shoots and the formation of a clump of several stems.	Ceduazione post incendio - Talhadia (brotação) - Recepe
Tampon	La spécification d'une zone sur une carte autour d'un point ou d'un élément particulier. Les tampons sont couramment utilisés pour déterminer la proximité de caractéristiques particulières.	Buffer	The specification of a zone on a map around a particular point or feature. Buffers are commonly used to determine proximity of particular features to one another.	Buffer - Buffer ou área tampão - Área o zona de influencia, alcance, radio de acción, buffer
Tapette de feu	L'outil consistant d'une pelle en caoutchouc à la fin d'une poignée métallique, avec une courroie intérieure ou une côte métallique qui lui donne la rigidité suffisante pour récupérer la position(le poste) initiale. C'est un outil très spécifique qui exécute une action simple : suffocation. C'est très efficace sur des combustibles légers. cet outil est utilisé en complément d'un sceau pompe.	Fire swatter	Tool consisting of a rubber shovel at the end of a metal handle, with an inner strap or a metal rib which gives it sufficient rigidity to recover the initial position. It is a very specific tool that performs a single action: suffocation. It is very effective on light fuels used in combination with the back pack pump.	Flabello - Batedor- abafador - Batefuegos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Taux critique de propagation	Le taux de propagation quand commence l'encerclement	Critical rate of spread	Rate of spread at which crowning begins	Velocità di avanzamento critica - Velocidade de propagação crítica - Velocidad de propagación crítica
Taux d'humidité des végétaux	L'humidité contenue dans le feuillage vivant.	Foliar moisture content	Moisture content of live foliage.	Contenuto di umidità fogliare - Teor de humidade da folhagem - Contenido de humedad foliar
Taux de combustion	Mesure de libération de chaleur par unité de surface de combustion par unité de temps.	Combustion rate	Rate of heat release per unit of burning area per unit of time.	Tasso di combustione - Taxa de combustão - Índice de combustión

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Taux de reprise	Pourcentage des plants encore vivants un an après la plantation. Souvent déterminé de façon statistique par comptage des plants sur un échantillon de lignes de plantation.	Recovery rate	The percentage of seedlings still alive one year after planting. The recovery rate is often statistically determined by counting seedlings on a sample of planting lines.	Tasso di attecchimento - Taxa de recuperação - Tasa de recuperación
Techniques de navigation	Une gamme d'outils et de techniques qui permettent aux navigateurs qualifiés de situer leur position sur la surface de la Terre par rapport à d'autres endroits et repères connus.	Navigational techniques	A range of tools and techniques that enable skilled navigators to locate their position on the Earth's surface in relation to other known locations and landmarks.	Tecniche di navigazione - Técnicas de navegação - Técnicas de navegación

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Téledétection	L'obtention et l'interprétation d'images de la surface de la Terre, généralement prises par des caméras et des scanners embarqués dans des avions ou montés sur des satellites en orbite. Les images optiques enregistrent simultanément la lumière réfléchie, visible et invisible, en plusieurs longueurs d'onde différentes. Une fois combinées, ces images (ou "bandes") peuvent être utilisées pour cartographier les zones brûlées, différents types de combustibles et l'humidité du combustible. Les images thermiques enregistrent la chaleur émise par les feux actifs et la surface de la Terre. La télédétection radar utilise l'énergie hyperfréquence artificielle pour produire des images de zones brûlées à travers les nuages et de nuit	Remote sensing	The acquisition and interpretation of images of the Earth's surface, where images are usually acquired by cameras and scanners carried on aircraft or orbiting satellites. Optical images simultaneously record visible and invisible reflected light in several different wavelengths; when combined, these images (or 'bands') can be used to map burn scars, different types of fuel and fuel moisture. Thermal images record emitted heat from active fires and the Earth's surface. Radar remote sensing uses artificial microwave energy to produce images of burn scars through cloud and at night.	Remote sensing - Deteção - remota - Teledetección
Témoin factuel	Une personne qui fournit des preuves fondées sur des éléments de fait qui ne nécessitent pas la formulation d'une opinion ou d'une conclusion. Un témoin est, par exemple, une personne qui fournit un compte rendu de ce qu'elle a vu, entendu, senti et / ou fait sur le lieu du sinistre.	Factual witness	A witness who provides evidence based on factual matters that do not require the formulation of an opinion or conclusion. An example of a factual witness would be an individual who provides an account of what he/ she saw, heard, smelled and / or did at a wildfire incident.	Testimone oculare - Testemunha factual - Testigo de los hechos

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Température	Le degré ou l'intensité de chaleur présent dans une substance ou un objet. La Température est exprimée selon une échelle comparative (généralement des degrés Celsius ou des degrés Fahrenheit).	Temperature	The degree or intensity of heat present in a substance or object. Temperature is expressed using a comparative scale (usually degrees Celsius or degrees Fahrenheit).	Temperatura - Temperatura - Temperatura
Température d'allumage	La température minimale à laquelle l'allumage peut avoir lieu et la combustion soutenue peut se produire.	Ignition temperature	The minimum temperature at which ignition can take place and sustained combustion can occur.	Temperatura di accensione - Temperatura de ignição - Temperatura de ignición
Tempête de feu	Convection violente causée par une vaste zone continue de feu intense.	Fire storm	Violent convection caused by a large continuous area of intense fire.	-
Teneur en humidité du combustible	Teneur en eau du combustible, exprimée en pourcentage de la masse de combustible lorsqu'il est séché au four.	Fuel moisture content	Water content of a fuel expressed as a percentage of fuel weight when oven dried.	Umidità del combustibile - Humidade dos combustíveis - Contenido de humedad del combustible
Terrasse	Une zone de terrain plat entre ou sur une pente raide	Terrace	An area of flat ground which is set into or onto a steep slope.	Terrazza - Terraço - Terraza

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Terre/ sol minérale	Une couche de sol qui ne contient pas de matière organique qui pourrait soutenir la combustion.	Mineral earth/s oil	A soil layer that does not contain organic material which could support combustion.	Terreno/ suolo minérale - Terra mineral / solo - Suelo mineral
Tête de feu	La première partie d'un feu de forêt en progression, à un point précis dans le temps. La tête de feu présente généralement le plus haut niveau d'activité de n'importe quelle partie du feu.	Head fire	The leading part of an advancing wildfire at a particular point in time. The head fire will usually exhibit the highest level of fire activity of any part of the fire.	Testa - Cabeça de incêndio - Cabeza del incendio
Thermographe	Un thermomètre qui enregistre automatiquement et de manière continue la température de l'air sur un graphique.	Thermograph	A thermometer that automatically and continuously records air temperature on a chart.	Termografo - Termógrafo - Termógrafo
Thermomètre	Un instrument utilisé pour mesurer la température de l'air.	Thermometer	An instrument used to measure air temperature.	Termometro - Termómetro - Termómetro
Topographie	La description et l'étude de la forme et des caractéristiques de la surface de la terre.	Topography	The description and study of the shape and features of the land surface.	Topografia - Topografia - Topografia
Torche de brûlage	Outil manuel utilisé pour épandre du combustible enflammé sur le sol afin d'allumer un feu intentionnellement, dans le cadre d'un brûlage opérationnel ou dirigé.	Drip torch	A hand tool used to drop flaming fuel onto the ground to intentionally ignite a fire as part of an operational or prescribed burn.	Torcia (Drip Torch) - Pinga-lume - Antorcha de goteo

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Tour de communication	Une structure construite pour abriter l'équipement qui transmet les signaux de communication.	Communication tower	A structure built to support equipment that transmits communication signals.	Torre di comunicazione - Torre de comunicação - Torre de comunicaciones
Tourbe	Une couche de combustible organique, constituée d'une matière spongieuse et légère, formée dans des environnements humides tempérés par l'accumulation et la décomposition partielle de débris végétaux. La tourbe est formée par la décomposition en absence d'oxygène (décomposition anaérobie). La tourbe se forme dans des zones qui sont inondées de façon saisonnière ou permanente. La combustion des feux de tourbe est lente et génère des niveaux élevés d'énergie thermique par unité de surface.	Peat	An organic fuel layer consisting of a light, spongy material formed in temperate humid environments through the accumulation and partial decomposition of vegetation debris. Peat is formed by decomposition in the absence of oxygen (anaerobic decomposition). Peat forms in areas that are seasonally or permanently inundated with water. Fires in peat burn by smouldering combustion and generate high levels of heat energy per unit area.	Torba - Turfa - Turba
Tourbière	Une zone en permanence saturée d'eau, avec un sol spongieux et un mauvais drainage. Les tourbières se trouvent généralement dans les régions montagneuses connaissant des températures fraîches et des précipitations élevées. La lente décomposition des plantes des tourbières conduit à la formation de la tourbe.	Bog	A permanently saturated area of spongy ground with poor drainage. Bogs are usually found in upland areas experiencing cool temperatures and high rainfall. Slow decomposition of the plants found within bogs leads to the formation of peat.	Torbiera - Turfeira - Turberas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Tourbillon de feu	Colonne tourbillonnante d'air et de gaz chauds ascendant générée par un incendie et dégageant de la fumée, des débris et des flammes.	Fire whirl	Spinning vortex column of ascending hot air and gases rising from a fire and carrying aloft smoke, debris, and flame.	Vortice - Tornado de fogo - Remolino de fuego
Trace de brûlure	Les caractéristiques et la direction laissées par un feu. L'interprétation précise des traces de brûlure peut aider les enquêteurs à analyser l'origine du feu.	Burn patterns	The characteristic configuration of char and other fire direction indicators left by a fire. The accurate interpretation of burn patterns can assist fire investigators in identifying the origin of a fire.	Modelli di diffusione dell'incendio - Padrões de queima/ padrões de carbonização - Patrones de carbonización
Traitement de végétation	Un nom collectif pour toutes les actions prises pour limiter le développement de végétation indésirable qui rivalise avec l'espèce plantée présente après un feu de forêt	Treatment of vegetation	A collective term for all actions taken to limit the development of unwanted vegetation that competes with planted species being (re)introduced following a wildfire.	Ripulitura - Tratamento da vegetação - Tratamiento de la vegetación

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Traitement des rémanents	Action visant à éliminer les rémanents après exploitation, de façon à rendre le terrain disponible pour la régénération. Quatre différentes techniques sont possibles: - Broyage - pour écraser et couper des débris boisés en petits morceaux pour être dispersés sur le sol ou vendus comme carburant (par exemple pour être utilisé comme chauffage). - Brûlage de préparation de Site - un type de brûlage prescrit qui est allumée pour enlever les débris laissés après l'exploitation des bois. Le but d'un brûlage de préparation de site est de préparer une zone pour des activités de régénération. -Stockage - la création d'une provision mise de côté du site enregistrée pour être utilisée ultérieurement. - Andainage - empilement de débris boisés dans de longues rangées parallèles continues.	Residue Treatment	A collective term for actions taken to eliminate slash from logging operations in order to make land available for regeneration. Four different techniques are commonly used: Grinding – to crush and cut woody debris into small chips for dispersion over the ground or for sale as fuel (for example to be used for heating). Site Preparation Burning - A type of prescribed burn that is lit to remove slash left after logging burned timber. The purpose of a site preparation burn is to prepare an area for regeneration activities. Stockpiling – the creation of a stored supply away from the site that has been logged to be used for one or more purposes in the future. Windrowing – piling woody debris into long continuous parallel rows.	Trattamentodei residui - Tratamento de resíduos - Tratamiento de restos de corta

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Traitement du combustible	La manipulation ou la suppression délibérée de combustible, par un ou plusieurs moyens différents pour: - réduire le risque d'allumage, - réduire l'intensité potentielle du feu, - réduire les dommages potentiels, - favoriser les activités de suppression.	Fuel treatment	The deliberate manipulation or removal of fuels using one or more of a variety of different means to: reduce the likelihood of ignition; and / or, reduce potential fire intensity; and / or, reduce potential damage; and / or, assist suppression activities.	Trattamento del combustibile - Tratamento de combustível - Tratamiento del combustible
Traitement mécanique	Réduction de carburant au moyen de machines	Mechanical treatments	Reduction of fuel load and / or characteristics by means of machines	Trattamenti meccanizzati - Tratamentos Mecânicos - Tratamientos mecanizados
Trajectoire d'approche	La trajectoire parcourue par le pilote pour parvenir à destination, afin d'effectuer un largage, un atterrissage ou une aère manoeuvre aérienne.	Approach trajectory	The trajectory that a pilot will fly in order to advance upon a destination to carry out a release, landing or other aerial manoeuvre.	Traiettoria di avvicinamento - Trajetória de aproximação - Trayectoria de aproximación

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Trajectoire de désengagement	Une trajectoire de vol planifiée pour les aéronefs, en cas de circonstances imprévisibles dangereuses. Une trajectoire de désengagement est une partie importante d'un plan de désengagement.	Disengagement trajectory	A pre-planned flight trajectory to be flown by an aircraft in the event of unforeseen hazardous circumstances. A disengagement trajectory is an important part of a disengagement plan.	Rotta di emergenza - Rota de emergência/ trajetória de retirada - Trajectory de retirada
Trajectoire de sortie	La trajectoire que le pilote empruntera après avoir achevé un largage ou une autre manœuvre aérienne.	Exit trajectory	The trajectory that a pilot will fly after completing a release or other aerial manoeuvre.	Traiettoria di uscita - Trajetória de saída - Trajectory de saída

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Trajectoire de vol	L'itinéraire qu'un pilote fait parcourir à un aéronef dans les airs. Les pilotes doivent généralement éviter de survoler le personnel ou l'équipement qui se trouve sur les lieux du feu de forêt et planifier une voie d'évacuation lors de la préparation au largage. Trois autres termes principaux sont utilisés pour décrire les itinéraires devant être parcourus par un aéronef: - Trajectoire d'approche - L'itinéraire qu'un pilote parcourra pour parvenir à l'endroit où un largage, un atterrissage ou une autre manoeuvre aérienne sera effectuée. - Trajectoire de sortie - L'itinéraire qu'un pilote parcourra après avoir effectué un largage ou une autre manoeuvre aérienne. - Trajectoire de désengagement - Un itinéraire planifié qu'un aéronef parcourra lorsque survient une situation dangereuse. Une trajectoire de désengagement est une partie importante du plan de désengagement d'un pilote.	Flight trajectory	The path that a pilot will fly an aircraft through the air. Pilots should usually avoid flying over personnel or equipment at a wildfire incident and plan an escape route when setting up for a release. There are three additional important terms used to describe the paths to be flown by an aircraft: Approach trajectory – The path that a pilot will fly to advance upon a destination where a drop, landing or other aerial manoeuvre will be completed. Exit trajectory - The path that a pilot will fly after completing a drop or other aerial manoeuvre. Disengagement trajectory - A pre-planned route to be flown by an aircraft when a hazardous condition occurs. A disengagement trajectory is an important part of a pilot's disengagement plan.	Traiettoria di volo - Trajetória de voo - Trayectoria de vuelo
Tranchée collectrice	Un petit fossé construit sous un feu sur un terrain en pente qui sert à collecter les matériaux en combustions qui roulent au bas d'une pente.	Catch trench	A small ditch constructed below a fire on sloping ground to catch burning material rolling down slope.	Cunetta di contenimento (fossetta) - Vala - Zanja de recogida

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Transfert de chaleur	Le processus par lequel de la chaleur est transmise d'un corps ou d'un objet à un autre. Dans les feux de forêt, l'énergie thermique est transmise des combustibles qui brûlent à ceux qui ne brûlent pas par: - Convection - Transferts de chaleur par le mouvement des masses d'air chaud; celui-ci se fait naturellement vers le haut, en l'absence d'une vitesse de vent notable et / ou pente. La convection peut inclure un comportement de dissémination. - Rayonnement - Transfert de chaleur en ligne droite, des surfaces chaudes aux zones plus froides. - Conduction - Transfert de chaleur à travers la matière solide.	Heat transfer	The process by which heat is imparted from one body or object to another. In wildfires and forest fires, heat energy is transmitted from burning to unburned fuels by: Convection – Transfer of heat by the movement of masses of hot air; the natural direction is upwards in the absence of any appreciable wind speed and / or slope. Convection can include spotting behaviour. Radiation – Transfer of heat in straight lines from warm surfaces to cooler surroundings. Conduction – Transfer of heat through solid matter.	Trasferimento di calore - Transferência de calor - Transferencia de calor
Transformation de coordonnées	Le processus de conversion d'une carte d'un système de coordonnées à l'autre, souvent grâce à des programmes informatiques.	Coordinate transformation	The process of converting a map from one coordinate system to another, often through the use of computer programmes.	Trasformazione delle coordinate - Transformação de coordenadas - Transformación de coordenadas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Transmission de données	Le transfert physique des données via un canal de communication.	Data transmission	The physical transfer of data via a communication channel.	Trasmissione dati - Transmissão de dados - Trasmisión de datos / transferencia de datos
triangle du feu	Diagramme qui représente les trois facteurs nécessaires à la combustion et la production de flamme: Combustible - Chaleur - oxygène	Fire triangle	Diagram which presents the three factors that are necessary for combustion and flame production: FUEL-HEAT-OXYGEN.	Triangolo di fuoco - Triângulo do fogo - Triángulo del fuego
Triangulation	Procédé qui consiste à utiliser deux coordonnées connues pour déterminer les coordonnées d'un troisième emplacement.	Triangulation	A method which uses two known coordinates to determine the coordinates of a third location.	Triangolazione - Triangulação - Triangulación
Tronçonneuse	Une scie mécanique portable, habituellement actionnée par un moteur à deux temps. Les tronçonneuses sont fréquemment utilisées pour abattre les arbres et enlever les branches et le feuillage.	Chainsaw	A portable mechanical saw which is commonly powered by a two-stroke engine. Chainsaws are commonly used to fell trees and to remove branches and foliage.	Motosega - Motosserra - Motosierra

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Trou de souche	Un trou dans la terre, contenant parfois des braises couvantes, qui sont formées quand la base boisée d'un arbre est brûlée. Les trous de souche sont la suite de brûlage commun, et une cause des dangers et de chute au cours de incidents de feu de forêt.	Stump hole	A hole in the ground, sometimes containing smouldering embers, which is formed when the woody base of a tree is burned. Stump holes are common burn and slip, trip and fall hazards at wildfire incidents.	Cavità da ceppaia - Buraco originado pelo toco queimado - Hoyo de tocón
Turbulence	Mouvement irrégulier de l'air dans l'atmosphère, caractérisé par des changements rapides de la vitesse, ainsi que de la direction verticale et / ou horizontale du vent.	Turbulence	Irregular movement of air within the atmosphere which is characterized by rapid changes in wind speed, vertical direction and / or horizontal direction.	Turbolenza - Turbulência - Turbulencia
Tuyau d'aspiration	Un tuyau semi-rigide non repliable utilisé pour déplacer de l'eau par aspiration d'une source statique (comme un réservoir, un étang ou une piscine) à une pompe.	Suction hose	A semi-flexible and non-collapsible hose used to move water by means of suction from a static source, such as a pond, pool or storage tank, to a pump.	Tubo di aspirazione - Mangueira de sucção - Manguera de succión
Type de combustible	Un groupe de combustible qui réagissent aux feux de la même façon.	Fuel type	A group of fuels that will respond to fires in a similar way.	Tipo di combustibile - Tipo de combustível - Tipo de combustible

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Types de feux	Il existe trois systèmes différents de classement des types de feux: 1. Classement d'un feu ou d'une section de feu en fonction de niveau de combustible présent. Par exemple, les feux aériens, les feux de cimes, les feux de sous-bois, les feux de surface et les incendies au sol. 2. Classement d'une section de feu en fonction de sa position par rapport au périmètre du feu. Par exemple, les feux de tête, de queue et de flanc. 3. Classement d'un feu ou d'une section de feu en fonction de ses caractéristiques visuelles. Par exemple, un feu couvrant, rampant, à la recule, courant, un torchage, un feu de cime, un tourbillon de feu, un feu alimenté par la convection, etc.	Fire types	There are three different schemes for classifying fire type: - Classification of a fire or section of fire according to the fuel level within which it occurs. For example, aerial, crown, understory, surface and ground fires. - Classification of a section of fire according to its position along the fire perimeter. For example, head, tail and flank fires. - Classification of a fire or section of fire according to the visual characteristics it displays. For example, smouldering, creeping, backing, running, torching, spotting, crowning, fire whirl, convection driven fire etc.	Tipologie di incendio - Tipos de fogos - Tipos de fuego

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Types de nuages	Un ensemble visible de fines gouttelettes d'eau ou de particules de glace en suspension dans l'atmosphère. Il existe un nombre important de types de nuages, mais il existe trois types de nuages essentiels, qui sont particulièrement important pour les activités de suppression des feux de forêt, car ils peuvent être utilisés comme un indicateur visuel de la stabilité atmosphérique: Stratus - Nuages de basse altitude (en dessous de 6000 pieds), plats ou en forme de feuille, qui se développe à l'intérieur d'une couche stable de l'atmosphère. Cumulus - Nuages à fort développement vertical (en dessous de 6000 pieds), qui se développent au sein d'une couche instable de l'atmosphère. Les cumulus ont souvent un aspect grumeleux ou empilé. Cumulonimbus - Nuages à très fort développement vertical, qui se développent au sein d'une couche instable de l'atmosphère. La base des cumulonimbus est proche du niveau du sol et ils peuvent s'étendre verticalement au delà des 50 000 pieds. Les cumulonimbus ont parfois une forme caractéristique d'enclume. Brouillard - Un nuage dont la base se trouve à la surface du sol.	Cloud types	A visible body of fine water droplets or ice particles suspended within the atmosphere. There are a significant number of different types of clouds; however, there are three key cloud types that are particularly important for wildfire suppression activities because they can be used as a visual indicator of atmospheric stability: - Stratus clouds – low altitude clouds (below 6,000 feet) with a flat or sheet-like appearance which develop within a stable layer of the atmosphere. - Cumulus clouds – clouds with strong vertical development (below 6,000 feet) which develop within an unstable layer of the atmosphere. Cumulus clouds often have a lumpy or piled up appearance. - Cumulonimbus clouds – clouds with very strong vertical development which develop within an unstable layer of the atmosphere. The base of cumulonimbus clouds is near to ground level and they can extend vertically beyond 50,000 feet. Cumulonimbus clouds usually have a characteristic anvil shape. - Fog – A cloud with its base on the ground surface.	Tipologia di nubi - Tipos de nuvens - Tipos de nubes

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Urgence médicale	Une blessure ou une maladie qui présente un risque immédiat pour la vie d'une personne ou pour sa santé à long terme.	Medical emergency	An injury or illness that poses an immediate risk to a person's life or long term health.	Emergenza medica - Emergência médica - Emergencia médica
Valeur de la courbe	Une altitude imprimée sur ou juste à côté de la courbe de niveau. Pour plus de commodité, les valeurs de courbes se lisent souvent de manière ascendante.	Contour value	A height printed on or immediately next to a contour line. For ease of reference, contour values often read upslope.	Valore della curva di livello - Valor da curva de nível (cota) - Valor de la curva de nivel
Vallée	Une dépression allongée entre des collines ou des montagnes qui suit généralement le cours d'un cours d'eau ou de glace. La section transversale de la vallée ressemble habituellement à l'une de ces deux formes: - Vallée en "V" - une vallée quia des côtés généralement peu escarpés et une section transversale qui ressemble à la lettre "V". les vallée en "V" sont généralement formées par l'érosion d'un cours d'eau.	Valley	An elongated depression between hills or mountains that usually follows the course of a channel of water or ice. The cross-section of a valley will usually resemble one of two shapes: V-shaped valley – a valley that usually has shallow sides and a cross-section that resembles the letter "V". V-shaped valleys are usually formed by the erosion of a channel of flowing water. U-shaped valley – a type of valley with steep walls and a broad floor, with a cross-section resembling the letter "U". U-shaped valleys are usually formed by glacial erosion.	Valle - Vale - Valle

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Végétation	Un terme utilisé pour décrire toutes les formes de plante vivante.	Vegetation	A term used to describe all forms of plant life.	Vegetazione - Vegetação - Vegetación
Véhicule amphibie	Un véhicule capable de se déplacer sur terre et sur l'eau.	Amphibious vehicle	A vehicle capable of travelling over both land and water.	Veicolo anfíbio - Veículo anfíbio - Vehículo anfíbio
Véhicule incendie	Véhicule utilisé contre les incendies: urbain ou feux de forêt	Fire engine	All terrain truck with water tank	Veicolo AIB - Veículo de combate - Autobomba
Véhicule tout terrain (ATV ou quad)	Tout véhicule motorisé conçu pour rouler sur quatre pneus à basse pression sur des surfaces non goudronnées, avec un siège conçu pour être enfourché par le conducteur et un guidon pour contrôler la direction. Les ATV peuvent être classés en deux catégories: - Type I - conçu pour le transport d'un conducteur - Type II - conçu pour le transport d'un conducteur et d'un passager.	All-Terrain Vehicle (ATV)	Any motorised vehicle designed to travel on four low pressure tires on unpaved surfaces, having a seat designed to be straddled by the operator and handlebars for steering control. ATVs can be classified into two categories: - Type I – designed for transporting one operator. - Type II – designed for transporting one operator and one passenger.	Veicoli per tutti i terreni (ATV) - Veículo todo o terreno - Moto 4 - Quad
Vent	Le mouvement horizontal de l'air dans l'atmosphère. Le vent a une forte influence sur le comportement du feu et est l'une des forces d'alignement.	Wind	The horizontal movement of air relative to the surface of the earth. Wind direction, wind speed and wind shift can all influence fire behaviour, fire intensity, direction of travel and rate of spread.	Vento - Vento - Viento

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Vent d'incendie	L'afflux d'air à proximité d'un incendie provoqué par la convection. Les vents d'incendie influencent la propagation du feu.	Fire wind	The inflow of air close to a fire caused by the action of convection. Fire winds influence fire spread.	Vento generato dall'incendio - Ventos gerados pelo incêndio - Viento convectivo
Vent des pente	Vents convectifs très localisés qui se produisent en raison du réchauffement et du refroidissement d'une inclinaison naturelle du terrain. Ils peuvent être classés de deux façons: - Vents anabatiques - Vents ascendants. Les vents anabatiques se produisent lorsque le rayonnement solaire pendant la journée chauffe l'air à basse altitude provoquant sa montée. - Vents catabatiques - Vents descendants. Les vents catabatiques se produisent lorsque l'air qui se trouve à une altitude plus élevée est refroidi (souvent la nuit) et que la force de gravité le fait descendre.	Slope wind	Highly localised convective winds that are caused by local heating and cooling of a natural incline of the ground. There are two types of slope winds: Anabatic winds – Upslope winds. Anabatic winds occur when daytime solar radiation heats air at lower elevations causing it to flow upslope. Katabatic winds – Down slope winds. Katabatic winds occur when air at higher elevations is cooled (often at night) and is subsequently pulled down slope by the force of gravity.	Brezza di pendio - Ventos locais - Vientos topográficos locales
Vent dominant	La direction dominante du vent.	Prevailing wind	The predominant wind direction.	Vento predominante - Vento predominante - Viento dominante

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Vent topographique	Désigne un vent météorologique dont la direction et / ou la vitesse est modifié par la topographie du terrain. Il est important de noter que les vents topographiques désignent un changement de vent général et qu'ils se produisent à plus grande échelle que les vents de pente, plus localisés.	Topographical wind	When the direction and / or speed of a meteorological wind is altered by the topography of the landscape. Importantly, topographical winds are a general wind adaptation and they occur on a larger scale than more localised slope winds.	Vento topografico - Vento topográfico - Viento topográfico
Vents météorologique	Le mouvement de l'air dans les masses d'air supérieures, en raison de variations de pression atmosphérique. Les vents météorologiques génèrent des conditions météorologiques régionales.	Meteorological winds	The movement of air within the upper air level masses as a result of atmospheric pressure variations. Meteorological winds generate regional weather patterns.	Venti meteorologici - Vento Geral/ Planetário - Vientos meteorológicos
Versant	La zone à partir de laquelle les précipitations se déversent dans une rivière, un lac ou un réservoir.	Catchment area	The area from which rainfall flows into a river, lake, or reservoir.	Bacino idrografico - Bacia hidrográfica - Zona de captación
Vigie	Une personne responsable du contrôle de la sécurité. Les vigie sont un élément clé du protocole de sécurité LACES.	Lookout	A person responsible for supervising safety. Lookouts are a key element of the LACES safety protocol.	Osservatore - Vigia - Observador

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Vigie tactique	Une personne ayant une compréhension avancée du comportement du feu de forêt qui agit en tant qu'officier de sécurité sur un incendie de forêt. Elle observera le feu et les actions des équipes impliquées dans la lutte contre l'incendie. Elle communiquera de façon rapprochée avec les équipes de lutte contre l'incendie et leurs chefs. Il veillera à assurer la sécurité de tous les individus présents sur les lieux. Les vigies sont un élément clé du protocole de sécurité LACES.	Tactical lookout	A person with an advanced understanding of wildfire behaviour who acts as a safety officer at a wildfire incident. He/ she will observe the fire and the action of teams involved in fire suppression. He/ she will maintain close communication with suppression teams and supervisors and will be responsible for ensuring the safety of all individuals present at the incident. Lookouts are a key element of the LACES safety protocol.	Vedetta tattica - Vigia táctico / Oficial de segurança - Observador táctico
Vigile	En charge de surveiller les massif forestier et de prévenir le centre des opérations de toute fumée suspecte.	Fire watchman	A person assigned the duty to look for fire from the top of a fire lookout tower or an elevated position.	Vedetta antincendio - Vigilante - Vigilante de incendios
Visibilité	La plus grande distance à laquelle les objets peuvent être vus et identifiés depuis la cabine de pilotage d'un aéronef en vol. La visibilité peut être réduite par les nuages, la fumée et l'obscurité.	Visibility	The greatest distance at which objects can be seen and identified from the cockpit of an aircraft during flight. Visibility can be reduced by cloud, smoke and darkness.	Visibilità - Visibilidade - Visibilidad
Vitesse de propagation	Une mesure de la vitesse à laquelle un incendie se propage sur le terrain. La vitesse de propagation est généralement exprimée en mètre par heure.	Rate of spread	A measurement of the speed at which a fire moves across a landscape. Rate of spread is usually expressed in metres per hour.	Velocità di propagazione - Velocidade de propagação - Velocidad de propagación

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
vitesse du vent	Le taux auquel l'air se déplace horizontalement devant un emplacement particulier à un moment particulier	Wind speed	The rate at which air moves horizontally past a particular location at a particular point in time.	Velocità del vento - Velocidade do vento - Velocidad del viento
Vitesse moyenne du vent	La vitesse moyenne à laquelle souffle le vent à un endroit donné pendant une période spécifié	Average wind speed	The mean average wind speed at a particular location over a specified period of time.	Velocità media del vento - Velocidade média do vento - Velocidad media del viento
Voie de circulation	-	Carriageway	that portion of the road devoted particularly to the use of vehicles, inclusive of shoulders and auxiliary lanes	Carreggiata - Via de circulação / Faixa de rodagem - Calzada

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Zone boisée (ou bois)	Un terme générique pour toute étendue de terre principalement caractérisée par des arbres, qu'il s'agisse de grandes ou de plus petites étendues. Les zones boisées peuvent être classées selon les types d'espèces qui y poussent, par exemple: - Forêt de conifères - contenant principalement des espèces de conifères; - Forêt de feuillus - contenant principalement des espèces de feuillus. - Forêt mixte - contenant un mélange de conifères et de feuillus. Elles peuvent aussi être classées selon la mesure dans laquelle les êtres humains gèrent la zone, ce qui a une influence sur le type de comportement du feu qui peut y être observé. - Forêt plantée - Une zone de forêt exploitée (souvent créée de manière artificielle) où les arbres sont cultivés pour la vente de bois et / ou pour la production à des fins commerciales d'autres produits forestiers. La forêt plantée se caractérise souvent par une seule espèce et la continuité de la disposition horizontale et verticale du combustible. - Forêt naturelle - des arbres qui ont germé et grandi de manière naturelle, sans l'influence d'activités humaines. La forêt naturelle est susceptible de contenir de multiples espèces d'arbres, ce qui conduit à une continuité des combustibles inférieure à celle des forêts plantées.	Woodland	A generic term for any area of land which is predominantly characterised by trees, whether in large tracts or smaller units. Woodland can be categorized according to the types of species it contains, for instance: Coniferous woodland –containing predominantly coniferous tree species. Deciduous woodland – containing predominantly deciduous tree species. Mixed woodland – Woodland containing a mixture of coniferous and deciduous tree species. Woodland can also be categorized according to the degree to which humans manage the area, which has an influence on the type of fire behaviour that may be observed: Planted woodland – An area of managed woodland (often artificially established) where trees are grown for sale as timber and / or for the commercial production of other forest products. Planted woodland is often characterised by a single species and continuity in both the horizontal and vertical fuel arrangements. Natural woodland – Trees that have germinated and grown in their natural state without the influence of human actions. Natural woodland is likely to contain multiple species of trees which leads to less continuity of fuels than is found in planted woodland.	Bosco - Bosque/ floresta - Bosque

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Zone brûlée	Un chemin linéaire dans lequel les combustibles de surface et la canopée ont été détruits.	Fuelbreak	A linear path in which surface fuel and canopy fuel has been reduced	Interruzione del combustibile - Faixa de gestão de combustível - Rotura de la continuidad del combustible
Zone brûlée ombrée	Une zone où la canopée ou la surface boisée a partiellement brûlée, laissant des zones d'ombres intactes.	Shaded fuelbreak	A linear path through a forested area in which surface and canopy fuel has been altered but where significant overstory is retained to shade surface fuel.	-
Zone cachée	Une zone dont ni le sol ni la végétation ne peuvent être vus à partir d'un point d'observation.	Blind area	An area in which neither the ground nor its vegetation can be seen from an observation point.	Zona cieca - Zona cega/ Zona de Sombra - Zona ciega
Zone d'approvisionnement	Le lieu où les principales fonctions logistiques et les fournitures nécessaires à une intervention sur un incendie de forêt sont stockées de façon temporaire, coordonnées et gérées.	Supply area	The location where the primary logistics functions and supplies required for a wildfire incident are temporarily stored, coordinated and administered.	Area di rifornimento - Área de abastecimentos - Área de suministros

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Zone d'épandage	Zone de terre ou bassin d'eau créés pour recevoir les excès d'eau (pendant de fortes pluies) pour protéger les autres zones d'une inondation ou de l'érosion.	Dissipation area	An area of land or a water basin which is created to receive a dispersal of excess water (i.e. in times of flooding) to protect other areas of land from inundation and water erosion.	Cassa d'espansione - Área de dissipação - Área de disipación
Zone d'origine	Situation générale géographique à l'intérieur du périmètre incendie où le point d'allumage est censé être situé.	Area of origin	General geographical location within a fire scene where the point of ignition is believed to be located.	Zona d'origine - Área de início - Zona de origen del incendio
Zone d'origine spécifique	Une superficie d'environ 5x5 cm où un feu de forêt a originellement été influencé par le vent, la pente ou la charge de combustible. La zone d'origine spécifique contient la zone de transition entre les indicateurs de feu avançant et reculant.	Specific Area of Origin	An area of approximately 5' x 5' where a wildfire was first influenced by wind, slope or fuel load. The Specific Area of Origin will contain the transition zone between advancing and backing fire indicators.	-
Zone de bivouac	Zone de bivouac qui regroupe tous les détachements opérationnels et leurs moyens. Cette zone est à l'écart des zones d'intervention, proche des axes de communications.	Base of Operation (BoO)	Serves as the international response team's site for headquarters, communications hub, sleeping/ resting/ eating areas, equipment stock set-up and refuge from the elements while operational in a disaster affected country.	Base operativa - Base de Operações - Base de operaciones
Zone de déploiement	Une zone où les abris doivent être déployés pour assurer la protection de pompier en raison de l'espace disponible et/ou les conditions incendiaires	Deployment zone	An area where fire shelters must be deployed to ensure firefighter survival due to the available space and / or fire behavior conditions at the location	-

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Zone de jonction	La zone où deux feux distincts se rejoignent. La zone de jonction est généralement caractérisées par une recrudescence du feu.	Junction zone	The area where two separate fires move together. The junction zone is usually characterised by increased fire activity.	Zona di giunzione - Zona de união/ junção - Zona de unión
Zone de largage	lieu spécifique où le personnel ou le matériel sont largués d'un avion.	Drop zone	Specific location where personnel or equipment are to be dropped from an aircraft.	Zona di lancio - Zona de largada - Zona de descenso
Zone de largage	Les alentours de la cible de largage spécifique.	Release zone	The area surrounding a specific release target.	Zona di sgancio - Área e descarga - Área de descarga
Zone de rendez-vous	Un lieu de rassemblement pré-défini spécialement un point de regroupement pour les pompiers et les différents moyens.	Rendezvous area	A prearranged meeting place, especially an assembly point for firefighters and ground means.	Area di ritrovo - Zona de Receção de Reforços (ZRR) - Área de encuentro

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Zone de sécurité	Une zone de sécurité identifiée où les personnes peuvent trouver refuge. L'identification de la zone de sécurité est un élément clef du protocole de sécurité LACES.	Safe area	An identified area of safety where people can find refuge. The identification of a safe area is a key element of the LACES safety protocol.	Area sicura - Zona de segurança - Área segura
Zone de trafic d'incendie	Un espace aérien protégé autour d'un feu de forêt où seuls les aéronefs autorisés sont autorisés à entrer	Fire Traffic Area (FTA)	A protected airspace around a wildfire incident where only authorised aircraft are allowed to enter.	Area di traffico aereo dell'incendio (FTA) - Área de tráfico aéreo no incêndio (FTA) - Área de Vuelo del Incendio (AVI)
Zone de transit	Zone où sont positionnés les moyens avant un futur engagement.	Staging area	Locations set up at an incident where resources can be placed while awaiting a tactical assignment.	-
Zone de transition	Une zone où la propagation du feu change de direction. Les zones de transition peuvent être identifiées par les changements des indicateurs d'apparence.	Transition zone	An area where the spread of a fire changes direction. Transition zones can be identified by changes in the appearance of indicators.	Zona di transizione - Zona de transição - Zona de transición

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Zone défensive	Une zone traitée pour réduire la charge de combustible en augmentant la hauteur d'accès à la canopée ou en réduisant sa densité.	Defensible fuel profile zone	An area where fuel has been treated to reduce surface fuel loads, increase the canopy base height, or decrease canopy bulk density.	Zona a bassa densità di combustibile - Zona de perfil de combustível defensível - Área con tratamiento preventivo del combustible
Zone enflammée	La zone enflammée est située derrière le front du feu et se caractérise principalement par la combustion accompagnée de flammes. La zone enflammée est celle où les combustibles les plus épais sont consommés et où le comportement du feu est généralement moins dynamique et plus statique. Si la quantité de combustible le permet, le feu peut brûler pendant une période considérable dans cette zone.	Flaming zone	The flaming zone is located behind the fire front and is primarily characterised by flaming combustion. The flaming zone is where coarser fuels are consumed and where fire behaviour is typically less dynamic and more static. Depending on the fuels present, the fire can burn for a considerable length of time within this zone.	Zona di combustione solida - Zona de combustão incandescente (zona da "profundidade" da chama) - Zona de llamas

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Zone générale d'origine	Une zone de la scène d'un feu de forêt qui peut contenir des macro-indicateurs sur l'origine de l'incendie. La zone générale d'origine est habituellement identifiée par des témoins oculaires du périmètre du feu durant les premières phases de l'incendie et peut couvrir une superficie de 0,2 hectares ou moins.	General Area of Origin	An area of the scene of a wildfire which may contain macro scale indicators indicating the origin of the fire. The General Area of Origin is usually identified through eye witness accounts of the fire perimeter during the early stages of the fire and may cover an area of 0.2 hectares or less.	Area Generale di Origine - Área geral de origem - Zona general del origen
Zone noire	Une zone de combustible d'apparence noire, parce qu'une partie ou la totalité du combustible a été brûlé.	Black area	An area of fuel that is black in appearance because some or all of the fuel has been burnt.	Area bruciata - Área ardida/ área quemada - Zona negra / zona quemada
Zone protégée	Une zone qui a un statut particulier et qui dispose d'une protection juridique spécifique.	Protected area	An area that has special status and which has been given specific legal protection.	Area protetta - Área protegida - Área protegida

French term	French definition	English term	English definition	IT - PT - SP
Zone restreinte	Une zone où certaines activités ou accès sont temporairement restreints afin de réduire les risques pour la santé ou la sécurité humaine en raison d'un risque d'incendie ou d'un incendie en cours. La zone restreinte peut aussi être temporairement ou de manière permanente établie pour réduire le risque d'un feu de forêt s'enflammant dans un emplacement indiqué.	Restricted area	An area in which specified activities or entry are temporarily or permanently restricted in order to mitigate risk to human health or safety by potential or on-going wildfires. A restricted area may also be temporarily or permanently established in order to reduce the risk of a wildfire igniting within a specified location.	Area ad accesso limitato - Área restrita - Área restringida



Credits & Acknowledgements

The glossary has been compiled by:

Andrea Laschi – GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Cristiano Foderi – GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

The translation was made with the assistance and guidance of:

Enrico Marchi - GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Davide Travaglini - GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Fabio Fabiano – GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Gherardo Chirici – GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Fabio Salbitano – GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Gianluca Calvani, Tuscany Region - Italy

Giacomo Pacini, Tuscany Region - Italy

Paola Pasquinelli, Tuscany Region - Italy

Luca Tonarelli, DREAM ITALIA - Italy

Enrico Magnani, DREAM ITALIA - Italy

Simone Scopetani, DREAM ITALIA - Italy

Vitor Reis, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

José Ferreira, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Verónica Catarino, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Artur Gomes, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Luis Pita, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Jody Rato, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Tiago Marinho, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Ronan de Saint Germain, ENTENTE pour la Forêt Méditerranéenne - France

Louis Bonfils, ENTENTE pour la Forêt Méditerranéenne - France

Jean-pierre Blanc, ENTENTE pour la Forêt Méditerranéenne - France

Jean-Frédéric Biscay, ENTENTE pour la Forêt Méditerranéenne - France

Philip Tosello, ENTENTE pour la Forêt Méditerranéenne - France

Elena Blanco Lago, CESEFOR - Spain

Roberto Rubio Gutiérrez, CESEFOR - Spain

Enrique Rey Van Den Bercken, CDF (Centro para la defensa contra el fuego) - Spain



Víctor Fernández Huertas, CDF (Centro para la defensa contra el fuego) – Spain

The European Forest Fire Fighting Multi language Glossary has been developed within the MEFISTO project mainly on the basis of existing “European” glossaries. For this reason, the MEFISTO partnership would like to express its gratitude to all of the partners on the:

- EUFOFINET Project, responsible for creating the European Glossary for Wildfires and Forest Fires (2012);
- ALPFFIRS Project, responsible for developing the Alpine Forest Fire Glossary (2012);
- F.I.R.E. 4 Project, responsible for producing the Forest Fire Fighting Terms Handbook (2010).

All these glossaries has been used as starting point and key inspiration for the creation of this multi-language glossary. For further information about these glossaries, you may download them from the following links:

- [European Glossary for Wildfires and Forest Fires](#)
- [Alpine Forest Fire Glossary](#)
- [Forest Fire Fighting Terms Handbook](#)